

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 161

42. vuosikerta

26. kesäkuuta 1999

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1260/1999 annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999 rakenerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 1
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1261/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan aluekehitysrahastosta 43
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1262/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan sosiaalirahastosta 48
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1263/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineestä 54
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1264/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, koheesiorahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1164/94 muuttamisesta 57
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1265/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, koheesiorahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1164/94 liitteen II muuttamisesta 62
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1266/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 muuttamisesta 68
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1267/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, liittymistä edeltävästä rakennepolitiikan välineestä 73
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1268/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 87

Hinta: 19,50 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu lihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1260/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 161 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

- (1) perustamissopimuksen 158 artiklassa määrätään taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittamiseksi, että yhteisö pyrkii vähentämään eri alueiden välisiä kehityseroja sekä muita heikommassa asemassa olevien alueiden tai saarien jälkeenjääneisyyttä, maaseutu mukaan luettuna; 159 artiklan mukaan tätä toimintaa tuetaan rakennerahastojen, Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden kautta,
- (2) rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2052/88⁽⁵⁾, 19 artiklan mukaan neu-

voston edellytetään tarkastelevan mainittua asetusta uudelleen komission ehdotuksesta 31 päivään joulukuuta 1999 mennessä; yhteisön lainsäädännön avoimuuden lisäämiseksi olisi rakennerahastoja koskevat säännökset koottava yhteen asetukseen ja kumottava asetukset (ETY) N:o 2052/88 sekä rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annetun asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta 19 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston asetukset (ETY) N:o 4253/88⁽⁶⁾,

- (3) Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjaan liitetyssä, tavoitetta 6 koskevista rakennerahastoihin liittyvistä erityismääräyksistä Ruotsissa ja Suomessa tehdyssä pöytäkirjassa N:o 6 olevan 5 artiklan mukaan pöytäkirjan määräyksiä tarkastellaan uudelleen vuoden 1999 loppuun mennessä samanaikaisesti asetuksen (ETY) N:o 2052/88 kanssa,
- (4) ensisijaisten tavoitteiden määrää olisi vähennettävä verrattuna asetuksen (ETY) N:o 2052/88 keskittämisen lisäämiseksi ja rakennerahastojen toimien yksinkertaistamiseksi; ensisijaisiksi tavoitteiksi olisi määriteltävä kehityksessä jälkeä jääneiden alueiden kehittäminen ja rakenteellinen mukauttaminen, rakenneongelmaisten alueiden taloudellinen ja sosiaalinen uudelleenjärjestely sekä koulutukseen, ammatilliseen koulutukseen ja työllisyyteen liittyvien politiikkojen ja järjestelmien mukauttaminen ja nykyaikaistaminen,
- (5) lujittaessaan taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta rakennerahastojen avulla yhteisö pyrkii myös edistämään taloudellisen toiminnan sopusointuista, tasapainoista ja kestävästä kehittämisestä, korkeaa työllisyysastetta, miesten ja nais-

⁽¹⁾ EYVL C 176, 9.6.1998, s. 1.⁽²⁾ Puoltava lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽³⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.⁽⁴⁾ EYVL C 373, 2.12.1998, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9, asetukset sellaisena kuin ne on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94 (EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11).⁽⁶⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1, asetukset sellaisena kuin ne on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94.

ten välistä tasa-arvoa sekä korkeatasoista ympäristönsuojelua ja ympäristön parantamista; näihin toimiin olisi erityisesti sisällytettävä ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset rakennerahas-tojen toimien määritelmässä ja täytäntöönpanossa ja niiden avulla olisi pyrittävä poistamaan eriarvoisuutta ja edistämään miesten ja naisten välistä tasa-arvoa; rahastojen toiminnalla voidaan myös torjua kaikkea rotuun, etniseen alkuperään, vammaisuuteen tai ikään perustavaa syrjintää erityisesti tarpeiden arvioinnin, taloudellisten kannustimien ja laajemman kumppanuuden avulla,

- (6) kulttuurin kehitys, sekä luonnonvaraisen että ihmisen muokkaaman ympäristön laatu, elämän laadullinen ja kulttuurinen ulottuvuus sekä matkailun kehittyminen vaikuttavat osaltaan alueiden kehittymiseen taloudellisesti ja sosiaalisesti vetovoimaisemmiksi sikäli kuin ne edistävät kestävän työllisyyden luomista,
- (7) Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) osallistuu pääasiassa kehityksessä jälkeen jääneiden alueiden kehittämistä ja rakenteellista mukauttamista koskevan tavoitteen toteuttamiseen sekä rakennongelmaisten alueiden taloudelliseen ja sosiaaliseen uudelleenjärjestelyyn,
- (8) Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tehtäviä olisi mukautettava Euroopan työllisyysstrategian huomioon ottamiseksi ja sen panemiseksi täytäntöön,
- (9) yhteisen kalastuspolitiikan rakennetoimet ja rakennepolitiikka omana kokonaisuutenaan on sisällytetty rakennerahas-toja koskevaan sääntelyyn vuodesta 1993; niitä olisi toteutettava edelleen rakennerahas-tojen yhteydessä kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) avulla; KOR:n tukitoimet tavoitteen 1 osalta ovat osa kyseisen tavoitteen ohjelmatyötä ja tavoitteen 1 ulkopuoliset tukitoimet sisältyvät yhteen ohjelmaan kussakin asianosaisessa jäsenvaltiossa,
- (10) yhteisö on sitoutunut yhteisen maatalouspolitiikan uudistukseen, johon liittyy rakenteellisia toimenpiteitä sekä maaseudun kehittämistä koskevia liitännäistoimenpiteitä; Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston puitteissa on edelleen osallistuttava kehityksessä jälkeen jääneiden alueiden kehittämistä ja rakenteellista mukauttamista koskevan ensisijaisen tavoitteen toteuttamiseen maa- ja metsätaloustuotteiden tuotannon, jalostuksen ja kaupan pitämisen markkinoinnin rakenteiden tehokkuutta parantamalla sekä maaseutualueiden omia mahdollisuuksia kehittämällä; EMOTR:n tukiosaston olisi osallistuttava rakenteellisissa vaikeuksissa olevien alueiden taloudellista ja sosiaalista uudelleenjärjestelyä koskevan ensisijaisen tavoitteen toteuttamiseen Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999⁽¹⁾ mukaisesti,
- (11) kuhunkin rahastoon erityisesti sovellettavat säännöt täsmennetään perustamissopimuksen 37, 148 ja 162 artiklan nojalla tehtävissä soveltamisjärjestelyissä,
- (12) on tarpeen täsmentää perusteet tukikelpoisten alueiden määrittämiseksi; tätä varten olisi ensisijaiset alueet tunnistettava yhteisön tasolla Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston yhdessä kansallisten tilastokeskusten kanssa laatiman, ”tilastolliseksi alueluokituksiksi (NUTS)” kutsutun yhteisen alueluokitusjärjestelmän perusteella,
- (13) kehityksessä jälkeen jääneiksi alueiksi olisi määriteltävä alueet, joilla BKT asukasta kohti on vähemmän kuin 75 prosenttia yhteisön keskiarvosta; tukitoimien tehokkaan keskittämisen varmistamiseksi on tarpeen, että komissio soveltaa tätä perustetta tiukasti käyttäen objektiivisia tilastotietoja; syrjäisimpien alueiden sekä erittäin harvaan asuttujen alueiden, joihin sovelletaan tavoitetta 6 sellaisena kuin siitä määrätään Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasikirjaan liitettyssä pöytäkirjassa N:o 6 vuosille 1995—1999, olisi myös kuuluttava tämän asetuksen tavoitteen 1 kohdealueisiin,
- (14) taloudellisen ja sosiaalisen uudelleenjärjestelyn aluekokonaisuudeksi olisi määriteltävä ne aluekokonaisuudet, joihin kuuluu alueita, joiden teollisuus- ja palvelualalla tapahtuu sosioekonomisia muutoksia, taantuvia maaseutualueita, vaikeuksissa olevia kaupunkialueita ja kalastuksesta riippuvaisia kriisialueita; on tarpeen huolehtia tukitoimien keskittämisestä tosiasiallisesti sitä eniten tarvitseville yhteisön alueille; komission olisi määriteltävä nämä alueet jäsenvaltioiden kanssa tiiviisti neuvotellen jäsenvaltioiden ehdotusten perusteella,

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

- (15) rahastojen toimien yhteisön laajuisen luonteen varmistamiseksi teollisuusalueet, joilla tapahtuu sosioekonomisia muutoksia, ja taantuvat maaseutualueet olisi mahdollisuuksien mukaan määriteltävä yhteisön tasolla sovellettavien objektiivisten indikaattoreiden perusteella; tämän ensisijaisen tavoitteen kohdeväestön osuuden olisi lisäksi oltava koko yhteisön tasolla ja ohjeellisesti noin 10 prosenttia yhteisön väestöstä teollisuusalueilla, 5 prosenttia maaseutualueilla, 2 prosenttia kaupunkialueilla ja 1 prosentti kalatalousalueilla; sen takaamiseksi, että jokainen jäsenvaltio osallistuu oikeudenmukaisella tavalla yleiseen keskittämisyrittämiseen, tässä asetuksessa säädetyn tavoitteen 2 kohdeväestön kattama osuus vuonna 2006, mukaan lukien tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavat ja tavoitteen 2 tukikelpoisuusedellytykset täyttävät alueet, vähenee suhteessa asetuksessa (ETY) N:o 2052/88 säädettyjen tavoitteiden 2 ja 5 b kohdeväestöön vuonna 1999 enintään yhden kolmasosan,
- (16) ohjelmayön tehokkuuden varmistamiseksi kehityksessä jälkeen jääneiden alueiden, joilla BKT asukasta kohti on vähemmän kuin 75 prosenttia yhteisön keskiarvosta, olisi oltava samoja kuin jäsenvaltioiden perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdan perusteella tukemat alueet, ottaen huomioon saman sopimuksen 299 artiklan 2 kohdan nojalla syrjäisimpien alueiden (Ranskan merentakaiset alueet, Azorit, Madeira, Kanariansaaret) hyväksi vahvistetut mahdolliset erityistoimenpiteet; samoin alueiden, joilla tapahtuu taloudellisia ja sosiaalisia muutoksia, olisi suurelta osin oltava samoja kuin jäsenvaltioiden perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan perusteella tukemat alueet; yhteisön tavoitteena olisi oltava tämän yhdenmukaisuuden lisääminen kauden 2000—2006 lopussa jäsenvaltioiden asianmukaisin toimin niiden nykyisen tilanteen mukaan,
- (17) koulutukseen ja työllisyyteen liittyvien politiikkojen ja järjestelmien mukauttamisen ja nykyaikaistamisen tavoitteen perusteella rahoitusta annetaan kahden muun ensisijaisen tavoitteen kohdealueisiin kuulumattomille alueille; tämä tavoite tarjoaa myös puitteet pyrittäessä varmistamaan yhdenmukaisuus kaikkien samassa jäsenvaltiossa toteutettavien, inhimillisiä voimavaroja koskevien toimien kanssa,
- (18) Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tavoitetta 2 koskevien tukitoimien tulisi koskea sellaisia alueellisia ja paikallisia toimia, jotka vastaavat tavoitteen 2 kunkin kohdealueen erityistilannetta ja jotka toteutetaan yhteistyössä muiden rakennerahastojen toimien kanssa; kunkin Euroopan sosiaalirahaston tavoitteen 2 mukaiselle yhtenäiselle ohjelma-asiakirjalle myöntämän tukiosuuden on oltava määrältään riittävä, jotta erillinen hallinnointi on perusteltua, ja sen olisi oltava vähintään 5 prosenttia rakennerahastojen osuuden kokonaismäärästä,
- (19) sellaisten vuonna 1999 jonkin ensisijaisen tavoitteen kohdealueisiin kuuluvien alueiden, jotka eivät täytä tukikelpoisuuden perusteita, on tarpeen saada asteittain vähenevää tukea siirtymäkauden ajan; tämän tuen määrän on oltava vuonna 2000 pienempi kuin vuonna 1999,
- (20) olisi säädettävä käytettävissä olevien varojen kohdentamisesta; varat kohdennetaan vuosittain siten että ne merkittävästi keskitetään kehityksessä jälkeen jääneille alueille, mukaan lukien siirtymäkauden tukea saavat alueet,
- (21) varat, jotka jäsenvaltio saa vuosittain rakennerahastoista tämän asetuksen perusteella — yhdessä koheesiorahastosta saatavien varojen kanssa — on rajattava asetetun yleisen ylärajan perusteella, jonka taso riippuu jäsenvaltion kyvystä hyödyntää tukea,
- (22) komission olisi kohdennettava ensisijaisiin tavoitteisiin käytettävissä olevat maksusitoumusmäärärahat ohjeellisesti käyttäen yksinomaan asianmukaisia objektiivisia perusteita; komission olisi kohdennettava 4 prosenttia jäsenvaltioille näin ohjeellisesti kohdennetuista määrärahoista toiminnan puolivälissä; ottaen huomioon Pohjois-Irlannissa rauhanprosessin puolesta tehdyt erityisponnistelut Peace-ohjelmaa on jatkettava vuoteen 2004; niille Ruotsin NUTS II -alueille, joita ei ole otettu huomioon 3 artiklan 2 kohdassa olevassa luettelossa ja jotka täyttävät Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisasiakirjan pöytäkirjassa N:o 6 olevan 2 artiklan mukaiset perusteet, vahvistetaan erityistukiohjelma vuoksi 2000—2006,
- (23) käytettävissä olevien maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärästä käytetään 5,35 prosenttia yhteisöaloitteisiin ja 0,65 prosenttia innovatiivisiin toimiin ja tekniseen apuun,
- (24) rakennerahastojen käytettävissä olevat määrärahat olisi sidottava kiinteään indeksiin ohjelmatyötä varten, ja indeksiä olisi tarvittaessa mukautettava teknisesti 31 päivään joulukuuta 2003 mennessä,
- (25) vuonna 1988 toteutetun rakennerahastouudistuksen pääperiaatteiden pitäisi edelleen ohjata rahastojen toimintaa vuoteen 2006; kokemus on osoittanut, että olisi tehtävä parannuksia periaattei-

- den yksinkertaistamiseksi ja niiden avoimuuden lisäämiseksi; pääperiaatteena olisi erityisesti pidettävä pyrkimystä tehokkuuteen,
- (26) rakennerahastotoimien tehokkuus ja avoimuus edellyttää, että jäsenvaltioiden ja yhteisön velvollisuudet määritellään tarkasti ja että ne täsmennetään kussakin ohjelmatyön, seurannan, arvioinnin ja valvonnan vaiheessa; toissijaisuusperiaatteen mukaisesti tukitoimien täytäntöönpanosta ja niiden valvonnasta vastaavat ensisijassa jäsenvaltiot, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission toimivaltaa,
- (27) yhteisön toimilla täydennetään jäsenvaltioiden toteuttamia toimia tai niillä pyritään osallistumaan tällaisiin toimiin; merkittävän lisäarvon saamiseksi kumppanuutta olisi tehostettava; tämä kattaa alueelliset ja paikalliset viranomaiset sekä muut toimivaltaiset viranomaiset, mukaan lukien ympäristöasioista sekä miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistämisestä vastaavat viranomaiset, talouselämän osapuolet ja työmarkkinaosapuolet sekä muut toimivaltaiset elimet; kaikkien asianomaisten kumppanien olisi osallistuttava tukitoimien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin,
- (28) olisi määriteltävä ohjelmatyön kulku suunnittelusta aina lopulliseen edunsaajaan ja helpotettava menettelyä jäsenvaltioissa komission laatimien, rakennerahastoihin liittyviä asianmukaisia ja sovittuja yhteisön politiikkoja koskevien ohjeellisten laajojen suuntaviivojen avulla,
- (29) ohjelmatyössä on varmistettava rakennerahastojen yhteensovittaminen toisaalta keskenään ja toisaalta muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden sekä Euroopan investointipankin kanssa; yhteensovittamisella pyritään myös yhdistämään tuet ja lainat,
- (30) rahastojen toiminnan ja niistä rahoitettavien toimien on oltava yhteisön muiden politiikkojen mukaisia ja niissä on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä ja tätä varten on annettava erityisiä säännöksiä; rakennerahastojen puitteissa toteutettavilla, tutkimusten ja teknologisen kehittämisen tulosten levittämistä ja hyödyntämistä koskevilla toimilla on turvattava niiden oikeuksien suoja, jotka liittyvät tiedon saamiseen ja hyödyntämiseen, ja nämä toimet on toteutettava yhteisön kilpailusääntöjen mukaisesti,
- (31) täydentävyysperiaatteen tarkastamista ja täytäntöönpanoa varten olisi määriteltävä yksinkertaisemmat perusteet ja yksityiskohtaiset säännöt,
- (32) ohjelmatyömenettelyä on tarpeen yksinkertaistaa soveltamalla yhtenäistä seitsemän vuoden ohjelmakautta; samasta syystä tukimuotoja ja tukitoimien lukumäärää olisi rajoitettava toteuttamalla pääsääntöisesti yksi yhdenmukainen tukitoimi aluetta kohti, yleistämällä yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen käyttöä tiettyjen ensisijaisen tavoitteiden yhteydessä sekä yhdenmukaisesti suurhankkeet ja yleiskattavat tuet muihin tukimuotoihin,
- (33) yhdenmukaisen kehittämistavan tehostamiseksi on alueelliset erityispiirteet huomioon ottaen syytä varmistaa yhdenmukaisuus eri rahastojen toimien sekä yhteisön politiikkojen, työllisyysstrategian ja jäsenvaltioiden talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan välillä,
- (34) ohjelmatyön vaiheiden nopeuttamiseksi ja yksinkertaistamiseksi olisi tehtävä ero komission ja jäsenvaltioiden velvollisuuksien välillä; tätä tarkoitusta varten olisi säädettävä, että komissio hyväksyy jäsenvaltioiden ehdotuksesta ohjelmatyön kehittämisen strategiat ja painopisteet sekä niihin liittyvän yhteisön rahoitustuen ja täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja että jäsenvaltiot päättävät niiden soveltamisesta; lisäksi olisi täsmennettävä erimuotoisten tukitoimien sisältö,
- (35) jäsenvaltioiden toteuttaman rakennerahastotoimien hajautetun täytäntöönpanon on annettava takeet täytäntöönpanon yksityiskohtaisista säännöistä ja laadusta, tuloksista ja niiden arvioinnista sekä moitteettomasta varainhoidosta ja sen valvonnasta,
- (36) komission olisi hyväksyttävä tarvittaessa Euroopan investointipankin kanssa suuret investointihankkeet, joiden rahoituksen volyyymi ylittää tietyn määrän, niiden vaikutusten ja yhteisön varojen suunnitellun käytön arvioimiseksi,
- (37) komission aloitteesta toteutettavilla yhteisön edun mukaisilla toimilla olisi täydennettävä ensisijaisen tavoitteiden mukaisia toimia,

- (38) yhteisöaloitteissa on tarpeen keskittyä EAKR:sta rahoitettavien rajat ylittävän, valtioiden välisen ja alueiden välisen yhteistyön edistämiseen (Interreg) ja kriisikaupunkien ja -lähiöiden taloudelliseen ja sosiaaliseen elvyttämiseen kestävän kaupunkikehityksen edistämiseksi (Urban), EMOTR:n ohjausosastosta rahoitettavaan maaseudun kehittämiseen (Leader) ja ESR:sta rahoitettavaan inhimillisten voimavarojen kehittämiseen yhtäläisten mahdollisuuksien puitteissa (Equal); rajat ylittävän, erityisesti laajentumisen näkökulmasta tehtävän yhteistyön, valtioiden välisen ja alueiden välisen yhteistyön edistäminen on tässä yhteydessä erityisen tärkeää; olisi otettava asianmukaisesti huomioon yhteistyö äärialueiden kanssa; olisi tehostettava rajat ylittävän, valtioiden välisen ja alueiden välisen yhteistyön koordinoitua niiden toimenpiteiden kanssa, joita toteutetaan asetuksen (ETY) N:o 3906/89⁽¹⁾, asetuksen (Euratom, EY) N:o 1279/96⁽²⁾ ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1488/96⁽³⁾ mukaisesti, erityisesti Euroopan unionin laajentumista ajatellen ja ottaen huomioon Euro—Välimerikumppanuus; asianmukaista huomiota on kiinnitettävä turvapaikanhakijoiden yhteiskunnalliseen ja ammatilliseen integroimiseen Equal-ohjelman puitteissa,
- (39) rakennerahastoista olisi tuettava tutkimuksia, pilottihankkeita ja kokemustenvaihtoa innovatiivisten lähestymistapojen ja käytäntöjen edistämiseksi yksinkertaisessa ja avoimessa täytäntöönpanossa,
- (40) yhteisön varojen vaikuttavuuden tehostamiseksi suosimalla mahdollisimman pitkälle yksityisen rahoituksen käyttöä ja hankkeiden tuottavuuden ottamiseksi paremmin huomioon rakennerahastojen tukimuotoja olisi monipuolistettava ja tukiosuuksia muutettava yhteisön edun edistämiseksi, monenlaisten rahoitusvarojen käytön lisäämiseksi sekä rahastojen tuen rajoittamiseksi tarkoituksenmukaisten rahoituskeinojen käyttöä suosimalla; tätä varten tuen määriä olisi vähennettävä yritysinvestoinneissa ja huomattavaa tuloa tuottavissa infrastruktuuri-investoinneissa; tämän asetuksen soveltamiseksi olisi määriteltävä ohjeellisesti merkittävät nettotulot sellaisiksi, jotka ovat vähintään 25 prosenttia kyseisen investoinnin kokonaiskustannuksista,
- (41) toissijaisuusperiaatteen mukaan tukikelpoisiin menoihin olisi silloin kun yhteisön sääntöjä ei ole, sovellettava asiaa koskevia kansallisia sääntöjä, ja komissio voi laatia yhteisön säännöt silloin kun se vaikuttaa tarpeelliselta rakennerahastojen yhtenäisen ja oikeudenmukaisen soveltamisen takaamiseksi yhteisössä; on kuitenkin tarpeen määritellä menojen hyväksyttävyyden tukikelpoisuuden alku- ja päättymispäivän sekä investointien pysyvyyden osalta; rahastojen tukitoimen tehokkuuden ja kestävän vaikutuksen varmistamiseksi rahastojen tukitoimen osaa tai tukea kokonaisuudessaan pitäisi tästä syystä maksaa tietyn toimen osalta ainoastaan sillä edellytyksellä, että siihen ei ole tehty toimen luonnetta tai täytäntöönpanoedellytyksiä koskevia merkittäviä muutoksia, jotka muuttaisivat tuetun toimen alkuperäisiä tavoitteita,
- (42) sitoumuksia ja maksuja koskevia sääntöjä ja menettelyjä on tarpeen yksinkertaistaa; tästä syystä maksusitoumukset on tehtävä kerran vuodessa monivuotisten rahoitusnäkymien ja tukitoimien rahoitussuunnitelman mukaisesti ja maksut olisi suoritettava ennakkomaksuina ja tämän jälkeen korvauksina aiheutuneista menoista; vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan ennakkomaksusta mahdollisesti saatavat korot ovat kyseessä olevan jäsenvaltion varoja, ja rahastojen vaikutuksen tehostamiseksi on tärkeää, että ne osoitetaan samaan tarkoitukseen kuin itse ennakkomaksu,
- (43) olisi taattava moitteeton varainhoito varmistamalla, että menot ovat perusteltuja ja todennettuja, ja yhdistämällä maksujen suorittaminen ohjelmatyön seurantaan, varainhoidon valvontaa ja yhteisön lainsäädännön soveltamista koskevien oleellisten velvoitteiden noudattamiseen,
- (44) yhteisön varojen moitteettoman hoidon takaamiseksi on tarpeen toteuttaa menojen arviointia ja menojen suorittamista koskevia parannuksia; tätä varten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle säännöllisesti arvionsa yhteisön varojen käytöstä; rahoituksen toteutumisen viivästyminen olisi johdettava ennakkomaksun takaisinperintään ja maksusitoumusten vapauttamiseen ilman eri toimenpiteitä,
- (45) 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2001 kestävän siirtymäkauden aikana kaikkia viittauksia euroon on pääsääntöisesti

⁽¹⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11 (Phare), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 753/96 (EYVL L 103, 26.4.1996, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 165, 4.7.1996, s. 1 (Taxis).

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 1 (Meda), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 780/98 (EYVL L 113, 15.4.1998, s. 2).

- pidettävä viittauksina euroon euron käyttöön ottamisesta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98⁽¹⁾ 2 artiklan toisessa virkkeessä tarkoitettuna valuuttayksikkönä,
- (46) tehokas seuranta on eräs tae rakennerahastojen toiminnan tehokkuudesta; on tarpeen parantaa seurantaa ja täsmentää tarkemmin sitä koskevat velvollisuudet; erityisesti olisi hallintotoiminta erotettava seurantatoiminnasta,
- (47) olisi nimettävä kullekin tukitoimelle yksi hallintoviranomainen ja täsmennettävä tämän vastuualue; tähän vastuualueeseen kuuluisi ensisijaisesti tuloksia koskevien tietojen keruu ja niiden toimittaminen komissiolle, moitteeton varainhoito, arvioinnin järjestäminen sekä julkisuutta ja yhteisön lainsäädäntöä koskevien velvoitteiden noudattaminen; tältä osin olisi säädettävä komission ja hallintoviranomaisen välisistä säännöllisistä tukitoimen seurantaan liittyvistä tapaamisista,
- (48) olisi täsmennettävä, että seurantakomitea on tukitoimeen liittyvä jäsenvaltion nimeämä elin, joka tarkastaa hallintoviranomaisen tukitoimeen soveltaman hallinnon, varmistaa sen suuntaviivojen ja täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen noudattamisen ja tutkii sen arvioinnin,
- (49) indikaattorit ja vuosittaiset täytäntöönpanokertomukset ovat seurannan kannalta oleellisia, ja ne on tarpeen määritellä paremmin, jotta ne antaisivat luotettavan kuvan tukitoimien edistymisestä ja ohjelmatyön laadusta,
- (50) tehokkaan ja säännönmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi olisi täsmennettävä jäsenvaltioiden velvoitteet hallinto- ja valvontajärjestelmien, menojen todentamisen sekä yhteisön lainsäädäntöön kohdistuvien väärinkäytösten sekä rikkomisten ennaltaehkäisyyn, havaitsemisen ja oikaisemisen osalta,
- (51) rahoituksen valvontaa koskevaa komission nykyistä toimivaltaa rajoittamatta olisi tehostettava jäsenvaltioiden ja komission yhteistyötä tällä alalla ja säädettävä erityisesti jäsenvaltioiden ja komission välisistä säännöllisistä neuvotte-
- luista, joiden tarkoituksena on tutkia jäsenvaltioiden toteuttamat toimenpiteet ja joiden perusteella komissio voi tarvittaessa pyytää oikaisutoimenpiteitä,
- (52) olisi yksilöitävä jäsenvaltioiden vastuu väärinkäytösten sekä rikkomisten rankaisemisesta ja oikaisemisesta samoin kuin komission vastuu jäsenvaltioissa esiintyvien puutteiden osalta,
- (53) rakennerahastojen toiminnan tehokkuus ja vaikutus ovat riippuvaisia myös arvioinnin parantamisesta ja tehostamisesta, ja tältä osin olisi täsmennettävä jäsenvaltioiden ja komission vastuualueet sekä arvioinnin luotettavuuden takaavat yksityiskohtaiset säännöt,
- (54) tukitoimet olisi arvioitava niiden valmistelua, välitarkistusta ja vaikutuksia koskevaa arviota varten, ja arviointimenettelyn olisi oltava osa tukitoimien seurantaa; tätä varten on syytä määrittellä kunkin arviointivaiheen tavoitteet ja sisältö ja parantaa sosioekonomista tilannetta, ympäristön tilaa sekä miesten ja naisten välistä tasa-arvoa koskevaa arviointia,
- (55) väliarviointi ja määrärahojen tietyn osan jakamatta jättäminen mahdollistavat sen, että ylimääräisiä määrärahoja voidaan myöntää kussakin jäsenvaltiossa tukitoimia toteutettaessa saavutettujen tulosten perusteella; tämän myöntämisen on perustuttava objektiivisiin, yksinkertaisiin ja avoimiin perusteisiin, joiden mukaan tehokkuutta, hallintoa ja rahoituksen toteutumista arvioidaan,
- (56) taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lisäämisessä saavutetusta edistyksestä olisi esitettävä kertomus kolmen vuoden välein, ja tähän kertomukseen olisi sisällyttävä selvitys yhteisön alueiden tilasta ja niiden taloudellisesta ja sosiaalisesta kehityksestä,
- (57) tosiasiallisen kumppanuuden ja yhteisön tukitoimien riittävän edistämisen mahdollistamiseksi olisi varmistettava mahdollisimman laaja niitä koskeva tiedotus ja julkisuus; tästä vastaavat tukitoimien hallintoviranomaiset, ja niiden on myös tiedotettava komissiolle toteutetuista toimenpiteistä,
- (58) olisi määriteltävä komissiota tämän asetuksen täytäntöönpanossa avustavien komiteoiden toimintaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, ja

(1) EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

(59) olisi annettava siirtymäkauden erityissäännöksiä, joiden avulla voidaan valmistella uutta ohjelmatyötä heti tämän asetuksen tultua voimaan ja taata, että jäsenvaltioiden saama tuki ei keskeydy

ennen uuden järjestelmän mukaisten suunnitelmien ja tukitoimien toteuttamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

YLEISET PERIAATTEET

I LUKU

2 artikla

TAVOITTEET JA TEHTÄVÄT

Keinot ja tehtävät

1 artikla

Tavoitteet

Yhteisön rakennerahastojen, koheesiorahaston, EMOTR:n tukiosaston, Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden avulla toteuttamalla toimilla pyritään mahdollistamaan perustamissopimuksen 158 ja 160 artiklassa mainittujen yleisten tavoitteiden toteuttaminen. Rakennerahastot, Euroopan investointipankki ja muut olemassa olevat rahoitusvälineet vaikuttavat kukin osaltaan aiheellisella tavalla seuraavien kolmen ensisijaisen tavoitteen toteuttamiseen:

1. kehityksessä jälkeen jääneiden alueiden kehittämisen ja rakenteellisen mukauttamisen edistäminen, jäljempänä 'tavoite 1',
2. rakenteellisissa vaikeuksissa olevien alueiden taloudellisen ja sosiaalisen uudelleenjärjestelyn tukeminen, jäljempänä 'tavoite 2',
3. koulutukseen, ammatilliseen koulutukseen ja työllisyyteen liittyvien politiikkojen ja järjestelmien mukauttamisen ja nykyaikaistamisen tukeminen, jäljempänä 'tavoite 3'. Tämän tavoitteen mukaista rahoitusta myönnetään muille kuin tavoitteen 1 alueille, ja se toimii poliittisena viitekehysenä kaikille inhimillisiin voimavaroihin kohdistuville toimille, jotka toteutetaan tietyn valtion alueella rajoittamatta alueellisten erityispiirteiden huomioon ottamista.

Pyrkinessään näiden tavoitteiden saavuttamiseen yhteisö vaikuttaa osaltaan taloudellisen toiminnan sopusointuisen, tasapainoisen ja kestäväen kehittämisen, työllisyyden ja inhimillisten voimavarojen kehittämisen, ympäristön suojelun ja parantamisen sekä eriarvoisuuden poistamisen ja miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistämiseen.

1. Tässä asetuksessa 'rakennerahastolla' tarkoitetaan Euroopan aluekehitysrahastoa (EAKR), Euroopan sosiaalirahastoa (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosastoa sekä kalatalouden ohjauksen rahoitusvälinettä (KOR), jäljempänä 'rahastot'.

2. Perustamissopimuksen 33, 146 ja 160 artiklan mukaan rahastot osallistuvat kutakin niitä ohjaavien erityissäännösten mukaisesti tavoitteiden 1, 2 ja 3 toteuttamiseen seuraavan jaon perusteella:

- a) tavoite 1: EAKR, ESR, EMOTR:n ohjausosasto ja KOR;
- b) tavoite 2: EAKR ja ESR;
- c) tavoite 3: ESR.

3. KOR osallistuu tavoitteen 1 ulkopuolisten alueiden kalatalousalan rakennetoimiin kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineestä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1263/1999 mukaisesti⁽¹⁾.

EMOTR:n tukiosasto osallistuu tavoitteen 2 toteuttamiseen asetuksen (EY) N:o 1257/1999 säännösten mukaisesti.

4. Rahastot osallistuvat yhteisöaloitteiden rahoittamiseen sekä innovatiivisten toimien ja teknisen avun tukemiseen.

Teknisen avun toimet toteutetaan 13—27 artiklassa määritellyn ohjelmatyön osana tai komission aloitteesta 23 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 54.

5. Muita yhteisön talousarvion varoja, joita voidaan käyttää 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseen, ovat erityisesti muihin rakennepoliittisiin toimiin ja koheesiorahastolle varatut varat.

Komissio ja jäsenvaltiot huolehtivat, että rahastojen toimet sekä muut yhteisön politiikat ja toimet ovat keskenään yhdenmukaisia erityisesti työllisyyden, miesten ja naisten välisen tasa-arvon, sosiaalipolitiikan ja ammatillisen koulutuksen, yhteisen maatalouspolitiikan, yhteisen kalastuspolitiikan, liikenteen, energian ja Euroopan laajuisten verkkojen alalla ja että ympäristönsuojelun asettamat vaatimukset sisällytetään rahastojen toimien määritelmiin ja täytäntöönpanoon.

6. Euroopan investointipankki toimii sen perussäännössä vahvistettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti yhteistyössä 1 artiklassa määriteltyjen tavoitteiden toteuttamiseksi.

Muut olemassa olevat rahoitusvälineet, joiden avulla voidaan myötävaikuttaa niistä ohjaavien erityissääntöjen mukaisesti 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseen, ovat erityisesti Euroopan investointirahasto ja Euroopan atomienergiayhteisö (Euratom) (lainat, takuut), jäljempänä 'muut rahoitusvälineet'.

II LUKU

ENSISIJAJAISTEN TAVOITTEIDEN MAANTIETEELLISET KELPOISUUSEHDOT

3 artikla

Tavoite 1

1. Tavoitteen 1 kohdealueet ovat tilastollisen alueuokituksen II-tasoa (NUTS II) vastaavia alueita, joiden yhteisön käytössä 26 päivänä maaliskuuta 1999 olevien viimeisten kolmen vuoden tietojen perusteella ostovoimapariteetilla mitattu bruttokansantuote (BKT) asukasta kohti on vähemmän kuin 75 prosenttia yhteisön keskiarvosta.

Tämän tavoitteen kohdealueisiin kuuluvat myös syrjäisimmät alueet (Ranskan merentakaiset departementit, Azorit, Kanariansaaret ja Madeira), joista jokainen on 75 prosentin rajan alapuolella, sekä Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan pöytäkirjan N:o 6 nojalla tavoitteen 6 tukikelpoiset alueet kaudella 1995—1999.

2. Komissio vahvistaa tavoitteen 1 kohdealueiden luettelon tiukasti 1 kohdan ensimmäisen alakohdan

mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan 1 kohdan ja 7 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan soveltamista.

Luettelo on voimassa seitsemän vuotta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.

4 artikla

Tavoite 2

1. Tavoitteen 2 kohdealueet ovat rakenteellisista ongelmista kärsivät alueet, joiden sosioekonomista uudelleenjärjestelyä tuetaan 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joiden asukasluku tai pinta-ala on merkittävä. Näihin kuuluvat erityisesti alueet, joilla teollisuus- ja palvelualueilla tapahtuu sosioekonomisia muutoksia, taantuvat maaseutualueet, vaikeuksissa olevat kaupunkialueet ja kalastuksesta riippuvaiset kriisi-alueet.

2. Komissio ja jäsenvaltiot pyrkivät varmistamaan, että tuki todella keskitetään sitä eniten tarvitseville yhteisön alueille sopivimmalla maantieteellisellä tasolla. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen alueiden väestön osuus saa olla enintään 18 prosenttia yhteisön kokonaisväestöstä. Komissio vahvistaa tämän mukaisesti kohdeväestön enimmäismäärän jäsenvaltioittain seuraavien tekijöiden perusteella:

- a) kokonaisväestö kunkin jäsenvaltion NUTS III-tason alueilla, jotka täyttävät 5 ja 6 kohdassa tarkoitettut perusteet;
- b) rakenteellisten ongelmien vakavuus kansallisella tasolla kussakin jäsenvaltiossa suhteessa muihin asianomaisiin jäsenvaltioihin. Vakavuus arvioidaan tavoitteen 1 ulkopuolisten alueiden kokonaistyöttömyyden ja pitkäaikaistyöttömyyden tason perusteella;
- c) tarve varmistaa, että jokainen jäsenvaltio osallistuu oikeudenmukaisella tavalla tässä alakohdassa määriteltyyn yleiseen keskittämisyrittäykseen; tavoitteen 2 kohdeväestön väheneminen suhteessa aseutuksessa (ETY) N:o 2052/88 säädettyjen tavoitteiden 2 ja 5 b kohdeväestöön vuonna 1999 saa olla enintään yksi kolmasosa.

Komissio toimittaa jäsenvaltioille kaikki käytössään olevat tiedot 5 ja 6 kohdassa määritellyistä perusteista.

3. Jäsenvaltiot tekevät komissiolle 2 kohdassa tarkoitettujen enimmäismäärien rajoissa ehdotuksen sellaisten merkittävien osa-alueiden luettelosta, jotka edustavat:

- a) NUTS III -tason alueita tai näillä alueilla vaikeimmassa asemassa olevia osa-alueita, jotka täyttävät joko 5 tai 6 kohdassa tarkoitettut perusteet;
- b) alueita, jotka täyttävät 7 tai 8 kohdassa tarkoitettut perusteet tai 9 kohdassa tarkoitettut jäsenvaltion erityisperusteet.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle näiden ehdotusten arvioimiseksi tarvitsemat sopivinta maantieteellistä tasoa edustavat tilastotiedot ja muut tiedot.

4. Komissio vahvistaa asianomaisen jäsenvaltion kanssa tiiviissä yhteisymmärryksessä tavoitteen 2 osa-alueiden luettelon 3 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella ottaen huomioon kansalliset painopisteet, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 artiklan 2 kohdan soveltamista.

Vähintään 50 prosenttia tavoitteen 2 kohdeväestöstä on kussakin jäsenvaltiossa oltava alueilla, jotka täyttävät 5 ja 6 kohdassa tarkoitettut perusteet, lukuun ottamatta objektiivisten olosuhteiden vuoksi perusteltavissa olevia tapauksia.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen sosioekonomisten muutosalueiden on vastattava NUTS III -tason aluetta tai kuuluttava NUTS III -tason alueeseen, joka täyttää seuraavat perusteet:

- a) keskimääräinen työttömyysaste on korkeampi kuin yhteisössä kolmen viimeisen vuoden aikana todettu keskiarvo;
- b) teollisuustyöpaikkojen osuus työpaikkojen kokonaismäärästä on vähintään yhteisön keskiarvo minä tahansa viitevuonna vuodesta 1985 alkaen;
- c) teollisuustyöpaikkojen määrän on havaittu laske-
neen b alakohdassa tarkoitettuun viitevuoteen verrattuna.

6. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen maaseutualueiden on vastattava NUTS III -tason aluetta tai kuuluttava NUTS III -tason alueeseen, joka täyttää seuraavat perusteet:

- a) joko asukastiheys on alle 100 asukasta neliökilometriä kohti tai maataloustyöpaikkojen osuus työpaikkojen kokonaismäärästä on vähintään kaksinkertainen yhteisön keskiarvoon verrattuna minä tahansa viitevuonna vuodesta 1985 alkaen;

- b) joko kolmena viimeksi kuluneena vuotena keskimääräinen työttömyysaste on korkeampi kuin yhteisön keskiarvo tai väestö on vähentynyt vuodesta 1985.

7. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut kaupunkialueet ovat tiheään asuttuja alueita, jotka täyttävät vähintään yhden seuraavista perusteista:

- a) pitkäaikaistyöttömyysaste on korkeampi kuin yhteisössä keskimäärin;
- b) korkea köyhyysaste, mukaan lukien heikot asumisolot;
- c) erityisen heikko ympäristön tila;
- d) korkea rikollisuuden taso;
- e) väestön alhainen koulutustaso.

8. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut kalataloudesta riippuvaiset alueet ovat rannikkoalueita, joilla kalatalouselinkeinon työpaikkojen osuus työpaikkojen kokonaismäärästä on merkittävä ja joilla esiintyy kalatalousalan rakennemuutokseen liittyviä sosioekonomisia rakenneongelmia, jotka ovat johtaneet alan työpaikkojen määrän huomattavaan vähenemiseen.

9. Yhteisön tukitoimet voivat koskea alueita, joiden väestö tai pinta-ala on merkittävä ja jotka kuuluvat yhteen seuraavista tapauksista:

- a) 5 kohdassa tarkoitettut perusteet täyttävät alueet, jotka ovat teollisuusalueen viereisiä alueita; 6 kohdassa tarkoitettut perusteet täyttävät alueet, jotka ovat maaseutualueen viereisiä alueita; joko 5 tai 6 kohdassa tarkoitettut perusteet täyttävät alueet, jotka ovat tavoitteen 1 alueen viereisiä alueita;
- b) maaseutualueet, joilla on joko aktiivisen maaseutu-
väestön vanhenemisesta tai vähenemisestä johtuvia sosioekonomisia ongelmia;

- c) alueet, joilla on tai joita merkityksellisten ja todennettavissa olevien tunnusmerkkien perusteella uhkaavat vaikeat rakenneongelmat tai korkea työttömyysaste, jotka johtuvat yhden tai useamman maatalouden, teollisuuden tai palvelualan toiminnan tai toimintojen käynnissä olevasta tai suunnitellusta uudelleenjärjestelystä.

10. Sama alue voi olla tukikelpoinen ainoastaan joko tavoitteen 1 tai tavoitteen 2 mukaisesti.

11. Alueiden luettelo on voimassa seitsemän vuotta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.

Jos jollakin alueella on vaikea kriisi, komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä muuttaa alueiden luetteloa vuonna 2003 tämän artiklan 1—10 kohdan mukaisesti nostamatta 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua väestön osuutta kullakin alueella.

5 artikla

Tavoite 3

Tukikelpoisia tavoitteen 3 mukaiseen rahoitukseen ovat muut kuin tavoitteen 1 alueet.

6 artikla

Siirtymäkauden tuki

1. Sen estämättä, mitä 3 artiklassa säädetään, tavoitteen 1 alueisiin asetuksen (ETY) N:o 2052/88 mukaisesti vuonna 1999 kuuluvat alueet, joita ei mainita tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja 2 kohdassa tarkoitettua luettelossa, saavat siirtymäkauden ajan rahastojen tavoitteen 1 mukaista tukea 1 päivästä tammikuuta 2000 31 päivään joulukuuta 2005.

Hyväksyessään 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun luettelon komissio laatii 4 artiklan 5 ja 6 kohdan säännösten mukaisesti luettelon niistä NUTS III -tason alueista, jotka kuuluvat näihin siirtymäkauden tavoitteen 1 tukea rahastoista vuoteen 2006 saaviin alueisiin.

Toisessa alakohdassa tarkoitettujen alueiden väestön rajoissa ja 4 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan säännösten mukaisesti komissio voi kuitenkin jäsenvaltion ehdotuksesta korvata nämä alueet alueilla, jotka ovat NUTS III -tasoisia alueita tai sitä pienempiä, ja jotka kuuluvat niihin alueisiin, jotka täyttävät 4 artiklan 5—9 kohdan vaatimukset.

Alueet, joita ei mainita toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitettua luettelossa, saavat vuonna 2006 edelleen ainoastaan ESR:n, KOR:n ja EMOTR:n ohjausosaston tukea saman tukitoimen osana.

2. Sen estämättä, mitä 4 artiklassa säädetään, tavoitteiden 2 ja 5 b alueisiin asetuksen (ETY) N:o 2052/88 mukaisesti vuonna 1999 kuuluvat alueet, joita ei mainita tämän asetuksen 4 artiklan 4 kohdassa

tarkoitettua luettelossa, saavat siirtymäkauden ajan tämän asetuksen nojalla tavoitteen 2 tukea EAKR:sta 1 päivästä tammikuuta 2000 ja 31 päivään joulukuuta 2005.

Nämä alueet saavat 1 päivästä tammikuuta 2000 31 päivään joulukuuta 2006 tavoitteen 3 kohdealueina tukea ESR:sta ja EMOTR:n tukiosaston maaseudun kehittämistukea, sekä KOR:sta sen tavoitteen 1 ulkopuolella toteuttamien kalastusalan rakenteellisten toimenpiteiden mukaisesti.

III LUKU

RAHOITUSSÄÄNNÖKSET

7 artikla

Varat ja keskittäminen

1. Rahastojen sitoumuksiin käytettävissä olevat varat ovat vuoden 1999 hintoina ilmaistuna 195 miljardia euroa kaudeksi 2000—2006.

Varojen vuosittainen jakautuminen esitetään liitteessä.

2. Talousarviovarojen jakautuminen tavoitteiden kesken on toteutettava siten, että ne keskitetään merkittävästi alueille, joita tavoite 1 koskee.

Tavoitteelle 1 kohdennetaan 69,7 prosenttia rakennerahastojen määrärahoista, mukaan lukien 4,3 prosenttia siirtymäkauden tukea (eli yhteensä 135,9 miljardia euroa).

Tavoitteelle 2 kohdennetaan 11,5 prosenttia rakennerahastojen määrärahoista, mukaan lukien 1,4 prosenttia siirtymäkauden tukea (eli yhteensä 22,5 miljardia euroa).

Tavoitteelle 3 kohdennetaan 12,3 prosenttia rakennerahastojen määrärahoista (eli yhteensä 24,05 miljardia euroa).

Tavoitteita 1, 2 ja 3 koskevat luvut eivät sisällä 5 kohdassa tarkoitettuja varoja eikä tavoitteeseen 1 kuuluttomia KOR:n rahoittamiseen tarkoitettuja varoja.

3. Komissio jakaa jäsenvaltioille ohjeellisesti ja avoimien menettelyjen mukaisesti 13—19 artiklassa tarkoitettuun ohjelmatyöhön käytettävissä olevista maksusitoumusmäärärahoista ottaen täysin huomioon tavoitteiden 1 ja 2 osalta yhden tai useamman, asetuksen (ETY) N:o 2052/88 mukaisista edellisen kauden

perusteita vastaavista objektiivisista perusteista, joita ovat: tukikelpoinen väestö, alueellinen vauraus, jäsenvaltion vauraus ja rakenteellisten ongelmien vakavuus, erityisesti työttömyyden taso.

Tavoitteen 3 osalta varojen jäsenvaltioittaisen jakamisen perustana on pääasiassa tukikelpoinen väestö, työllisyystilanne sekä ongelmien vakavuus, esimerkiksi sosiaalinen syrjäytyminen, koulutustaso ja naisten osallistuminen työmarkkinoille.

Tavoitteiden 1 ja 2 osalta varojen kohdentamisessa erotetaan määrärahat, joita myönnetään siirtymäkauden tukea saaville alueille. Kyseiset määrärahat määritetään ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen perusteiden mukaisesti. Kyseiset määrärahat jaetaan vuosittain vähenevästi vuodesta 2000 alkaen ja niiden on oltava vuonna 2000 pienemmät kuin vuonna 1999. Siirtymäkauden tuen rakenne voidaan sovittaa yksittäisten alueiden erityistarpeiden mukaan komission suostumuksella edellyttäen, että rahoituksen kohdentamista kullekin alueelle noudatetaan.

Komissio jakaa jäsenvaltioille ohjeellisesti ja avoimien menettelyjen mukaisesti myös 2 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tavoitteen 1 ulkopuolisten alueiden kalatalousalan rakenteellisille toimille käytettävissä olevia maksusitoumusmäärärahoja.

4. Tavoitteen 1 mukaisesti käynnistetään vuosiksi 2000—2004 Pohjois-Irlannin rauhanprosessin tukemiseksi Peace-ohjelma Pohjois-Irlannin ja Irlannin raja-alueiden hyväksi.

Tavoitteen 1 mukaisesti käynnistetään erityinen tukiohjelma vuosiksi 2000—2006 niille Ruotsin NUTS II -alueille, joita 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luettelo ei koske ja jotka täyttävät Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisasiakirjan pöytäkirjassa n:o 6 olevan 2 artiklan perusteet.

5. Edellä 3 kohdassa tarkoitettun kunkin kansallisen ohjeellisen jaon mukaisesti kohdennetaan 4 prosenttia maksusitoumusmäärärahoista 44 artiklan mukaisesti.

6. Yhteisöaloitteita rahoitetaan edellä 1 kohdassa tarkoitettun kauden osalta 5,35 prosentilla 1 kohdassa tarkoitetuista rahastojen maksusitoumusmäärärahoista.

Innovatiivisia toimia ja teknistä apua koskevia toimia, sellaisina kuin ne on määritelty 22 ja 23 artiklassa, rahoitetaan 0,65 prosentilla 1 kohdassa tarkoitetuista määrärahoista.

7. Ohjelmatyötä varten ja 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen määrien ottamiseksi myöhemmin Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon nämä määrät indeksikorjataan vuosittain kahdella prosentilla 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen.

Komissio tarkistaa tarvittaessa vuosiksi 2004, 2005 ja 2006 kohdennettujen varojen indeksiä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2003 teknisenä mukautuksena viimeimpien käytettävissä olevien taloudellisten tietojen perusteella. Poikkeama suhteessa alkuperäiseen ohjelmatyöhön osoitetaan uudelleen sisällytettäväksi 5 kohdan mukaiseen määrään.

8. Tämän asetuksen mukaisesti rakennerahastoista saatavat vuotuiset kokonaistulot — yhdessä koheesiorahastosta saatavan tuen kanssa — eivät missään jäsenvaltiossa saa olla yli neljä prosenttia BKT:stä.

IV LUKU

JÄRJESTELYT

8 artikla

Täydentävyys ja kumppanuus

1. Yhteisön toiminta täydentää vastaavia kansallisia toimenpiteitä tai myötävaikuttaa niihin. Ne suunnitellaan tiiviissä yhteistyössä, jäljempänä 'kumppanuus', jossa ovat mukana komissio, jäsenvaltio sekä jäsenvaltion kansallisen sääntelynsä ja vallitsevan käytäntönsä mukaan nimeämät viranomaiset ja elimet, joita ovat erityisesti:

— alue- ja paikallisviranomaiset sekä muut toimivaltaiset julkiset viranomaiset,

— talouselämän osapuolet ja työmarkkinaosapuolet,

— muut tässä yhteydessä toimivaltaiset elimet.

Kumppanuus toteutetaan kunkin ensimmäisessä alakohdassa määritellyn kumppanin institutionaalisten, oikeudellisten ja rahoitusta koskevien toimivaltuuksien mukaisesti.

Nimeämällä kansallisella, alueellisella, paikallisella tai muulla tasolla edustavimmat kumppanit jäsenvaltio luo kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen mukaisesti kaikkien keskeisten elinten muodostaman laajan ja tehokkaan kokonaisuuden, ottaen huomioon tarpeen

edistää miesten ja naisten välistä tasa-arvoa ja kestävä kehitystä integroimalla ympäristönsuojelua ja ympäristön parantamista koskevat vaatimukset.

Kaikki nimetyt osapuolet, jäljempänä 'kumppani', pyrkivät yhteiseen päämäärään.

2. Kumppanuus kattaa tukitoimien valmistelun, rahoituksen, seurannan ja arvioinnin. Jäsenvaltioiden on varmistettava kaikkien asianomaisten kumppanien osallistuminen ohjelmatyön eri vaiheissa ottaen huomioon jokaisen vaiheen määräajan.

3. Tukitoimien täytäntöönpano on toissijaisuusperiaatteen mukaisesti jäsenvaltioiden vastuulla kunkin jäsenvaltion erityistilanteen huomioon ottaen sopivalla alueellisella tasolla, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission toimivaltaa erityisesti Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion toteuttamisen osalta.

4. Jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä komission kanssa varmistaakseen, että yhteisön varoja käytetään moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti.

5. Komissio kuulee vuosittain Euroopan tasolla järjestäytyneitä työmarkkinaosapuolia yhteisön rakennepolitiikasta.

9 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'ohjelmatyöllä' useassa vaiheessa tapahtuvaa järjestely-, päätöksenteko- ja rahoitusmenettelyä, jolla pannaan täytäntöön yhteisön ja jäsenvaltioiden monivuotinen yhteinen toiminta 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi;
- b) 'kehittämissuunnitelmalla', jäljempänä 'suunnitelma', asianomaisten jäsenvaltioiden laatimaa tilanneerittelyä, jossa otetaan huomioon 1 artiklan mukaiset tavoitteet ja keskeiset edellytykset näiden tavoitteiden saavuttamiseksi sekä strategiaa ja suunniteltuja toimintalinjoja, niiden erityisiä tavoitteita ja niihin liittyviä ohjeellisia rahoitusvaroja;
- c) 'tavoitteen 3 viitekehyksellä' asiakirjaa, jossa kuvataan työllisyyteen ja inhimillisiin voimavaroihin kohdistuvien tukitoimien tausta kunkin jäsenvaltion koko alueella sekä määritetään yhteydet työllisyyttä koskevaan kansalliseen toimintasuunnitelmaan kirjattuihin toimintalinjoihin;
- d) 'yhteisön tukikehyksellä' asiakirjaa, jonka komissio hyväksyy yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa arvioituaan jäsenvaltion esittämän suunnitelman ja joka sisältää rahastojen ja jäsenvaltion strategian ja toimintalinjat, niiden erityiset tavoitteet, rahastojen rahoitustuen ja muut rahoitusvarat. Asiakirja jaetaan toimintalinjoittain ja se pannaan täytäntöön yhtenä tai useampana toimenpideohjelmana;
- e) 'tukitoimilla' rahastojen tukimuotoja, joita ovat
- i) toimenpideohjelmat tai yhtenäiset ohjelma-asiakirjat;
- ii) yhteisöaloiteohjelmat;
- iii) teknisen avun toimenpiteiden ja innovatiivisten toimien tuki;
- f) 'toimenpideohjelmalla' komission hyväksymää asiakirjaa, jolla pannaan täytäntöön yhteisön tukikehyksessä ja johon sisältyy monivuotisista toimenpiteistä koostuvia yhdenmukaisia toimintalinjoja, joiden toteuttamiseksi voidaan hyödyntää yhtä tai useampaa rahastoa, yhtä tai useampaa muuta olemassa olevaa rahoitusvälinettä sekä Euroopan investointipankkia. Yhdennetty toimenpideohjelma on toimenpideohjelma, joka saa rahoitusta useasta rahastosta;
- g) 'yhtenäisellä ohjelma-asiakirjalla' komission hyväksymää yhtenäistä asiakirjaa, johon on koottu yhteisön tukikehykseen ja toimenpideohjelmaan sisältyvät tiedot;
- h) 'toimintalinjalla' jotakin yhteisön tukikehykseen tai tukitoimeen liittyvän strategian toimintalinjaa. Sen osalta määritellään rahastojen ja muiden rahoitusvälineiden tuki sekä jäsenvaltion rahoitusvarat ja erityiset tavoitteet;
- i) 'yleiskattavalla tuella' tukitoimen osaa, jonka täytäntöönpano ja hallinnointi voidaan antaa yhdelle tai useammalle 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyille välittäjälle, mukaan lukien paikalliset

viranomaiset, alueelliset kehittämiselimet tai kansalaisjärjestöt, ja jota käytetään mieluiten paikallista kehittämistä koskevien aloitteiden tukemiseksi. Päätöksen käyttää yleiskattavaa tukea tekee jäsenvaltio yhteisymmärryksessä komission kanssa tai hallintoviranomainen yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa.

Yhteisöaloiteohjelmien ja innovatiivisten toimien osalta komissio voi päättää käyttää yleiskattavaa tukea koko tukitoimessa tai sen osassa. Yhteisöaloitteiden osalta päätös voidaan tehdä ainoastaan, jos siitä on ennalta sovittu asianomaisen jäsenvaltion kanssa;

- j) 'toimenpiteellä' keinoja, joilla toimintalinja jakotetaan monivuotiseksi ja jonka avulla toimia voidaan rahoittaa. Kaikki perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitetut tukijärjestelmät ja jäsenvaltion nimeämien elinten myöntämät tuet tai tällaisten samaa tarkoitusta palvelevien tukijärjestelmien tai myönnettyjen tukien ryhmät tai niiden yhdistelmät määritellään toimenpiteeksi;
- k) 'toimella' lopullisten edunsaajien toteuttamaa hanketta tai toimintaa;
- l) 'lopullisilla edunsaajilla' toimista vastaavia julkisia tai yksityisiä elimiä tai yrityksiä. Jos kyseessä ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitetut tukijärjestelmät ja jos tukea myöntävät jäsenvaltion nimeämät elimet, lopullisia edunsaajia ovat tuen myöntävät elimet;
- m) 'ohjelma-asiakirjan täydennyksellä' tukitoimen strategian ja toimintalinjojen toteuttamista käsittelevää asiakirjaa, joka sisältää yksityiskohdat toimenpiteen tasolla 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja jonka jäsenvaltio tai hallintoviranomainen on laatinut ja mukautettu 34 artiklan 3 kohdan mukaisesti; se on toimitettava komissiolle tiedoksi;
- n) 'hallintoviranomaisella' julkista tai yksityistä kansallista, alueellista tai paikallista viranomaista tai elintä, jonka jäsenvaltio on nimennyt hallinnoimaan tässä asetuksessa tarkoitettua tukitoimintaa, tai jäsenvaltiota, jos se itse vastaa tästä tehtävästä. Jos jäsenvaltio nimeää hallintoviranomaiseksi muun kuin itsensä, on sen tämän kanssa vahvistettava

kaikki sen ja hallintoviranomaisen välisiä yhteyksiä sekä hallintoviranomaisen ja komission välisiä yhteyksiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Jos jäsenvaltio niin päättää, hallintoviranomainen voi olla sama elin kuin kyseiselle tukitoimelle maksuviranomaisena toimiva elin;

- o) 'maksuviranomaisella' yhtä tai useampaa kansallista, alueellista tai paikallista viranomaista tai elintä, joiden tehtäväksi jäsenvaltio on antanut laatia ja välittää maksupyynnöitä sekä ottaa vastaan komission suorittamat maksut. Jäsenvaltion on vahvistettava kaikki sen ja maksuviranomaisen välisiä yhteyksiä sekä maksuviranomaisen ja komission välisiä yhteyksiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

10 artikla

Yhteensovittaminen

1. Rahastojen yhteensovittaminen tapahtuu erityisesti:
 - a) suunnitelmien, yhteisön tukikehysten, toimenpideohjelmien ja 9 artiklassa määriteltyjen yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen sekä tarvittaessa 9 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun viitekehyksen mukaisesti;
 - b) tietyssä tavoitteessa toteutettujen tukitoimien seurannan ja arvioinnin avulla;
 - c) 3 kohdassa tarkoitettujen suuntaviivojen avulla.
2. Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat kumppanuusperiaatteen mukaisesti eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.

Jotta käytetyillä budjettivaroilla olisi sopivimpien rahoitusvälineiden avulla mahdollisimman tehokas vaikutus, subventiomuotoiset yhteisön tukitoimet voidaan yhdistää sopivalla tavalla lainoihin ja takuisiin. Yhdistely voidaan määrittää yhdessä Euroopan investointipankin kanssa yhteisön tukikehystä tai yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa laadittaessa. Siinä voidaan ottaa huomioon ehdotetun rahoitussuunnitelman tasapaino, rahastojen osuus sekä asetetut kehitystavoitteet.
3. Viimeistään kuukauden kuluessa siitä, kun tämä asetus tulee voimaan, ja tämän jälkeen ennen kuin 42 artiklassa tarkoitettu välitarkastus on tehty, komissio julkistaa kuultuaan kulloinkin kaikkia jäsenvaltioita 1

artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden osalta merkityksellisiä ja sovittuja yhteisön politiikkoja koskevat ohjeelliset laajat suuntaviivat toimivaltaisten kansallisten ja alueellisten viranomaisten auttamiseksi suunnitelmien laadinnassa ja tukitoimien mahdollisissa tarkistuksissa. Nämä suuntaviivat julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

11 artikla

Täydentävyys

1. Jotta saavutettaisiin todellisia taloudellisia vaikutuksia, rahastojen varoilla ei voida korvata jäsenvaltion julkisia tai niihin rinnastettavia rakenteellisia menoja.

2. Tätä varten komissio ja asianomainen jäsenvaltio vahvistavat tason, jolla jäsenvaltion on pidettävä julki- set tai niihin rinnastettavat rakenteelliset menonsa kaikilla tavoitteen 1 piiriin kuuluvilla alueillaan kyseisellä ohjelmakaudella.

Tavoitteille 2 ja 3 yhdessä komissio ja asianomainen jäsenvaltio vahvistavat tason, jolla jäsenvaltion on pidettävä aktiiviseen työvoimapolitiikkaan ja, silloin kun se on perusteltua, muihin kyseisten kahden tavoitteen mukaisten tulosten saavuttamisen mahdollistaviin toimiin liittyvät menonsa kansallisella tasolla ohjelmakauden aikana.

Jäsenvaltio ja komissio vahvistavat tällaiset menot neljännen alakohdan mukaisesti ennen komission päätöstä asianomaista jäsenvaltiota koskevien yhteisön tukikehysten tai yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen hyväksymisestä, ja ne sisällytetään kyseisiin asiakirjoihin.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen menojen taso on pääsääntöisesti vähintään sama kuin edellisellä ohjelmakaudella saavutettu todellisten menojen vuotuinen keskitaso ja se määritellään niiden yleisten makrotaloudellisten olosuhteiden perusteella, joissa rahoitus toteutuu ottaen kuitenkin huomioon tietyt taloudelliset erityisilanteet, kuten yksityistämiset, jäsenvaltion edellisen ohjelmakauden julkisten rakenteellisten ja niihin rinnastettavien menojen poikkeuksellinen taso ja kansantalouden suhdanteet.

Lisäksi otetaan huomioon rakennerahastojen menojen mahdollinen väheneminen verrattuna kauteen 1994—1999.

3. Ohjelmakauden aikana 2 kohdassa tarkoitettulla alueellisella tasolla suoritetaan kolme täydentävyyden tarkastusta:

- a) edellä 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu ennakkotarkastus, jota käytetään viitekehyksenä koko ohjelmakauden ajan;
- b) viimeistään kolmen vuoden kuluttua yhteisön tukikehysten tai yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen hyväksymisestä ja pääsääntöisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2003 tehtävä välitarkastus, jonka yhteydessä komissio ja jäsenvaltio voivat sopia tarkistavansa tason, johon rakenteellisissa menoissa on päästävä, jos taloudellinen tilanne on johtanut julkisten tulojen tai työllisyystilanteen kehittymiseen asianomaisessa jäsenvaltiossa siten, että tilanne eroaa huomattavasti ennakkotarkastus- hetkellä ennakoitusta tilanteesta;
- c) ennen 31 päivää joulukuuta 2005 tehtävä tarkastus.

Tätä varten jäsenvaltion on annettava komissiolle asianmukaista tietoa suunnitelmia esittäessä sekä suoritettaessa välitarkastusta ja ennen 31 päivää joulukuuta 2005 tehtävän tarkastuksen yhteydessä. Tarvit- taessa käytetään tilastollisia arviointimenetelmiä.

Riippumatta näistä tarkastuksista jäsenvaltion on toimitettava koko ohjelmakauden ajan komissiolle tiedot muutoksista, joiden johdosta jäsenvaltio ei ehkä kykene säilyttämään menojensa tasoa 2 kohdassa tar- koitetulla tasolla.

12 artikla

Yhteensopivuus

Rahastoista rahoitettavien tai Euroopan investointi- pankista tai muusta rahoitusvälineestä tukea saavien toimien on oltava perustamissopimuksen määräysten ja sen nojalla annettujen säädösten sekä yhteisön poli- tiikkojen, mukaan lukien kilpailusäännöt sekä julkisia hankintoja, ympäristön suojelua ja parantamista, mies- ten ja naisten välisen eriarvoisuuden poistamista ja näiden välisen tasa-arvon lisäämistä koskevat säännöt.

II OSASTO

OHJELMATYÖ

I LUKU

TAVOITTEITA 1, 2 JA 3 KOSKEVAT YLEISET
SÄÄNNÖKSET

13 artikla

Maantieteellinen soveltamisala

1. Tavoitetta 1 koskevat suunnitelmat laaditaan kyseisen jäsenvaltion sopivimmaksi katsomalla maantieteellisellä tasolla, mutta niiden tulee pääsääntöisesti kattaa NUTS II -tasolla vain yksi alue. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin esittää yleisen kehityssuunnitelman kaikkien tai osan 3 artiklan 2 kohdassa, 6 artiklan 1 kohdassa ja 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisältyvien alueidensa osalta sillä edellytyksellä, että suunnitelma sisältää 16 artiklassa luetellut seikat.

2. Tavoitetta 2 koskevat suunnitelmat laaditaan kyseisen jäsenvaltion sopivimmaksi katsomalla maantieteellisellä tasolla, mutta niiden tulee pääsääntöisesti kattaa kaikki yhdellä NUTS II -tason alueella sijaitsevat, 4 artiklan 4 kohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luettelossa mainitut alueet. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin esittää jotkin tai kaikki 4 artiklan 4 kohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luettelossa mainitut alueensa kattavan suunnitelman edellyttäen, että suunnitelmaan sisältyvät 16 artiklassa mainitut seikat. Jos suunnitelmat sisältävät muita kuin tavoitteen 2 kannalta tukikelpoisia alueita, niissä on eriteltävä tavoitteen 2 alueilla toteutettavat toimet ja muualla toteutettavat toimet.

3. Tavoitteeseen 3 kuuluvat suunnitelmat kattavat jäsenvaltion alueen tavoitteen 1 kohdealueiden ulkopuolisilla alueilla annettavan rahoituksen osalta, ja ne muodostavat, ottaen huomioon taloudelliseen ja sosiaaliseen uudelleenjärjestelyyn liittyvistä rakenneongelmista kärsivien alueiden yleiset tarpeet, koko kansallista aluetta koskevan viitekehyksen inhimillisten voimavarojen kehittämiseksi.

14 artikla

Kesto ja tarkistus

1. Kaikki suunnitelmat, yhteisön tukikehykset, toimenpideohjelmat ja yhtenäiset ohjelma-asiakirjat kat-

tavat seitsemän vuoden pituisen ohjelmakauden, sanottuna kuitenkin rajoittamatta 6 artiklan ja 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista.

Ohjelmakausi alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000.

2. Yhteisön tukikehykset, toimenpideohjelmat ja yhtenäiset ohjelma-asiakirjat tarkistetaan ja mukautetaan tarvittaessa jäsenvaltion tai komission aloitteesta kyseisen jäsenvaltion kanssa yhteisymmärryksessä tämän osaston säännösten mukaisesti 42 artiklassa tarkoitettuna väliarvioinnin ja 44 artiklassa tarkoitettuna suoritusvarauksen kohdentamisen jälkeen.

Ne voidaan myös tarkistaa muussa yhteydessä, jos sosiaalisessa ja taloudellisessa tilanteessa sekä työmarkkinoilla tapahtuu huomattavia muutoksia.

15 artikla

Valmistelu ja hyväksyminen

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tavoitteita 1, 2 ja 3 koskeva suunnitelma. Jäsenvaltioiden nimeämät, kansallista, alueellista tai muuta tasoa edustavat toimivaltaiset viranomaiset laativat suunnitelman. Tapauksissa, joissa tukitoimien on oltava yhtenäisen ohjelma-asiakirjan muodossa, kyseistä suunnitelmaa pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi.

Yhteisön tukikehyksiä käytetään tavoitteen 1 osalta kaikkiin tavoitteeseen 1 kuuluviin alueisiin; kuitenkin niissä tapauksissa, joissa yhteisön määrärahat ovat alle tai eivät ole merkittävästi yli 1 miljardia euroa, jäsenvaltioiden on pääsääntöisesti toimitettava ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi. Yhteisön tukikehyksiä täydennetään aina yhdellä tai useammalla toimintaohjelmalla.

Yhtenäisiä ohjelma-asiakirjoja on pääsääntöisesti käytettävä tavoitteiden 2 ja 3 osalta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin halutessaan laadittua yhteisön tukikehyksen.

2. Jäsenvaltion on toimitettava suunnitelmat komissiolle kuultuaan kumppaneita, joiden on annettava lausuntonsa sellaisen määräajan kuluessa, joka mahdollistaa seuraavassa kohdassa tarkoitettuna määräajan noudattamisen.

Jollei kyseessä olevan jäsenvaltion kanssa muuta sovita, suunnitelmat on toimitettava viimeistään neljän kuukauden kuluttua 3 artiklan 2 kohdassa ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen tukikelpoisten alueiden luetteloiden vahvistamisesta.

3. Komissio arvioi suunnitelmat siltä osin, ovatko ne yhdenmukaisia tämän asetuksen tavoitteiden kanssa ottaen huomioon 9 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua viitekehyksen, muut yhteisön politiikat ja 41 artiklan 2 kohdan.

Komissio arvioi lisäksi kunkin ehdotetun, tavoitetta 3 koskevan suunnitelman siltä osin, ovatko suunnitellut toimet yhdenmukaisia 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua Euroopan työllisyysstrategian täytäntöönpanoa koskevan kansallisen suunnitelman kanssa, sekä millä tavalla ja missä määrin siinä otetaan huomioon taloudelliseen ja sosiaaliseen uudelleenjärjestelyyn liittyvistä rakenneongelmista kärsivien alueiden yleiset tarpeet.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa komissio laatii yhteisön tukikehykset yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa vahvistettuja menettelyjä noudattaen. Euroopan investointipankki voi osallistua yhteisön tukikehysten laatimiseen. Komissio tekee päätöksen rahastojen tuesta viimeistään viiden kuukauden kuluttua siitä, kun se on saanut kyseisen suunnitelman tai kyseiset suunnitelmat edellyttäen, että siihen/niihin sisältyy kaikki 16 artiklassa tarkoitettut seikat.

Komissio arvioi jäsenvaltioiden esittämät toimenpideohjelmaehdotukset siltä osin, ovatko ne yhdenmukaisia vastaavan yhteisön tukikehyksen tavoitteiden kanssa ja ovatko ne muiden yhteisön politiikkojen mukaisia. Komissio tekee päätöksen rahastoista myöntävästä tuesta 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa edellyttäen, että ehdotuksiin sisältyy kaikki 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut seikat.

Jäsenvaltiot voivat toimittaa samanaikaisesti suunnitelmiansa kanssa ehdotukset toimenpideohjelmiiksi hakeusten käsittelyn ja ohjelmien toteuttamisen nopeuttamiseksi. Tehdessään päätöksen yhteisön tukikehyksestä komissio hyväksyy myös 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti suunnitelmien kanssa esitetyt toimenpideohjelmat edellyttäen, että niihin sisältyy kaikki 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut seikat.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa komissio tekee näiden suunnitelmien perusteella yhtenäisiä ohjelma-asiakirjoja koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa ja 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen. Euroopan investointipankki voi osallistua yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimiseen. Komissio tekee 28

artiklan 1 kohdan mukaisesti yhden päätöksen yhtenäisestä ohjelma-asiakirjasta ja rahastojen tuesta viimeistään viisi kuukautta sen jälkeen, kun se on saanut kyseisen suunnitelman, edellyttäen, että siihen sisältyy kaikki 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut seikat.

6. Jäsenvaltio tai hallintoviranomainen vahvistaa 9 artiklan m alakohdassa määritellyn ohjelma-asiakirjan täydennyksen seurantakomitean suostumuksella, jos ohjelma-asiakirjan täydennys on laadittu rahastoista myönnettävää tukea koskevan komission päätöksen tekemisen jälkeen, tai sen jälkeen kun asianomaisia osapuolia on kuultu, jos se on laadittu ennen rahastoista myönnettävää tukea koskevan päätöksen tekemistä. Jälkimmäisessä tapauksessa seurantakomitea joko vahvistaa ohjelma-asiakirjan täydennyksen tai pyytää sen mukauttamista 34 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Viimeistään kolmen kuukauden kuluttua siitä, kun komissio on tehnyt toimenpideohjelman tai yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymistä koskevan päätöksen, jäsenvaltion on toimitettava se komissiolle tiedoksi yhtenä asiakirjana.

7. Komission yhteisön tukikehyksistä ja yhtenäisistä ohjelma-asiakirjoista tekemät päätökset julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Komissio toimittaa nämä päätökset sekä hyväksymänsä yhteisön tukikehykset ja yhtenäiset ohjelma-asiakirjat pyynnöstä tiedoksi Euroopan parlamentille.

II LUKU

TAVOITTEIDEN 1, 2 JA 3 OHJELMATYÖN SISÄLTÖ

16 artikla

Suunnitelmat

1. Tavoitteiden 1, 2 ja 3 mukaisten suunnitelmien on perustuttava asianmukaisesti kansallisiin ja alueellisiin toimintalinjoihin ja niissä on otettava huomioon 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut ohjeelliset suunta-aviivat ja niissä on oltava:

a) määrällinen kuvaus nykytilanteesta, jos se on määrällisesti esitettävissä, joko tavoitteen 1 alueiden eroavuuksien, jälkeensäjäneisyyden ja kehitysmahdollisuuksien osalta tai tavoitteen 2 alueiden uudelleenjärjestelyn osalta taikka inhimillisten voimavarojen kehittämisen tai työllisyyspolitiikan osalta

jäsenvaltiossa tai tavoitteen 3 kohdealueella samoin kuin käyttöön otettujen rahoitusvarojen kuvaus ja edellisen ohjelmakauden tärkeimmät tulokset ottaen huomioon käytettävissä olevat arviointitulokset;

- b) kuvaus 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden ja hyväksytyjen toimintalinjojen saavuttamiseen soveltuvasta strategiasta alueiden, myös maaseutualueiden, kestävästä kehittämisestä ja niiden uudelleenjärjestelystä, siihen liittyvää inhimillisten voimavarojen kehittämistä sekä koulutukseen ja työllisyyteen liittyvien politiikkojen ja järjestelmien mukauttamista ja nykyaikaistamista varten.

Tässä alakohdassa lueteltujen seikkojen lisäksi jäsenvaltioiden on osoitettava jokaisen tavoitteen 3 kuuluvan suunnitelman osalta, että suunnitellut toimintalinjat ovat yhdenmukaiset olemassa olevan kansallisen työllisyysuunnitelman kanssa ottaen huomioon kyseisen strategian päätavoitteet ja niiden saavuttamiseen käytettävät pääasialliset keinot.

Jäsenvaltioiden on myös osoitettava, että jokaiseen tavoitteen 2 mukaiseen suunnitelmaan sisältyvät, ESR:stä tuettavat ja muiden rahastojen kanssa yhteensovitettavat inhimillisiä voimavaroja ja työllisyyttä koskevat toimet kuuluvat uudelleenjärjestelystrategiaan sekä kuvastavat inhimillisiin voimavaroihin ja työllisyyteen liittyvää, 41 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ennakoarviointia. Jos nämä tarpeet eivät edellytä huomattavaa summaa, niistä huolehditaan osana tavoitetta 3;

- c) selvitys rahastojen, tarvittaessa Euroopan investointipankin ja muiden rahoitusvälineiden antaman rahoitustuen, asetuksen (EY) N:o 1257/1999 (EMOTR) 33 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta myös EMOTR:n tukiosaston kokonaismäärän, suunnitellusta käytöstä ja muodosta; teknisen avun ennakoitu tarve; täydentävyys osoitetaan 11 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti, ja tavoitteen 1 osalta esitetään ohjeellista kokonaisrahoitusta kuvaava taulukko, joka sisältää julkiset tai niihin rinnastettavat varat ja tarvittaessa arvioidut yksityiset varat sekä yhteisön rakennemenot jokaisen suunnitelmassa esitetyn toimintalinjan osalta.

Suunnitelmissa on joka tapauksessa eriteltävä siirtymäkauden tukea saavien alueiden kokonaismäärärahat ja ne kokonaismäärärahat, jotka on tarkoitettu muille tavoitteisiin 1 tai 2 kuuluville alueille.

ESR:n osallistuessa tavoitteisiin 2 ja 3 rahoitustuen prosentiosuudet voivat olla korkeampia tavoitteen

2 piiriin kuuluvilla alueilla kuin näiden ulkopuolella.

Tavoitteen 3 osalta rahoitusuunnitelmassa on eriteltävä aiottujen määrärahojen suunniteltu keskitäminen sellaisille alueille, joilla on taloudellisesta ja sosiaalisesta uudelleenjärjestelystä johtuvia rakenneongelmia;

- d) selvitys kumppanien kuulemiseksi toteutetuista järjestelyistä.

2. Tavoitteen 1 alueilla suunnitelmiin on sisällyttävä kaikki taloudelliseen ja sosiaaliseen uudelleenjärjestelyyn sekä inhimillisten voimavarojen kehittämiseen 9 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu viitekehys huomioon ottaen samoin kuin maaseudun kehittämiseen ja kalatalouden rakenteisiin liittyvä toiminta.

Jos jäsenvaltio muodostaa kokonaisuudessaan tavoitteen 1 alueen, suunnitelmissa on oltava 1 kohdan b alakohdan toisessa alakohdassa esitetyt seikat.

3. Jäsenvaltioiden on mainittava erikseen kuhunkin rahastoon liittyvät seikat, mukaan lukien haetun tuen määrä sekä selvitys suunnitelluista toimenpideohjelmista ja erityisesti niiden erityistavoitteista ja suunnitelluista pääasiallisista toimenpidetyypeistä.

17 artikla

Yhteisön tukikehykset

1. Yhteisön tukikehyksessä on varmistettava kaiken yhteisön rakennetuen yhteensovittaminen asianomaisilla alueilla, mukaan lukien 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuki inhimillisten voimavarojen kehittämiseen.

2. Kaikkiin yhteisön tukikehyksiin on sisällyttävä:

- a) selonteko asianomaisen jäsenvaltion ja yhteisön yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, jos määrinä ilmaiseminen on mahdollista, 41 artiklan 2 kohdan mukainen arvio odotetusta vaikutuksesta, tiedot siitä, miten tässä strategiassa ja näissä toimintalinjoissa otetaan huomioon 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ohjeellisten suuntaviivojen, talouspolitiikan, työllisyyden kehittämisstrategia kansalaisten sopeutumiskykyä ja taitoja parantamalla ja tarvittaessa asianomaisen jäsenvaltion aluepolitiikat;

b) selvitys sellaisten toimenpideohjelmien luonteesta ja kestosta, joita ei ole hyväksytty samanaikaisesti yhteisön tukikehyksen kanssa, mukaan lukien erityisesti niiden erityistavoitteet ja valitut toimintalinjat;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään 28 ja 29 artiklan mukaisesti jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta EMOTR:n tukiosaston kokonaismäärä, silloin kun nämä osallistuvat suoraan rahoitussuunnitelmaan, sekä kunkin rahaston rahoitusosuutta vastaavat kansallisen tason tukikelpoiset julkiset ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat.

Tavoitteen 3 osalta rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä aiottujen määrärahojen suunniteltu keskitäminen sellaisille alueille, joilla on taloudellisesta ja sosiaalisesta uudelleenjärjestelystä johtuvia rakenneongelmia.

Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat.

Jokaiselle yhteisön tukikehykselle rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä ottaen huomioon 7 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu asteittainen väheneminen;

d) yhteisön tukikehyksen täytäntöönpanosäännökset, joissa on mainittava:

— jäsenvaltion nimeämä, 9 artiklan n alakohdassa tarkoitettu hallintoviranomainen, joka vastaa 34 artiklan mukaisesti yhteisön tukikehyksen hallinnosta,

— järjestelyt kumppanien mukaan ottamiseksi 35 artiklassa tarkoitettuihin seurantakomiteoihin;

e) tarvittaessa tiedot tukitoimien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

Yhteisön tukikehykset sisältävät 11 artiklan mukaisesti täydentävyyden ennakkotarkastuksen ja asianmukaiset tiedot erityisesti asianomaisesta jäsenvaltiosta edunsääjinä oleville alueille suuntautuvien rahoitusvirtojen avoimuudesta.

18 artikla

Toimenpideohjelmat

1. Yhteisön tukikehykseen kuuluvat tukitoimet toteutetaan pääsääntöisesti aluekohtaisesti integroiduilla 9 artiklassa määritellyillä toimenpideohjelmilla.

2. Jokaiseen toimenpideohjelmaan on sisällyttävä:

a) ohjelman toimintalinjat, tieto niiden yhdenmukaisuudesta asianmukaisen yhteisön tukikehyksen kanssa, niiden erityistavoitteet määrällisesti esitettynä, jos määrinä ilmaiseminen on mahdollista, ja 41 artiklan 2 kohdan mukaisesti odotettujen vaikutusten arviointi;

b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan lukien tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettujen tukijärjestelmien mukaisia; tarvittaessa toimenpideohjelman valmisteluun, seurantaan ja arviointiin liittyvien tarvittavien toimenpiteiden luonne;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään 28 ja 29 artiklan mukaisesti jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta tiedoksi EMOTR:n tukiosaston kokonaismäärä, silloin kun nämä osallistuvat suoraan rahoitussuunnitelmaan, sekä kunkin rahaston rahoitusosuutta vastaavat kansallisen tason tukikelpoiset julkiset ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat.

Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä eri rahastojen kokonaisrahoitusosuudesta siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat.

Rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä ottaen huomioon 7 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu asteittainen väheneminen;

d) toimenpideohjelman täytäntöönpanosäännökset, joissa on mainittava

i) jäsenvaltion nimeämä, 9 artiklan n alakohdassa tarkoitettu hallintoviranomainen, joka vastaa

34 artiklan mukaisesti toimenpideohjelman hallinnosta;

- ii) kuvaus toimenpideohjelman hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä;
- iii) kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä ja erityisesti seurantakomitean tehtävä;
- iv) rahoitusvirtojen käyttöön ottamista ja liikkeitä koskevien menettelyjen määrittely avoimuuden varmistamiseksi;
- v) toimenpideohjelman tarkastamista koskevien erityisten sääntöjen ja menettelyjen kuvaus.

3. Ohjelma-asiakirjan täydennykseen on sisällyt-
tävä:

- a) toimenpiteet toimenpideohjelman vastaavien toimintalinjojen toteuttamiseksi; 41 artiklan 3 kohdan mukaisesti määrinä ilmoitettujen toimenpiteiden ennakoarviointi, jos määrinä ilmoittaminen on mahdollista; vastaavat seurantaindikaattorit 36 artiklan mukaisesti;
- b) toimenpiteiden lopullisten edunsaajaryhmien määrittely;
- c) rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään 28 ja 29 artiklan mukaisesti jokaisen toimenpiteen osalta asianomaisesta rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä sekä rahastojen rahoitusosuutta vastaavat kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat; yhdestä rahastosta tiettyyn toimenpiteeseen maksettava osuus määritetään 29 artiklan ja kyseiselle toimintalinjalle yhteensä myönnettujen yhteisön määrärahojen mukaisesti.

Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat;

Rahoitussuunnitelman mukana on toimitettava kuvaus toimenpiteiden yhteisrahoitusta koskevista järjestelyistä ottaen huomioon kyseisen jäsenvaltion institutionaaliset, oikeudelliset ja rahoitusta koskevat järjestelmät;

- d) toimenpiteet, joilla 46 artiklan mukaisesti varmistetaan toimenpideohjelman julkisuus;
- e) kuvaus komission ja asianomaisen jäsenvaltion kesken sovituista mahdollisuuksien mukaan sähköi-

sesti toimivista tietojenvaihtojärjestelyistä tässä asetuksessa säädettyjen hallintoa, seurantaa ja arviointia koskevien vaatimusten täyttämiseksi.

19 artikla

Yhtenäiset ohjelma-asiakirjat

1. Tavoitteiden 2 ja 3 sekä 1, sellaisena kuin se on täsmennetty 15 artiklan 1 kohdassa, tukitoimet ovat pääsääntöisesti yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen muodossa. Tavoitteiden 2 ja 3 osalta sovelletaan 15 artiklan 1 kohdan c alakohtaa.

2. Tavoitteen 1 mukaiseen yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan on sisällyttävä kaikki taloudellista ja sosiaalista uudelleenjärjestelyä, työllisyyskehitystä kansalaisten sopeutumiskykyä ja taitoja parantamalla sekä maaseudun kehittämistä ja kalatalouden rakenteita koskevat asianomaiset toimenpiteet ottaen huomioon 9 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu viitekehys.

Tavoitteen 2 mukaisella yhtenäisellä ohjelma-asiakirjalla on varmistettava yhteisön rakennetuen yhteensovittaminen kokonaisuudessaan, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 1257/1999 (EMOTR) 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti mainitun asetuksen 33 artiklan mukainen maaseudun kehittäminen mutta lukuun ottamatta inhimillisten voimavarojen kehittämiseen tavoitteen 3 nojalla myönnettävää tukea, kaikkialla tavoitteen 2 alueilla.

Tavoitetta 3 koskevalla yhtenäisellä ohjelma-asiakirjalla on varmistettava kaiken inhimillisten voimavarojen kehittämiseen tarkoitetun yhteisön rakennetuen yhteensovittaminen 5 artiklassa tarkoitetuilla alueilla lukuun ottamatta tavoitteen 2 nojalla tälle alalle myönnettävää tukea.

3. Kuhunkin yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan on sisällyttävä seuraavat seikat:

- a) selonteko asianomaisen jäsenvaltion ja yhteisön yhteistä toimintaa varten valituista strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna, jos määrinä ilmaiseminen on mahdollista, 41 artiklan 2 kohdan mukainen arvio odotetusta vaikutuksesta ja erityisesti ympäristövaikutuksesta, tiedot siitä, miten niissä otetaan huomioon 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut ohjeelliset suuntaviivat, talouspolitiikat, työllisyyden kehittämisstrategia kansalaisten sopeutumiskykyä ja tai-

- toja parantamalla ja tarvittaessa asianomaisen jäsenvaltion aluepolitiikat;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan lukien tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettujen tukijärjestelmien mukaisia; tarvittaessa yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin liittyvien tarvittavien toimenpiteiden luonne;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään 28 ja 29 artiklan mukaisesti jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan suunnitellun rahoitustuen kokonaismäärä, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta tiedoksi EMOTR:n tukiosaston kokonaismäärä, silloin kun nämä osallistuvat suoraan rahoitussuunnitelmaan, sekä kunkin rahaston rahoitusosuutta vastaavat kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat.
- Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat.
- Rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä ottaen huomioon 7 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu asteittainen väheneminen.
- Tavoitteen 3 osalta rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä aiottujen määrärahojen suunniteltu keskittäminen sellaisille alueille, joilla on taloudellisesta ja sosiaalisesta uudelleenjärjestelystä johtuvia rakenneongelmia;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on mainittava
- i) jäsenvaltion nimeämä, 9 artiklassa tarkoitettu hallintoviranomainen, joka vastaa 34 artiklan mukaisesti yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallinnosta;
- ii) kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä;
- iii) kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä;
- iv) rahoitusvarojen käyttöön asettamista ja siirtoja koskevien menettelyjen määrittely avoimuuden varmistamiseksi;
- v) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan tarkastamista koskevien erityisten sääntöjen ja menettelyjen kuvaus;
- e) tarvittaessa tiedot tukitoimien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.
- Yhtenäinen ohjelma-asiakirja sisältää 11 artiklan mukaisesti täydentävyyden ennakkotarkastuksen jäsenvaltion ja komission välillä sovittujen asiaankuuluvan tavoitteen tai tavoitteiden osalta ja asianmukaiset tiedot erityisesti asianomaisesta jäsenvaltiosta edunsaajina oleville alueille suuntautuvien rahoitusvirtojen avoimuudesta.
4. Kuhunkin ohjelma-asiakirjaan liittyy 9 artiklan m alakohdassa määritelty ja 18 artiklan 3 kohdassa kuvattu ohjelma-asiakirjan täydennys.

III LUKU

YHTEISÖALOITTEET

20 artikla

Sisältö

1. Yhteisöaloitteet koskevat seuraavia aloja:
 - a) rajat ylittävä, valtioiden välinen ja alueiden välinen yhteistyö, jolla pyritään edistämään koko yhteisön alueen sopusointuista, tasapainoista ja kestävää kehittämistä (Interreg),
 - b) kriisikaupunkien ja -lähiöiden taloudellinen ja sosiaalinen elvyttäminen kestävä kaupunkikehityksen edistämiseksi (Urban),
 - c) maaseudun kehittäminen (Leader),
 - d) valtioiden välinen yhteistyö, jonka tarkoituksena on edistää uusia käytäntöjä kaikenlaisen työmarkkinoihin liittyvän syrjinnän ja eriarvoisuuden torjumiseksi (Equal).
2. Vähintään 2,5 prosenttia 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista rakennerahastojen maksusitoumusmäärärahoista kohdennetaan Interregille, jonka puitteissa

on otettava asianmukaisesti huomioon rajat ylittävä toiminta erityisesti laajentumista silmällä pitäen ja jäsenvaltiot, joilla on pitkä ulkoraja hakijamaiden kanssa, sekä nykyistä parempi koordinointi Phare, Tacis ja Meda -ohjelmien kanssa. Myös yhteistyöhön syrjäisimpien alueiden kanssa on kiinnitettävä asian vaatimaa huomiota.

Equal-ohjelman puitteissa kiinnitetään asianmukaista huomiota turvapaikan hakijoiden yhteiskunnalliseen ja ammatilliseen integrointiin.

3. Yhteisöaloitteiden yhteydessä hyväksyttävät ohjelmat voivat koskea muita kuin 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuja alueita.

21 artikla

Valmistelu, hyväksyminen ja täytäntöönpano

1. Komissio vahvistaa 48—51 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen ja asiasta Euroopan parlamentille tiedotettuaan suuntaviivat, joissa kunkin aloitteen osalta kuvataan tavoitteet, soveltamisala ja asianmukaiset täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Suuntaviivat julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Kutakin 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua alaa rahoitetaan ainoastaan yhdestä rahastosta, eli a alakohdassa tarkoitettua alaa EAKR:sta, b alakohdassa tarkoitettua alaa EMOTR:n ohjausosastosta ja c alakohdassa tarkoitettua alaa ESR:sta. Rahastojen tukipäätöksessä voidaan laajentaa kutakin rahastoa koskevissa erityisasetuksissa määriteltyä soveltamisalaa, ei kuitenkaan näitä erityissäädöksiä laajemmaksi, jotta voitaisiin kattaa myös kyseisen yhteisöaloiteohjelman täytäntöönpanoon tarvittavat toimenpiteet.

3. Komissio tekee 1 kohdassa ja 41 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ja asianomaisten jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden esittämien suuntaviivojen mukaan laadittujen ehdotusten perusteella päätöksen yhteisöaloiteohjelmista 28 artiklan mukaisesti.

4. Yhteisöaloiteohjelmia tarkastellaan uudelleen 42 artiklassa tarkoitettujen väliarviointien yhteydessä ja niitä muutetaan tarvittaessa asianomaisten jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden taikka komission aloitteesta yhteisymmärryksessä tämän jäsenvaltion tai näiden jäsenvaltioiden kanssa.

5. Yhteisöaloitteisiin kuuluvat ohjelmat kattavat 1 päivänä tammikuuta 2000 alkavan seitsemän vuoden jakson.

IV LUKU

INNOVATIIVISET TOIMET JA TEKNINEN APU

22 artikla

Innovatiiviset toimet

1. Komission aloitteesta ja 48—51 artiklassa tarkoitettujen komiteoiden annettua lausuntonsa erityyppisten innovatiivisten toimien suuntaviivoista rahastoista voidaan rahoittaa enintään 0,40 prosenttiin asti vuotuisista varoista innovatiivisia toimia yhteisön tasolla. Näihin toimiin kuuluvat tutkimukset, pilottihankkeet ja kokemustenvaihto.

Innovatiivisilla toimilla edistetään tavoitteiden 1, 2 ja 3 mukaisten tukitoimien laadun parantamiseen tarkoitettujen innovatiivisten menetelmien ja käytäntöjen kehittämistä. Ne pannaan täytäntöön yksinkertaisella, avoimella ja moitteettoman varainhoidon mukaisella tavalla.

2. Jokaista pilottihankkeen toiminta-alaa rahoitetaan yhdestä rahastosta. Rahastojen tukipäätöksessä voidaan laajentaa kutakin rahastoa koskevissa erityisasetuksissa määriteltyä soveltamisalaa mainittujen erityissäännösten rajoissa kyseisen pilottihankkeen täytäntöönpanoon tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi.

23 artikla

Tekninen apu

Komission aloitteesta tai toimeksiannosta ja 48—51 artiklassa tarkoitettujen komiteoiden annettua lausuntonsa erityyppisistä toimenpiteistä rahastoista voidaan rahoittaa enintään 0,25 prosenttiin asti vuotuisista varoista tämän asetuksen täytäntöönpanoon tarvittavia valmistelua, seurantaa, arviointia ja valvontaa koskevia toimenpiteitä. Näihin toimiin kuuluvat erityisesti:

a) rahastojen toimiin liittyvät tutkimukset, mukaan lukien yleisluontoiset tutkimukset;

b) kumppaneille, rahastojen tukitoimien lopullisille edunsaajille ja yleisölle tarkoitettu tekninen apu, kokemustenvaihto ja tiedotus;

c) hallinnossa, seurannassa ja arvioinnissa käytettävien atk-järjestelmien käyttöönotto, käyttö ja keskinäiset yhteydet;

d) arviointimenetelmien parantaminen ja tietojenvaihto tämän alan käytänteistä.

24 artikla

Innovatiivisten toimien ja teknisen avun hyväksyminen

1. Komissio arvioi 22 ja 23 artiklan mukaiset rahastoille osoitetut tukihakemukset asianomaisten jäsenvaltioiden toimitettua innovatiivisia toimia koskevat tiedot seuraavien seikkojen perusteella:

a) ehdotetun tukitoimen kuvaus, soveltamisala, mukaan lukien maantieteellinen kattavuus ja erityistavoitteet;

b) tukitoimen toteuttamisesta vastaavat elimet ja edunsaajat;

c) aikataulu ja rahoitusuunnitelma, mukaan lukien yhteisön muiden rahoituslähteiden osuudet;

d) määräykset, joilla varmistetaan tehokas ja asianmukainen täytäntöönpano;

e) tarvittavat seikat sen tutkimiseksi, ovatko toimet yhteisön politiikkojen ja 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen suuntaviivojen mukaiset.

Komissio hyväksyy tuen myöntämisen rahastoista, kun hakemus voidaan näiden tietojen perusteella.

2. Komissio antaa heti hakemuksen hyväksymisen jälkeen siitä tiedon asianomaisille jäsenvaltioille.

3. Tässä asetuksessa tarkoitettu jäsenvaltioiden rahoitusvastuu ei koske 22 artiklassa tarkoitettuja innovatiivisia toimia eikä 23 artiklassa tarkoitettua teknistä apua, tämän kuitenkaan rajoittamatta kunkin

jäsenvaltion omista institutionaalisista säännöksistä johtuvien velvoitteiden noudattamista.

V OSASTO

SUURHANKKEET

25 artikla

Määritelmä

Rahastoista voidaan rahoittaa tukitoimen osana menoja, jotka liittyvät suurhankkeisiin,

a) jotka ovat taloudellisesti yhtenäisiä kokonaisuuksia, joilla on täsmällinen tekninen tehtävä ja selvästi eriytetyt tavoitteet ja

b) joiden rahastojen rahoitusosuutta määritettäessä huomioon otettavat kokonaiskustannukset ovat yli 50 miljoonaa euroa.

26 artikla

Hyväksyminen ja täytäntöönpano

1. Jäsenvaltion tai hallintoviranomaisen, joka suunnittelee rahaston osallistumista suurhankkeeseen tukitoimen täytäntöönpanon aikana, on ilmoitettava siitä ennakolta komissiolle ja toimitettava seuraavat tiedot:

a) täytäntöönpanosta vastaava elin;

b) investointityyppi ja sen kuvaus, kokonaismäärärahat ja sijainti;

c) hankkeen toteuttamisaikataulu;

d) kustannus-hyötyanalyysi myös rahoituksen osalta, riskinarviointi sekä tiedot hankkeen taloudellisesta elinkelpoisuudesta;

e) sekä:

— perusrakenteisiin liittyvien investointien osalta: analyysi hankkeen kustannuksista ja sosioekonomisesta hyödystä, johon sisältyy ennakoitu käyttöaste, arvioitu vaikutus kehitykseen tai uudelleenjärjestelyyn kyseisellä alueella sekä julkisia hankintoja koskevien yhteisön sääntöjen soveltaminen,

— tuotannollisten investointien osalta: analyysi kyseisen alan markkinanäkymistä ja hankkeen ennakkoidusta tuottavuudesta,

- f) välittömät ja välilliset työllisyysvaikutukset, mahdollisuuksien mukaan myös yhteisön tasolla;
- g) seikat, joiden perusteella voidaan arvioida ympäristövaikutuksia sekä varovaisuuden ja ennaltaehkäisevän toiminnan periaatteiden sekä oikaisevien toimien periaatteiden soveltamista, joiden mukaan ympäristöhaitat pyritään korjaamaan ensisijaisesti jo saastelähteellä, saastuttaja maksaa -periaatteen soveltamista sekä yhteisön ympäristölainsäädännön noudattamista;
- h) kilpailusääntöjen, muun muassa valtiontukea koskevien sääntöjen, noudattamisen arvioimisessa tarvittavat tiedot;
- i) selvitys rahastojen tuen vaikutuksesta hankkeen toteutumiseen;
- j) rahoitussuunnitelma sekä rahastojen ja kaikkien muiden yhteisön rahoitusvälineiden suunniteltu kokonaisrahoitusosuus;

2. Komissio arvioi kuultutaan tarvittaessa Euroopan investointipankkia hankkeen seuraavien seikkojen perusteella:

- a) suunniteltu investointityyppi ja tarvittaessa ennakoitujen tulot;
- b) kustannus-hyötyanalyysin tulokset;
- c) ympäristövaikutusten arvioinnin tulos;
- d) yhdenmukaisuus vastaavan tukitoimen toimintalinjojen kanssa;
- e) yhteensopivuus yhteisön muiden politiikkojen kanssa;
- f) oletetut taloudelliset ja sosiaaliset hyödyt, erityisesti työllisyyden kannalta, suhteessa käyttöön otettuihin rahoitusvaroihin;
- g) rahoitusvälineiden yhteensovittaminen sekä 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tukien ja lainojen yhdistäminen.

3. Komissio päättää vahvistaa tai muuttaa yhteisön tukiosuutta kahden kuukauden kuluessa siitä, kun se on saanut 1 kohdassa tarkoitettut tiedot, tai kolmen kuukauden kuluessa, jos Euroopan investointipankin

kuuleminen on tarpeen. Jos komissio katsoo, että rahastojen tuen myöntäminen hankkeelle ei ole osittain tai kokonaan perusteltua, se voi päättää kieltäytyä rahoituksesta osittain tai kokonaan esittämällä perustelut.

VI LUKU

YLEISKATTAVA TUKI

27 artikla

Yleiskattava tuki

1. Jos osa tukitoimen täytäntöönpanosta ja hallinnosta on annettu 9 artiklan i alakohdan mukaisesti välittäjien hoidettavaksi, kyseisten välittäjien on osoitettava vakavaraisuutensa sekä tunnustettu hallinnollinen ja varainhoitoa koskeva pätevyytensä ja kokemuksensa. Niiden on yleensä oltava kyseiselle alueelle tai kyseisille alueille sijoittautuneita tai siellä edustettuja, mutta ne voivat rajoitetuissa ja perustelluissa tapauksissa olla sijoittautuneita kyseisen alueen ulkopuolella. Niillä on oltava monivuotinen kokemus asianomaiselta alalta, niiden toiminnan on oltava luonteeltaan yleishyödyllistä ja niiden sosioekonomisten intressien, joihin suunniteltujen toimenpiteiden täytäntöönpanolla suoraan vaikutetaan, on liityttävä riittävällä tavalla välittäjien toimintaan.

2. Yleiskattavan tuen käyttö mainitaan asianomaisessa rahastoista myönnettävää tukea koskevassa päätöksessä 18 artiklan 2 kohdan d alakohdassa sekä 19 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettuna tukitoimen täytäntöönpanoa koskevana erityissäännöksenä. Jäsenvaltio tai hallintoviranomainen ja välittäjänä toimiva elin sopivat keskenään yleiskattavan tuen käyttöä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

Yhteisöaloiteohjelmien ja innovatiivisten toimien yhteydessä yleiskattavan tuen käyttöä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sopivat komissio ja kyseinen välittäjänä toimiva elin. Yhteisöaloiteohjelmien osalta näistä yksityiskohtaisista säännöistä on sovittava myös asianomaisen jäsenvaltion kanssa. Edellä 18 artiklassa tarkoitettu ohjelma-asiakirjan täydennys ei koske yleiskattavaan tukeen liittyvää tukitoimien osaa.

3. Yleiskattavan tuen käyttöä koskevissa yksityiskohtaisissa säännöissä on täsmennettävä erityisesti seuraavat seikat:

- a) toteutettavat toimenpiteet;

- b) edunsaajien valintaperusteet;
- c) rahastojen tuen myöntämisedellytykset ja osuudet, mukaan lukien mahdollisesti saatavien korkojen käyttö;
- d) yleiskattavan tuen seurannan, arvioinnin ja varainhoidon valvonnan turvaamista koskevat järjestelyt;
- e) mahdollisuuksien mukaan pankkitakuun käyttö, jolloin asiasta on ilmoitettava komissiolle.

III OSASTO

RAHASTOJEN TUKI JA VARAINHOITO

I LUKU

RAHASTOJEN TUKI

28 artikla

Päätös rahastojen osuudesta

1. Jos kaikki tässä asetuksessa säädetyt edellytykset täyttyvät, komissio tekee kaikkien rahastojen osuutta koskevan yhden yhteisen päätöksen viiden kuukauden kuluessa tukipyynnön vastaanottamisesta. Tarvittaessa päätöksessä esitetään selvästi siirtymäkauden tukea saaville alueille myönnetty määrärahat.

Rahastoista tuleva osuuden enimmäismäärä vahvistetaan jokaiselle tukitoimen toimintalinjalle.

Yksittäinen toimenpide voi saada rahoitustukea tietyn ajan vain yhdestä rahastosta kerrallaan.

Yksittäinen toimenpide tai toimi voi saada rakennerahastosta tukea ainoastaan yhden 1 artiklassa tarkoitetun tavoitteen mukaisesti kerrallaan.

Yksittäinen toimi ei voi saada rahastosta samanaikaisesti tukea sekä tavoitteiden 1, 2 tai 3 että yhteisöaloitteen mukaisesti.

Yksittäinen toimi ei voi saada rahastosta samanaikaisesti tukea sekä tavoitteiden 1, 2 ja 3 että EMOTR:n tukiosaston mukaisesti.

Yksittäinen toimi ei voi saada rahastosta samanaikaisesti tukea sekä yhteisöaloitteen että EMOTR:n tukiosaston mukaisesti.

2. Yhteisön tukikehyksen täytäntöön panemiseksi toteutettavia toimenpideohjelmiä varten myönnettävän rahastojen tuen on oltava yhdenmukainen vastaavan

yhteisön tukikehyksen puitteissa laaditun rahoitus-suunnitelman kanssa 17 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti.

3. Rahastot tukevat toimenpiteiden täytäntöönpanoa erityisesti ei-takaisinmaksettavan tuen muodossa, jäljempänä 'suora tuki', mutta myös muilla tavoilla, joihin kuuluvat takaisin maksettava tuki, korkotuki, takuu, omistusosuuden hankkiminen, osallistuminen riskipääoman hankintaan tai muunlainen rahoitus.

Hallintoviranomaiselle tai muulle julkiselle viranomaiselle takaisin maksetut tuet jaetaan kyseisen viranomaisen toimesta uudelleen samaan tarkoitukseen.

29 artikla

Tukiosuuksien luokitteluperusteet

1. Rahastojen rahoitustuki luokitellaan seuraavien seikkojen perusteella:

- a) niiden erityisten, varsinkin alueellisten tai sosiaalisten, ongelmien vakavuus, joihin tukitoimilla on tarkoitus vaikuttaa;
- b) kyseisen jäsenvaltion rahoituskyky ottaen erityisesti huomioon asianomaisen jäsenvaltion suhteellinen vauraus ja tarve välttää budjettimenojen liiallinen kasvu;
- c) tukitoimien ja toimintalinjojen merkitys yhteisön kannalta 1 artiklassa esitettyjen rahastoja koskevien tavoitteiden puitteissa tarvittaessa eriarvoisuuden poistamisessa ja miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistämiseksi, ympäristön suojelussa ja parantamisessa pääasiassa ennalta varautumisen ja ennalta ehkäisyn periaatteita sekä saastuttaja maksaa -periaatetta soveltamalla;

- d) tukitoimien ja toimintalinjojen merkitys kansalliselta ja alueelliselta kannalta;
- e) jokaiselle tukityypille ja toimintalinjalle ominaiset piirteet ennakoarvioinnissa havaittujen tarpeiden huomioon ottamiseksi erityisesti inhimillisten voimavarojen ja työllisyyden osalta;
- f) rahoituksen optimaalinen käyttö rahoitus suunnitelmassa mukaan lukien julkisten ja yksityisten varojen yhdistäminen, asianmukaisten rahoitusvälineiden käyttö 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja rahoitusmuodon valinta 28 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Jos ESR:stä maksettava tuki eriytetään 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti, se on tehtävä ottamalla huomioon ennakoarvioinnissa havaitut tarpeet erityisesti inhimillisten voimavarojen ja työllisyyden alalla.

2. Rahastojen osuus lasketaan joko suhteessa tukikelpoisiin kokonaiskustannuksiin tai tukikelpoisiin julkisiin taikka vastaaviin (kansallisiin, alueellisiin tai paikallisiin ja yhteisön) menoihin jokaisen tukitoimen osalta.

3. Rahastojen osuuksien enimmäismäärät ovat seuraavat:

- a) enintään 75 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista ja pääsääntöisesti vähintään 50 prosenttia tukikelpoisista julkisista menoista tavoitteen 1 alueilla toteutettavissa toimenpiteissä. Jos kyseiset alueet sijaitsevat koheesiorahaston tukemissa jäsenvaltioissa, yhteisön osuus voi olla asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa enintään 80 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista ja enintään 85 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista erittäin syrjäisillä alueilla sekä Kreikan syrjäisillä saaristoalueilla, joita niiden syrjäinen sijainti haittaa;
- b) enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista ja pääsääntöisesti vähintään 25 prosenttia tukikelpoisista julkisista menoista tavoitteen 2 tai 3 alueilla toteutettavissa toimenpiteissä.

Yrityksiin kohdistuvien investointien osalta rahastojen tuen on noudatettava valtiontuella vahvistettuja tukitoimien ylärajoja ja tuen kasautumisen enimmäismääriä.

4. Jos asianomaiseen tukitoimeen liittyy tuloja synnyttäviä investointeja, päätetään rahastojen osallistumisesta näihin investointeihin ottaen huomioon muiden niihin liittyvien ominaispiirteiden lisäksi omara-

hoituksen käyttökattteen suuruus, jota tavallisesti edellytettäisiin kyseisen suuruusluokan investoinneilta niissä makrotaloudellisissa olosuhteissa, joissa investoinnit toteutetaan, ja ilman että rahastojen osallistuminen kasvattaa kansallisen talousarvion osuutta.

Rahastojen rahoitustuen enimmäismäärät ovat joka tapauksessa seuraavat:

- a) merkittäviä nettotuloja synnyttävien perusrakenteita koskevien investointien osalta kyseinen tukitoimi voi olla enintään:
- i) 40 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista tavoitteen 1 alueilla, mihin voidaan lisätä enintään 10 prosentin korotus koheesiorahaston tukemissa maissa;
- ii) 25 prosenttia kokonaiskustannuksista tavoitteen 2 alueilla;
- iii) kyseisiä tasoja voidaan korottaa, kun kyse on muusta rahoitusmuodosta kuin suorasta tuesta edellyttäen, että tämä korotus on enintään 10 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista;
- b) yrityksiin kohdistuvissa investoinneissa rahoitustuki voi olla enintään:
- i) 35 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista tavoitteen 1 alueilla;
- ii) 15 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista tavoitteen 2 alueilla;
- iii) pieniin ja keskisuuriin yrityksiin kohdistuvissa investoinneissa kyseisiä tasoja voidaan korottaa, kun kyse on muusta rahoitusmuodosta kuin suorasta tuesta edellyttäen, että tämä korotus on enintään 10 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

5. Viittauksia 3 ja 4 kohdassa tavoitteiden 1 ja 2 alueisiin pidetään myös viittauksina toisaalta 6 artiklan 1 kohdan mukaista siirtymäkauden tukea sekä 7 artiklan 4 kohdan mukaista tukea ja vastaavasti 6 artiklan 2 kohdan mukaista tukea saaviin alueisiin ja aluekokonaisuuksiin.

6. Edellä 22 ja 23 artiklassa tarkoitettujen komission aloitteesta toteutettujen toimenpiteiden kokonaiskustannukset voidaan rahoittaa 100-prosenttisesti. Edellä 23 artiklassa tarkoitettujen komission puolesta toteutettujen toimenpiteiden kokonaiskustannukset rahoitetaan 100-prosenttisesti.

7. Tässä artiklassa tarkoitettuja tukitasoja sovelletaan ohjelmatyöhön ja yhteisöaloitteisiin liittyviin teknisen avun toimenpiteisiin.

30 artikla

Tukikelpoisuus

1. Toimiin liittyvät menot oikeuttavat rahastojen tukeen vain, jos kyseiset toimet sisältyvät asianomaiseen tukitoimeen.

2. Menoja ei voida pitää tukikelpoisina rahastojen tukeen, jos lopullinen edunsaaja on tosiasiallisesti maksanut ne ennen sitä päivää, jona komissio on vastaanottanut tukipyynnön. Menojen tukikelpoisuuden katsotaan alkavan kyseisestä päivästä.

Menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä vahvistetaan rahastoista myönnettävää tukea koskevassa päätöksessä. Siinä viitataan lopullisten edunsaajien suoritamiin maksuihin. Komissio voi lykätä määräpäivää jäsenvaltion asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä 14 ja 15 artiklan säännöksiä noudattaen.

3. Tukikelpoisiin menoihin sovelletaan asiaan liittyviä kansallisia sääntöjä, paitsi jos on tarpeen, että komissio vahvistaa menojen tukikelpoisuutta koskevat yhteiset säännöt 53 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimi ei enää saa rahaston tukea, jos kyseiseen toimeen kohdistuu viiden vuoden kuluessa siitä, kun toimivaltainen kansallinen viranomainen tai hallintoviranomainen teki päätöksen myöntää rahastoista tukea sellaisia huomattavia muutoksia:

- a) jotka vaikuttavat sen luonteeseen tai täytäntöönpanoedellytyksiin tai hyödyttävät aiheuttomasti jotakin yritystä tai julkista yhteisöä, ja
- b) jotka johtuvat perusrakenteen omistussuhteissa tapahtuvista muutoksista tai tuotantotoimen lakauttamisesta tai sijainnin muuttumisesta.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista tällaisista muutoksista. Mahdolliseen muutokseen sovelletaan 39 artiklan säännöksiä.

II LUKU

VARAINHOITO

31 artikla

Maksusitoumukset

1. Yhteisön maksusitoumukset perustuvat päätökseen, jolla rahastosta myönnetään rahoitustukea.

2. Vähintään kaksi vuotta kestäviä tukitoimia koskevat maksusitoumukset tehdään pääsääntöisesti vuosittain. Ensimmäinen maksusitoumus tehdään, kun komissio tekee päätöksen tukitoimen hyväksymisestä. Tätä seuraavat maksusitoumukset tehdään kunakin vuonna pääsääntöisesti viimeistään 30 päivänä huhtikuuta.

Komissio vapauttaa viran puolesta sen osan maksusitoumuksesta, josta ei ole suoritettu ennakkomaksua tai jonka osalta komissiolle ei ole esitetty 32 artiklan 3 kohdassa määriteltyä hyväksyttävää maksupyynnöä tai, tarvittaessa ja kyseeseen tulevien määrien osalta, komission myöhemmän, toimenpiteen tai toimen hyväksymistä koskevan päätöksen päivämäärää seuraavan toisen vuoden loppuun mennessä tai 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua loppukertomuksen toimitamista koskevan määräajan päättymiseen mennessä; rahastojen rahoitustukea kyseiselle tukitoimelle piennetään vastaavalla määrällä.

Toisessa alakohdassa tarkoitettu määräaika, jonka kuluessa maksusitoumus voidaan viran puolesta vapauttaa, lakkaa kulumasta maksusitoumuksen siltä osalta, joka vastaa toimia, jotka vapauttamisajankohdaksi ovat oikeudellisen menettelyn tai lykkäystä aiheuttavan hallinnollisen muutoksenhaun kohteena edellyttäen, että komissio on vastaanottanut asianomaisen jäsenvaltion etukäteen antaman ilmoituksen asiasta perusteluineen ja komissio on antanut asiasta ilmoituksen.

Komissio ilmoittaa joka tapauksessa hyvissä ajoin jäsenvaltiolle ja maksuviranomaiselle aina, kun on riski, että toisessa alakohdassa tarkoitettua viran puolesta tapahtuvaa vapauttamista sovellettaisiin.

Jos tämä asetus tulee voimaan vasta 1 päivän tammikuuta 2000 jälkeen, toisessa alakohdassa tarkoitettua määräaika, jonka kuluessa maksusitoumus voidaan vapauttaa, pidennetään ensimmäisen maksusitoumuksen osalta yhtä monella kuukaudella kuin mitä on kulunut 1 päivän tammikuuta 2000 ja 28 artiklassa tarkoitettua, rahaston rahoitusosuutta koskevan päätöksen tekemisen välisenä aikana.

3. Rahaston osuuden kokonaismäärää koskeva maksusitoumus tehdään alle kaksi vuotta kestävien

tukitoimien osalta, kun komissio tekee rahastoista myönnettävää tukea koskevan päätöksen.

32 artikla

Maksut

1. Komissio suorittaa rahastoista maksettavan rahoitustuen asiaa koskevan maksusitoumuksen mukaisesti 9 artiklan o alakohdassa määritetyille maksuviranomaiselle.

Maksut on kirjattava aikaisimpaan 31 artiklan mukaisesti tehtyyn avoimeen sitoumukseen.

Maksu voidaan suorittaa ennakkomaksuna, välimaksuna tai loppumaksuna. Välimaksut ja loppumaksut liittyvät tosiasiallisesti suoritettuihin maksuihin ja näiden on vastattava lopullisten edunsaajien suorittamia maksuja, joiden tueksi on esitettävä maksukuitit tai vastaavalla tavalla todistusvoimaiset kirjanpitoasiakirjat.

Edellyttäen, että varoja on käytettävissä, komissio suorittaa välimaksut määräajassa, joka on enintään kaksi kuukautta hyväksyttävän pyynnön vastaanottamisesta, siten kuin 3 kohdassa esitetään.

Maksuviranomainen huolehtii siitä, että lopulliset edunsaajat saavat rahastoista maksettavan osuuden mahdollisimman nopeasti ja kokonaisuudessaan. Niihin ei saa kohdistua vähennyksiä, pidätyksiä tai lisäkustannuksia, jotka vähentäisivät näitä määriä.

2. Komissio suorittaa ensimmäisen sitoumuksen yhteydessä maksuviranomaiselle ennakkomaksun. Ennakkomaksun suuruus on 7 prosenttia rahastojen rahoitustuesta kyseiselle tukitoimelle. Se voidaan periaatteessa jakaa enintään kahdelle varainhoitovuodelle käytettävissä olevien budjettivarojen mukaan.

Tukitoimen koko keston ajan maksuviranomainen käyttää ennakkomaksua maksaakseen yhteisön osuuden tähän tukitoimeen liittyvistä menoista.

Maksuviranomainen joutuu maksamaan ennakkomaksun takaisin komissiolle osittain tai kokonaisuudessaan, riippuen edistymisestä tukitoimen täytäntöönpanossa, jos maksatushakemusta ei ole lähetetty komissiolle 18 kuukauden kuluessa siitä, kun päätös myöntää rahoitustukea rahastosta tehtiin. Ennakkomaksuista mahdollisesti syntyvä korkotulo kohdennetaan maksuviranomaisen toimesta kyseiselle tukitoimelle.

3. Komissio suorittaa välimaksuja korvatakseen rahastoista tosiasiallisesti suoritettut ja maksuviranomaisen todentamat menot. Kyseiset maksut suoritetaan tukitoimikohtaisesti ja lasketaan ohjelma-asiakirjan täydennyksen rahoitussuunnitelmassa olevien toimenpiteiden mukaan. Niiden on täytettävä seuraavat ehdot:

- a) komissiolle on esitetty ohjelma-asiakirjan täydennys, joka sisältää 18 artiklan 3 kohdassa säädetyt tiedot;
- b) komissiolle on toimitettu viimeisin vuosittainen täytäntöönpanokertomus, joka sisältää 37 artiklassa säädetyt tiedot;
- c) komissiolle on toimitettu 42 artiklassa tarkoitettu tukitoimen väliarviointi;
- d) hallintoviranomaisten ja seurantakomitean päätökset vastaavat kyseisille toimintalinjoille rahastoista myönnetyn tuen kokonaismäärää;
- e) jäljempänä 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja suosituksia on noudatettu asetetussa määräajassa tai jäsenvaltio on ilmoittanut perustelut sille, miksi toimenpiteitä ei ole toteutettu, kun suositusten tarkoituksena on korjata sellaisia seuranta- tai hallintojärjestelmän vakavia puutteita, jotka asettavat tukitoimen moitteettoman varainhoidon kyseenalaiseksi; on toteutettu 38 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja oikaisutoimenpiteitä koskevat pyynnöt, jos maksatushakemus koskee tarkoitettua toimenpidettä tai tarkoitettuja toimenpiteitä;
- f) kyseiseen maksatushakemukseen liittyvää toimenpidettä tai toimenpiteitä koskevia maksuja ei ole keskeytetty 39 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti eikä komissio ole tehnyt päätöstä perustamissopimuksen 226 artiklan mukaisen jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan menettelyn aloittamisesta.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltiolle ja maksuviranomaiselle viipymättä, jos jokin näistä ehdoista ei täyty eikä maksatushakemusta voida hyväksyä, jolloin niiden on toteutettava tarvittavat toimet tilanteen oikaisemiseksi.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että välimaksuja koskevat hakemukset esitetään mahdollisuuksien mukaan komissiolle yhdessä erässä kolmesti vuodessa ja että viimeinen maksatushakemus esitetään viimeistään 31 päivänä lokakuuta.

Välimaksuja koskevissa hakemuksissa on eriteltävä kunkin toimintalinjan osalta siirtymäkauden tukea saavilla alueilla maksetut kulut.

Edellä 2 kohdassa ja tässä kohdassa tarkoitettu tukitoimeen kohdistuva kokonaiskertymä saa olla enintään 95 prosenttia rahastoista tukitoimikokonaisuudelle maksettavasta tuesta.

4. Tukitoimen loppumaksu suoritetaan, jos:

- a) maksuviranomainen on esittänyt komissiolle lausuman tosiasiallisesti suoritetuista maksuista kuuden kuukauden kuluessa rahastoista myönnettävää tukea koskevassa päätöksessä vahvistetusta määräpäivästä;
- b) komissiolle on jätetty täytäntöönpanoa koskeva loppukertomus ja komissio on hyväksynyt sen;
- c) jäsenvaltio on lähettänyt komissiolle 38 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettua lausuman.

5. Loppumaksua ei voida enää oikaista jäsenvaltion pyynnöstä, jos maksuviranomainen ei ole esittänyt hakemusta komissiolle yhdeksän kuukauden kuluessa loppumaksun suorittamispäivästä.

6. Jäsenvaltiot nimeävät viranomaiset, jotka voivat antaa 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja todistuksia ja lausumia.

7. Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään kunkin vuoden huhtikuun 30 päivänä komissiolle ajantasaistetut maksatushakemuksia koskevat ennusteet kuluvalle ja seuraavalle varainhoitovuodelle.

8. Komissio vahvistaa asianmukaiset maksumenettelyt, jotka ovat näiden säännösten tavoitteiden mukaisia, 22 artiklassa tarkoitettujen innovatiivisten toimien ja 23 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta sekä ilmoittaa tästä 48—51 artiklassa tarkoitetuille komiteoille.

33 artikla

Euron käyttö

Komission päätösten, maksusitoumusten ja maksujen määrät ilmoitetaan ja suoritetaan euroissa komission 53 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

IV OSASTO

RAHASTOJEN TUKITOIMIEN TEHOKKUUS

I LUKU

SEURANTA

34 artikla

Hallintoviranomaisen hallintotoimet

1. Edellä 9 artiklan n alakohdassa tarkoitettu hallintoviranomainen vastaa, tämän kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan 3 kohdan soveltamista, hallinnon ja täytäntöönpanon tehokkuudesta ja moitteettomuudesta ja erityisesti seuraavista tehtävistä:

- a) täytäntöönpanoa koskevien luotettavien rahoitus- ja tilastotietojen keräämistä varten tarvittavan järjestelmän perustaminen 36 artiklassa tarkoitettujen seurantaindikaattorien määrittämiseksi sekä 42 ja 43 artiklassa tarkoitettua arvioinnin suorittamiseksi; näiden tietojen välittäminen jäsenvaltioiden ja komission välillä sovittuja järjestelyjä noudattaen ja käyttäen mahdollisuuksien mukaan atk-jär-

jestelmiä, jotka mahdollistavat tietojen vaihdon komission kanssa 18 artiklan 3 kohdan e alakohdan mukaisesti;

- b) mukauttaminen 3 kohdan mukaisesti ja ohjelmasiikirjan täydennyksen täytäntöönpano 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 35 artiklan soveltamista;
- c) vuosittaisen täytäntöönpanokertomuksen laatiminen ja sen toimittaminen komissiolle, sen jälkeen kun seurantakomitea on sen hyväksynyt;
- d) 42 artiklassa tarkoitettua väliarvioinnin järjestämisen yhteistyössä komission ja jäsenvaltion kanssa;
- e) sen varmistaminen, että tukitoimen hallintoon ja täytäntöönpanoon osallistuvat elimet käyttävät joko erillistä kirjanpitojärjestelmää tai riittävää vakimuotoista kirjanpitoa kaikista tukitoimeen liittyvistä tapahtumista;
- f) tukitoimen puitteissa rahoitettujen toimien moitteettomuuden varmistaminen erityisesti tekemällä

sisäisiä tarkastuksia moitteettoman varainhoidon periaatteiden noudattamisen varmistamiseksi sekä 38 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti hyväksytyihin huomioihin ja oikaisu-toimenpiteitä koskeviin pyyntöihin tai tämän artiklan 2 kohdan nojalla esitettyihin mukauttamissuosi- tuksiin vastaaminen kyseisten artiklojen säännös- ten mukaisesti;

- g) yhteisön muiden politiikkojen noudattamisen varmistaminen 12 artiklan mukaisesti; *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistavissa ilmoituksissa yksilöidään julkisia hankintoja koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti sellaisten hankkeiden viitetiedot, joille on haettu tukea rahastoista tai joi- den osalta on tehty päätös tuen myöntämisestä;
- h) 46 artiklassa tarkoitettujen tiedottamista ja julki- suutta koskevien velvoitteiden noudattaminen.

Tehtäviään hoitaessaan hallintoviranomainen toimii täysin asianomaisen jäsenvaltion institutionaalisten, oikeudellisten ja taloudellisten järjestelmien mukai- sesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuk- sen säännösten soveltamista.

2. Komissio ja hallintoviranomainen tarkastelevat kerran vuodessa 37 artiklassa tarkoitettua täytäntöön- panokertomuksen esittämisen yhteydessä edellisen vuo- den pääasiallisia tuloksia asianomaisen jäsenvaltion ja hallintoviranomaisen kanssa tehdyllä sopimuksella määriteltäviä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

Komissio voi tehdä tämän tarkastelun perusteella jäsenvaltiolle ja hallintoviranomaiselle osoitettuja huomautuksia. Jäsenvaltio ilmoittaa komissiolle huomau- tusten perusteella toteutetuista toimista. Jos komissio asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa katsoo, että toteutetut toimet eivät ole riittäviä, se voi osoittaa jäsenvaltiolle tai hallintoviranomaiselle suosituksia tarkistuksiksi, joilla pyritään parantamaan tukitoimen seuranta- tai hallintojärjestelyjen tehokkuutta, sekä täl- laisten suositusten perustelut. Saatuaan tällaisia suosi- tuksia hallintoviranomaisen on osoitettava, mihin toi- miin se on ryhtynyt seuranta- tai hallintojärjestelyjen parantamiseksi, tai selvitettävä, miksi se ei ole ryhty- nyt toimiin.

3. Hallintoviranomainen tarkistaa seurantakomitean pyynnöstä tai omasta aloitteestaan ohjelma-asiakirjan täydennystä muuttamatta kuitenkaan kyseiselle toi- mintalinjalle tulevan rahaston osuuden kokonaismää- rää tai sen erityistavoitteita. Saatuaan seurantakomi- tean hyväksynnän sen on ilmoitettava kyseisestä tarkis- tuksesta komissiolle kuukauden kuluessa.

Komissio päättää yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa rahastojen rahoitustukea koskevan päätöksen osiin tehtävistä mahdollisista muutoksista neljän kuukauden kuluessa siitä, kun seurantakomitea on antanut hyväksymisensä.

35 artikla

Seurantakomiteat

1. Jokaista yhteisön tukikehystä tai yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa ja toimenpideohjelmaa valvoo seu- rantakomitea.

Jäsenvaltiot perustavat seurantakomiteat kumppaneita kuultuaan yhteisymmärryksessä hallintoviranomaisen kanssa. Kumppaneiden on huolehdittava miesten ja naisten tasapuolisesta osallistumisesta.

Seurantakomiteat on perustettava kolmen kuukauden kuluessa rahastojen rahoitustukea koskevasta päätök- sestä. Seurantakomiteat kuuluvat jäsenvaltion toimi- valtaan, oikeudellinen toimivalta mukaan lukien.

2. Komission edustaja ja tarvittaessa Euroopan investointipankin edustaja osallistuvat komiteoiden työhön neuvoa-antavina jäseninä.

Seurantakomitea laatii oman työjärjestyksensä noudat- taen asianomaisen jäsenvaltion institutionaalisia, oikeudellisia ja taloudellisia puitteita ja sopii siitä hal- lintoviranomaisen kanssa.

Seurantakomitean puheenjohtajana toimii pääsääntöi- sesti jäsenvaltion tai hallintoviranomaisen edustaja.

3. Seurantakomitea huolehtii tukitoimen täytän- töönpanon tehokkuudesta ja laadusta. Tätä varten se:

- a) vahvistaa 15 artiklan mukaisesti ohjelma-asiakirjan täydennyksen tai mukauttaa sitä, mukaan lukien tukitoimien seurannassa käytettävät fyysiset ja taloudelliset indikaattorit. Sen hyväksyntä on saa- tava ennen mukautuksen tekemistä;
- b) tutkii kuuden kuukauden kuluessa tukitoimen hyväksymisestä kunkin toimenpiteen osana rahoit- tettavien toimien valintaperusteet ja hyväksyy ne;
- c) arvioi säännöllisesti tukitoimen erityistavoitteiden saavuttamisessa tapahtunutta edistystä;

- d) tarkastelee täytäntöönpanon tuloksia, erityisesti eri toimenpiteille asetettujen tavoitteiden toteutumista sekä 42 artiklassa tarkoitettua väliarviointia;
- e) tarkastelee vuosittaisia ja lopullisia täytäntöönpanokertomuksia ja hyväksyy ne ennen niiden toimitamista komissiolle;
- f) tutkii kaikki ehdotukset rahastojen tukea koskevan komission päätöksen sisällön muuttamiseksi ja hyväksyy ne;
- g) voi milloin hyvänsä ehdottaa hallintoviranomaiselle tukitoimen mukauttamista tai tarkistamista, jos tällä edistetään 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamista tai parannetaan tukitoimen hallinnointia, varainhoito mukaan lukien. Kaikki tukitoimia koskevat mukautukset on tehtävä 34 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

36 artikla

Seurantaindikaattorit

1. Hallintoviranomainen ja seurantakomitea toteuttavat seurannan toimintaohjelmassa, yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa tai ohjelma-asiakirjan täydennyksessä määriteltyjä fyysisiä ja taloudellisia indikaattoreita käyttäen. Kyseisten indikaattorien laadinnassa olisi otettava huomioon komission julkaisemat ohjeelliset menettelytapaohjeet ja esimerkkiluettelo indikaattoreista sekä komission tämän asetuksen tultua voimaan tekemä ehdotus tukitoimien alojen luokittelusta. Nämä indikaattorit liittyvät kyseisen tukitoimen erityisluonteeseen, sen tavoitteisiin sekä jäsenvaltion ja tarvittaessa sen alueiden sosioekonomiseen, rakenteelliseen ja ympäristön tilanteeseen, ja niissä otetaan tarvittaessa huomioon siirtymäkauden tukea saavien alueiden olemassaolo. Näihin indikaattoreihin kuuluvat erityisesti 44 artiklassa tarkoitettujen varauksen jakoa koskevat indikaattorit.

2. Näiden indikaattoreiden on täsmennettävä kyseisten tukitoimien osalta:

- a) toimenpiteiden ja toimintalinjojen erityistavoitteet määrinä silloin, kun määrinä ilmoittaminen on mahdollista, ja niiden keskinäinen yhdenmukaisuus;
- b) tukitoimen toteutuminen fyysisinä aikaansaannoksina, tuloksina ja, heti kun se on mahdollista, vaikutuksina soveltuvalla tasolla (toimintalinja tai toimenpide);

- c) rahoitussuunnitelman toteutumisaste.

Tilastot jaotellaan sukupuolen ja edunsaajina olevien yritysten koon mukaan, jos se on tukitoimen luonteen kannalta mahdollista.

3. Taloudelliset ja toteutumista koskevat indikaattorit on laadittava siten, että 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettut tiedot voidaan esittää erikseen suurhankkeiden osalta.

37 artikla

Vuosittaiset ja lopulliset täytäntöönpanokertomukset

1. Hallintoviranomaisen on toimitettava komissiolle 34 artiklan 1 kohdan c alakohdassa määriteltyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti kunkin täytäntöönpanoa koskevan täyden kalenterivuoden päättymistä seuraavien kuuden kuukauden aikana monivuotisen tukitoimen täytäntöönpanoa koskeva kertomus. Lopputtomus on toimitettava komissiolle viimeistään kuuden kuukauden kuluessa menojen tukikelpoisuuden päättymispäivästä.

Alle kaksi vuotta kestävästä tukitoimista hallintoviranomainen toimittaa vain loppukertomuksen. Se on toimitettava kuuden kuukauden kuluessa viimeisestä maksuviranomaisen suorittamasta maksusta.

Seurantakomitea tarkastelee kyseistä kertomusta ja hyväksyy sen ennen kuin se toimitetaan komissiolle.

Saatuaan vuosittaisen täytäntöönpanokertomuksen komissio ilmoittaa perustellun lausuntonsa kahden kuukauden kuluessa, jos kertomusta ei pidetä tyydyttävänä; muussa tapauksessa kertomus katsotaan hyväksytyksi. Loppukertomuksen osalta komissio antaa vastauksensa viiden kuukauden kuluessa siitä, kun se on vastaanottanut kertomuksen.

2. Kaikissa vuosittaisissa ja lopullisissa täytäntöönpanokertomuksissa on oltava seuraavat tiedot:

- a) kaikki tukitoimen täytäntöönpanon kannalta olennaiset yleisten edellytysten muutokset, erityisesti merkittävimmät sosioekonomiset kehityssuunnat, kansallisten, alueellisten tai alakohtaisten politiikkojen ja 9 artiklan c alakohdassa tarkoitettujen väittekehysten muutokset sekä tarvittaessa niiden vaikutukset eri rahastojen tukitoimien väliseen tai tällaisten tukitoimien ja muiden rahoitusvälineiden tukitoimien keskinäiseen yhdenmukaisuuteen;

b) toimintalinjojen ja toimenpiteiden toteutumisaste kunkin rahaston osalta niiden erityistavoitteisiin nähden esittämällä 36 artiklassa tarkoitetut fyysiset sekä tuloksia ja vaikutuksia koskevat indikaattorit määrinä kulloinkin soveltuvalla tasolla (toimintalinja tai toimenpide), jos määrinä ilmaiseminen on mahdollista;

c) tukitoimen rahoituksen toteutuminen, jonka yhteydessä esitetään kunkin toimenpiteen osalta yhteenveto kaikista maksuviranomaisen tosiasiallisesti suorittamista maksuista sekä yhteenveto kaikista komissiolta saaduista maksuista ja ilmoitetaan määrällisesti 36 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut taloudelliset indikaattorit; siirtymäkauden tukea saavien alueiden osalta rahoituksen toteutuminen esitetään kunkin toimintalinjan osalta erikseen; EMOTR:n tukiosaston rahoituksen toteutuminen 17 päivänä toukokuuta 1999 annettun asetuksen (EY) N:o 1257/1999 31 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta esitetään osana rahoituksen kokonaistoteutusta;

d) hallintoviranomaisen ja seurantakomitean täytäntönpäön laadun ja tehokkuuden varmistamiseksi toteuttamat toimet, erityisesti:

i) seurantaan, varainhoidon valvontaan ja arviointiin liittyvät toimet tietojenkerauksen mukana lukien;

ii) yhteenveto kaikista tukitoimen hallinnointiin liittyvistä merkittävistä ongelmista ja mahdollisesti toteutetuista toimenpiteistä mukaan lukien vastaukset 34 artiklan 2 kohdan mukaisesti annettuihin mukauttamissuosituksiin ja 38 artiklan 4 kohdan mukaisesti esitettyihin oikaisu-toimenpiteitä koskeviin pyyntöihin;

iii) teknisen avun käyttö;

iv) toimenpiteet, jotka on toteutettu julkisuuden takaamiseksi tukitoimelle 46 artiklan mukaisesti;

e) toimenpiteet, jotka on toteutettu yhteensopivuuden varmistamiseksi 12 artiklassa tarkoitettuihin yhteisön muihin politiikkoihin nähden sekä 17 artiklan 1 kohdassa ja 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhteisön rakennetuen yhteensovittamiseksi kokonaisuudessaan;

f) tarvittaessa erillinen osio suurhankkeiden ja yleiskattavien tukien edistymisestä ja rahoituksesta.

II LUKU

VARAINHOIDON VALVONTA

38 artikla

Yleiset säännökset

1. Tukitoimien varainhoidon valvonnasta vastaavat ensisijaisesti jäsenvaltiot, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission vastuuta Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion toteuttamisesta. Tätä varten jäsenvaltioiden on toteutettava muun muassa seuraavat toimenpiteet:

a) on tarkastettava, että hallinto- ja valvontajärjestelmät on otettu käyttöön ja pantu täytäntöön tavalla, jolla varmistetaan yhteisön varojen tehokas ja moitteeton käyttö;

b) on toimitettava komissiolle näiden järjestelmien kuvaus;

c) on varmistettava, että tukitoimien hallinnassa noudatetaan sovellettavaa yhteisön sääntelyä ja että niiden käyttöön saatetut varat käytetään moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti;

d) on todistettava, että komissiolle esitetyt ilmoitukset menoista ovat asianmukaisia, ja huolehdittava, että ne on laadittu todennettavissa oleviin tosittesiin perustuvan kirjanpitojärjestelmän mukaan;

e) on ehkäistävä, tutkittava ja oikaistava väärinkäytökset ja ilmoitettava niistä voimassa olevan sääntelyn mukaisesti komissiolle sekä tiedotettava komissiolle hallinnollisten ja oikeudellisten toimenpiteiden edistymisestä;

f) on esitettävä komissiolle kunkin tukitoimen päättyessä lausuma, jonka on laatinut nimetystä hallintoviranomaisesta riippumattomassa tehtävässä oleva henkilö tai yksikkö. Ilmoituksessa esitetään yhteenveto edellisinä vuosina suoritettujen tarkastusten perusteella tehdyistä päätelmistä ja annetaan arvio loppuerän maksatushakemuksen pätevydestä sekä lopullisista kuluista annetun todistuksen kattamien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Jäsenvaltiot voivat liittää kyseiseen todistukseen oman lausuntonsa, jos ne katsovat sen tarpeelliseksi;

g) on tehtävä yhteistyötä komission kanssa sen varmistamiseksi, että yhteisön varoja käytetään moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti;

h) on perittävä takaisin varat, jotka on menetetty todetun väärinkäytöksen vuoksi, ja perittävä tarvittaessa viivästyskorkeoa.

2. Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion toteuttamisesta vastaava komissio varmistaa, että jäsenvaltioissa on yhteisön varojen tehokkaan ja asianmukaisen käytön varmistavat hallinto- ja valvontajärjestelmät, jotka toimivat moitteettomasti.

Tätä varten komission virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat vähintään yhden työpäivän varoitusajalla jäsenvaltion kanssa 3 kohdassa tarkoitettua yhteistyön puitteissa sovittujen järjestelyjen mukaisesti, esimerkiksi pistokokein, valvoa paikalla rahastoista rahoitettuja toimia sekä hallinto- ja valvontajärjestelmiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden kansallisten lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten mukaisesti suorittamia tarkastuksia. Komissio ilmoittaa valvonnasta asianomaiselle jäsenvaltiolle kaiken tarpeellisen avun saamiseksi. Jäsenvaltion virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat osallistua näihin tarkastuksiin.

Komissio voi pyytää asianomaista jäsenvaltiota suorittamaan tarkastuksen paikalla tarkastaakseen yhden tai useamman toimen asianmukaisuuden. Komission virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat osallistua tarkastuksiin.

3. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät kahdenvälisen hallintojärjestelyjen pohjalta yhteistyötä sovittaakseen yhteen suunnitelmat, valvontamenetelmät ja tarkastusten toteuttamisen, jotta tehdyistä tarkastuksista olisi mahdollisimman suuri hyöty. Jäsenvaltio ja komissio toimittavat toisilleen tehtyjen tarkastusten tulokset välittömästi.

Vähintään kerran vuodessa ja ainakin ennen 34 artiklan 2 kohdassa säädettyä vuositarkastusta tarkastellaan ja arvioidaan seuraavia seikkoja:

- a) jäsenvaltion ja komission suorittamien tarkastusten tulokset;
- b) muiden kansallisten tai yhteisön valvonnasta vastaavien elinten tai toimielinten mahdolliset huomautukset;
- c) todettujen väärinkäytösten taloudelliset vaikutukset, jo toteutetut tai vielä tarpeelliset toimenpiteet niiden oikaisemiseksi ja tarvittaessa muutokset hallinto- ja valvontajärjestelmiin.

4. Tarkastelun ja arvioinnin pohjalta komissio voi tehdä huomautuksia erityisesti todettujen väärinkäytösten taloudellisista vaikutuksista, sanotun kuitenkin rajoittamatta toimenpiteitä, jotka jäsenvaltion on viipymättä toteutettava tämän artiklan ja 39 artiklan mukaisesti. Huomautukset osoitetaan kunkin tukitoimen kohteena olevalle jäsenvaltiolle ja kyseisen tukitoimen hallintoviranomaisille. Huomautuksiin liitetään tarvittaessa pyynnöt oikaisu-toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on oikaista todetut hallinnon puutteet ja havaitut, vielä oikaisemattomat väärinkäytökset. Jäsenvaltiolle annetaan mahdollisuus kommentoida huomautuksia.

Jos komissio jäsenvaltion kommentit saatuaan tai jos kommentteja ei ole annettu, vahvistaa päätelmänsä, asianomaisen jäsenvaltion on asetetussa määräajassa toteutettava komission pyyntöjen perusteella tarpeelliset toimenpiteet sekä tiedotettava komissiolle toimitaan.

5. Komissio voi asianmukaisen ja perustellun tarkastuksen jälkeen keskeyttää välimaksun maksatuksen osittain tai kokonaisuudessaan, jos se katsoo, että kyseisiin menoihin liittyy merkittävä väärinkäyttö, jota ei ole oikaistu, ja että välittömät toimet ovat tarpeen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän artiklan soveltamista. Komissio ilmoittaa asianomaiselle jäsenvaltiolle toteutetuista toimenpiteistä ja niiden perusteista. Jos viiden kuukauden kuluttua keskeytyksen syyt ovat edelleen olemassa tai jos asianomainen jäsenvaltio ei ole ilmoittanut komissiolle merkittävän väärinkäytöksen oikaisemiseksi toteutetuista toimenpiteistä, sovelletaan 39 artiklaa.

6. Jollei kahdenvälisissä hallintojärjestelyissä toisin päätetä, vastuussa olevien viranomaisten on kolmen vuoden ajan komission suorittamasta loppuerän maksusta säilytettävä komission saatavilla kaikki kyseisen tukitoimen kustannuksiin ja valvontaan liittyvät asiakirjat (joko alkuperäiset tai yleisesti hyväksytyt tietojärjestelmiä käyttäen oikeaksi todistetut jäljennökset). Kyseisen määräajan laskeminen keskeytyy oikeuskäsitelyn ajaksi tai komission perustellusta pyynnöstä.

39 artikla

Varainhoitoa koskevat oikaisut

1. Jäsenvaltioilla on ensisijainen vastuu väärinkäytösten tutkimisesta ja toimista silloin kun havaitaan tukitoimen luonteeseen tai täytäntöönpanon tai val-

vonnan edellytyksiin vaikuttavia merkittäviä muutoksia, sekä tarpeellisten varainhoitoa koskevien oikaisujen tekemisestä.

Jäsenvaltion on tehtävä varainhoitoa koskevat oikaisut, jotka liittyvät yksittäiseen tai järjestelmälliseen väärinkäyttöön. Jäsenvaltion tekemiin oikaisuihin sisältyy yhteisön tuen peruuttaminen kokonaan tai osittain. Jäsenvaltio voi käyttää näin vapautuneet yhteisön varat uudelleen kyseiseen tukitoimeen 53 artiklan 2 kohdan nojalla määriteltäviä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

2. Jos tarvittavien tarkistusten jälkeen komissiolla on perusteltua aihetta päätellä, että

- a) jäsenvaltio ei ole täyttänyt sille 1 kohdan mukaan kuuluvia velvoitteita; tai
- b) tukitoimen osa tai tukitoimi kokonaisuudessaan ei oikeuta rahaston tukeen osittain tai kokonaisuudessaan; tai
- c) hallinto- tai valvontajärjestelmissä on merkittäviä puutteita, jotka saattavat johtaa järjestelmällisiin väärinkäyttöihin,

komissio keskeyttää kyseiset välimaksut ja esittää jäsenvaltiolle perustellun pyynnön, että se toimittaa huomautukset ja tarvittaessa toteuttaa oikaisut määräajassa.

Jos jäsenvaltio ei hyväksy komission huomioita, komissio kutsuu jäsenvaltion tapaamiseen, jossa molemmat osapuolet pyrkivät kumppanuuteen perustuvan yhteistyön avulla pääsemään sopimukseen huomautuksista ja niistä tehtävistä päätelmistä.

3. Jos sopimukseen ei ole päästy ja jos jäsenvaltio ei ole tehnyt oikaisuja komission asettamassa määräajassa, komissio voi, ottaen huomioon jäsenvaltion esittämät kommentit, päättää kolmen kuukauden kuluessa:

- a) vähentää 32 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ennakkomaksua; tai
- b) tehdä vaadittavat varainhoitoa koskevat oikaisut peruuttamalla kyseiselle tukitoimelle tulevan rahaston osuuden kokonaisuudessaan tai osittain.

Vahvistaessaan oikaisun määrän komissio ottaa huomioon suhteellisuusperiaatteen mukaisesti väärinkäytöksen tai muutoksen luonteen sekä jäsenvaltioiden

hallinto- tai valvontajärjestelmissä havaittujen puutteiden laajuuden ja taloudelliset vaikutukset.

Jos päätöstä a tai b alakohdan mukaisista toimista ei ole tehty, välimaksujen maksatuksen keskeyttäminen lakkaa välittömästi.

4. Aiheettomasti maksetut ja palautettavat määrät on viivästyskorkoineen maksettava takaisin komissiolle.

5. Tätä artiklaa sovelletaan sanotun kuitenkin rajoittamatta 32 artiklan soveltamista.

III LUKU

ARVIOINTI

40 artikla

Yleiset säännökset

1. Rakenteellisten tukitoimien tehokkuuden arvioimiseksi huolehditaan yhteisön toiminnan ennako-, väli- ja jälkiarvioinnista, jotta voitaisiin selvittää toiminnan vaikutus suhteessa 1 artiklassa tarkoitettuihin tavoitteisiin sekä analysoida yhteisön toiminnan vaikutuksia erityisiin rakenteellisiin ongelmiin.

2. Rahastojen toimien tehokkuutta mitataan seuraavilla perusteilla:

- a) niiden kokonaisvaikutus perustamissopimuksen 158 artiklassa tarkoitettuihin tavoitteisiin ja erityisesti yhteisön taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittamiseen;
- b) suunnitelmissa esitettyjen tärkeimpien toimien ja kussakin yhteisön tukikehyksessä sekä kussakin eri tukitoimessa tarkoitettujen toimintalinjojen vaikutus.

3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ja komissio hankkivat itselleen aiheelliset keinot ja kokoavat tarvittavat tiedot sen varmistamiseksi, että arviointi voidaan tehdä mahdollisimman tehokkaasti. Arvioinnissa käytetään tässä yhteydessä seurantajärjestelmän kautta saatavia tietoja, joita voidaan tarvittaessa täydentää keräämällä tietoja, jotka lisäävät arvioinnin täsmällisyyttä.

Jäsenvaltioiden tai komission aloitteesta voidaan, sen jälkeen kun asiasta on tiedotettu kyseiselle jäsenvaltiolle, toteuttaa täydentävä ja tarvittaessa aihekohtai-

nen arviointi sellaisten kokemusten erittelemiseksi, joita voidaan hyödyntää muualla.

4. Arvioinnin tulokset ovat pyynnöstä yleisön saatavilla. Jäljempänä 42 artiklassa säädetyn arvioinnin tulosten saamiseksi tarvitaan kunkin jäsenvaltion institutionaalista säännöksistä riippuen seurantakomitean suostumus.

5. Arviointia koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritellään yhteisön tukikehysten ja tukitoimien puitteissa.

41 artikla

Ennakoarviointi

1. Ennakoarviointi on perustana suunnitelmien, tukitoimien ja ohjelma-asiakirjan täydennyksen valmistelulle, ja se on osa niitä.

Ennakoarvioinnista ovat vastuussa ne toimivaltaiset viranomaiset, jotka valmistelevat suunnitelmat, tukitoimet ja ohjelma-asiakirjan täydennyksen.

2. Suunnitelmien ja tukitoimien valmistelua varten ennakoarviointi sisältää arvion kyseisen jäsenvaltion, alueen tai alan vahvuuksista, heikkouksista ja mahdollisuuksista. Siinä arvioidaan 40 artiklan 2 kohdan a alakohdassa lueteltujen perusteiden pohjalta valitun strategian ja asetettujen tavoitteiden yhdenmukaisuutta kyseisen alueen ominaispiirteiden kanssa, mukaan lukien tämän väestökehitys, sekä suunniteltujen tärkeimpien toimien ennakoitua vaikutusta esittämällä mahdollisuuksien mukaan määrällisesti niiden erityistavoitteet suhteessa lähtötilanteeseen.

Ennakoarvioinnissa otetaan huomioon erityisesti kilpailukyky- ja innovaatiotilanne pienissä ja keskisuurissa yrityksissä sekä työllisyyden ja työmarkkinoiden tilanne ottaen huomioon Euroopan työllisyysstrategia, ympäristö sekä miesten ja naisten välinen tasa-arvo, ja se sisältää erityisesti:

a) ennakoarvioinnin sosioekonomisesta tilanteesta ja pääasiassa työmarkkinoilla, mukaan lukien alueet, joilla on erityisiä työllisyysongelmia, vallitsevista suuntauksista ja inhimillisten voimavarojen kehittämisen kokonaisstrategiasta sekä siitä, miten tämä strategia liittyy kansallisissa strategioissa esitettyyn kansalliseen työllisyysstrategiaan;

b) ennakoarvioinnin kyseisen alueen ympäristön tilasta, erityisesti siltä osin kuin kyseessä ovat ympäristöalat, joihin tukitoimien voidaan ennustaa vaikuttavan tuntuvasti; määräykset siitä, miten ympäristönäkökulma voidaan sisällyttää tukitoimeen ja varmistaa tämän yhdenmukaisuus kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla asetettujen lyhyen ja pitkän aikavälin tavoitteiden kanssa (esim. ympäristönhoitosuunnitelmat); määräykset, joiden tarkoituksena on varmistaa yhteisön ympäristöalan sääntelyn noudattaminen. Ennakoarvioinnissa annetaan määrinä ilmaistu kuvaus ympäristön nykytilasta, jos tämä on mahdollista, sekä arvio strategian ja tukitoimien ennakoituista vaikutuksista ympäristön tilaan;

c) ennakoarvioinnin miesten ja naisten välisestä tasa-arvosta miesten ja naisten työmarkkinamahdollisuuksien ja heidän työssä saamansa kohtelun kannalta, mukaan lukien kunkin ryhmän erityisrajoitteet; strategian ja tukitoimien ennakoitujen vaikutusten arvioinnin, erityisesti naisten ja miesten työmarkkinoille sijoittumisen, koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen, naisten yrittäjyyden sekä perhe- ja työelämän yhteensovittamisen kannalta.

Ennakoarvioinnin yhteydessä tarkastetaan annettujen täytäntöönpanoa ja seuranta koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen asianmukaisuus sekä johdonmukaisuus yhteisön politiikkoihin nähden sekä 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ohjeellisten suuntaviivojen huomioon ottaminen.

Ennakoarvioinnissa otetaan huomioon edellisten ohjelmakausien arvioinneista saadut tulokset.

3. Ohjelma-asiakirjan täydennykseen sisältyvien toimenpiteiden arvioinnin tarkoituksena on osoittaa niiden yhdenmukaisuus vastaavien toimintalinjojen tavoitteiden kanssa ja esittää määrinä niiden erityistavoitteet, jos määrinä esittäminen on mahdollista, ja sen jälkeen 35 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti tarkistaa valintaperusteiden asianmukaisuus.

42 artikla

Väliarviointi

1. Väliarvioinnissa tarkastellaan ennakoarviointi huomioon ottaen tukitoimien ensimmäisiä tuloksia, niiden merkittävyyttä ja tavoitteiden toteutumista. Siinä arvioidaan myös määrärahojen käyttöä sekä seurannan ja täytäntöönpanon toteutumista.

2. Väliarvioinnin suorittamisesta vastaa hallintoviranomainen yhteistyössä komission ja kyseisen jäsenvaltion kanssa. Se tehdään kustakin yhteisön tukikehyksestä ja tukitoimesta. Sen tekee riippumaton arvioitsija, ja se saatetaan yhteisön tukikehyksen tai tukitoimen seurantakomitean käsittelyyn 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja toimitetaan sen jälkeen komissiolle 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelua varten yleensä kolmen vuoden kuluttua siitä, kun yhteisön tukikehys tai tukitoimi on hyväksytty, viimeistään 3 päivänä joulukuuta 2003.

3. Komissio tarkastelee arvioinnin merkitsevyyttä ja laatua komission ja jäsenvaltioiden yhdessä etukäteen määrittelemien perusteiden mukaisesti tarkistamiseksi ja 44 artiklassa tarkoitetun varauksen jakamiseksi.

4. Väliarvioinnin jälkeen kustakin yhteisön tukikehyksestä ja tukitoimesta tehdään ajantasaistettu väliarviointi. Se on saatava päätökseen myöhempien tukitoimien valmistelemiseksi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005.

43 artikla

Jälkiarviointi

1. Jälkiarvioinnin tarkoituksena on selvittää jo käytävissä olevat arvioinnin tulokset huomioon ottaen varojen käyttöä, tukitoimien tehokkuutta ja vaikuttavuutta ja niiden vaikutuksia sekä tehdä päätelmiä taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskevaa politiikkaa varten. Jälkiarvioinnissa käsitellään täytäntöönpanon onnistumista tai epäonnistumista sekä toteutusta ja tuloksia, mukaan lukien näiden pysyvyys.

2. Komissio vastaan jälkiarvioinnista yhteistyössä kyseisen jäsenvaltion ja hallintoviranomaisen kanssa. Jälkiarviointi kattaa tukitoimet, ja sen tekee riippuma-

ton arvioitsija. Jälkiarvioinnin on oltava valmis viimeistään kolmen vuoden kuluttua ohjelmakauden päättymisestä.

IV LUKU

SUORITUSVARAUS

44 artikla

Suoritusvarauksen jakaminen

1. Kukin jäsenvaltio arvioi läheisessä yhteistyössä komission kanssa jokaisen tavoitteen osalta 31 päivään joulukuuta 2003 mennessä kaikkien toimenpideohjelmiensa tai yhtenäisten ohjelma-asiakirjojensa suoritus-tason käyttäen rajallista määrää seurantaindikaattoreita, joilla mitataan tehokkuutta, hallintoa ja rahoituksen toteutumista sekä puolivälin tuloksia suhteessa niiden erityisiin lähtötason tavoitteisiin.

Jäsenvaltio määrittelee nämä indikaattorit läheisessä yhteistyössä komission kanssa ja ottaa siinä huomioon komission ehdottaman ohjeellisen indikaattoriluettelon kokonaan tai osittain, ja ne esitetään määrinä olemassa olevissa vuosittaisissa eri täytäntöönpanokertomuksissa ja väliarviointia koskevassa kertomuksessa. Jäsenvaltiot ovat vastuussa näiden indikaattoreiden soveltamisesta.

2. Komissio myöntää jokaisen tavoitteen osalta läheisessä yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa jakson puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 kultakin jäsenvaltiolta, ottaen huomioon sen institutionaaliset erityispiirteet ja kultakin osin sovellettavan ohjelmatyön, saamansa ehdotuksen pohjalta 7 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua maksusitoumusmäärärahaa suorituskykyisinä pidetyille toimenpideohjelmille tai yhtenäisille ohjelma-asiakirjoille tai niiden toiminta-aloille. Toimenpideohjelmia tai yhtenäisiä ohjelma-asiakirjoja mukautetaan 14 ja 15 artiklan mukaisesti.

V OSASTO

KERTOMUKSET JA JULKISUUS

45 artikla

Kertomukset

1. Komissio esittää perustamissopimuksen 159 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kolmen vuoden välein kertomuksen, joka koskee taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden toteuttamisessa saavutettua edistystä ja rahastojen, koheesiorahaston, Euroopan investointipankin ja muiden rahoitusvälineiden osuutta tässä. Kertomuksessa on oltava erityisesti:

- a) yhteenveto taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden toteuttamisesta tapahtuneesta edistyksestä, mukaan lukien alueiden sosioekonominen asema ja sen kehittyminen sekä analyysi suorien investointien virrasta ja niiden vaikutuksista yhteisön työllisyystilanteeseen;
- b) yhteenveto rahastojen, koheesiorahaston, Euroopan investointipankin ja muiden rahoitusvälineiden osuudesta sekä muiden yhteisön ja kansallisten politiikkojen vaikutuksesta prosessin toteutuksessa;
- c) mahdolliset ehdotukset yhteisön toimiksi ja politiikoiksi, jotka ovat tarpeen taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittamiseksi.

2. Komissio esittää ennen kunkin vuoden marraskuun 1 päivää Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta edellisen vuoden aikana. Kertomuksessa on oltava erityisesti:

- a) yhteenveto kunkin rahaston toiminnasta, sen talousarviovarojen käytöstä ja tukitoimien keskittämisestä sekä muiden, komission toimivaltaan kuuluvien rahoitusvälineiden käytöstä ja näiden varojen keskittämisestä; tämä yhteenveto sisältää:

— jäsenvaltiokohtaisen vuosittaisen jaottelun kunkin rahaston maksusitoumuksista ja sen maksamista määrärahoista mukaan lukien yhteisöaloitteet,

— vuosittainen arviointi innovatiivisista toimista ja teknisestä avusta;

- b) yhteenveto rahastojen tukitoimien yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin ja muiden rahoitusvälineiden avulla rahoitettujen tukitoimien kanssa;

- c) heti kun nämä ovat saatavissa, tulokset 42 ja 43 artiklassa tarkoitetuista arvioinneista mukaan lukien tukitoimien mukauttamista koskevat tiedot sekä arvio siitä, ovatko rahastotoimet 12 artiklassa tarkoitettujen yhteisön politiikkojen mukaisia;

- d) luettelo rahastojen tukea saaneista suurhankkeista;

- e) komission 38 artiklan 2 kohdan mukaisesti toteuttamien tarkastusten tulokset ja näistä tarkastuksista tehdyt päätelmät mukaan lukien todettujen väärinkäytösten määrä ja rahamäärät, joista niissä on kyse, sekä 39 artiklan 2 kohdan mukaisesti toteutetut rahoitusoikaisut;

- f) tiedot 48—51 artiklan mukaisesti annetuista komiteoiden lausunnoista.

46 artikla

Tiedottaminen ja julkisuus

1. Edellä 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun kuulemisen toteuttamiseksi jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että suunnitelmat saavat julkisuutta.

2. Hallintoviranomaisen on, tämän kuitenkaan rajoittamatta 23 artiklan 1 kohdan soveltamista, huolehdittava, että tukitoimi saa julkisuutta ja annettava tietoja erityisesti:

- a) mahdollisille lopullisille edunsaajille, ammattialojen järjestöille, talous- ja työmarkkinaosapuolille, miesten ja naisten tasa-arvoa edistäville elimille sekä asianomaisille valtiosta riippumattomille järjestöille tukitoimen tarjoamista mahdollisuuksista;

- b) yleisölle yhteisön osuudesta kyseiseen tukitoimeen ja sen tuloksiin.

3. Jäsenvaltioiden on kuultava 37 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissiota ja ilmoitettava sille vuosittain tehdyistä aloitteista.

VI OSASTO

KOMITEAT

47 artikla

Yleiset säännökset

1. Komissiota avustaa tämän asetuksen täytäntöönpanossa neljä komiteaa:

- a) aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komitea;
- b) perustamissopimuksen 147 artiklan nojalla perustettu komitea;
- c) maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komitea;
- d) kalatalous- ja vesiviljelyalan rakenteiden komitea.

2. Edellä 1 kohdan a, c ja d alakohdassa mainittujen komiteoiden käyttäessä vastaavasti 48, 50 ja 51 artiklan mukaista neuvonantavan komitean toimivaltaa sovelletaan seuraavaa menettelyä:

- komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä,
- komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa edellä mainitusta ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan,
- komitean lausunnot merkitään pöytäkirjaan; jokaisella jäsenvaltiolla on lisäksi oikeus pyytää, että sen kanta merkitään kyseiseen pöytäkirjaan,
- komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

3. Edellä 1 kohdan a, c ja d kohdassa mainittujen komiteoiden käyttäessä vastaavasti 48, 50 ja 51 artiklan mukaista hallintokomitean toimivaltaa niihin sovelletaan seuraavaa menettelyä:

- komission edustaja toimittaa komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä,

— komitea antaa lausuntonsa edellä mainitusta ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa kyseessä olevan asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen,

— komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos ne eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä välittömästi neuvostolle. Tällöin:

— komissio voi lykätä päättämänsä toimenpiteen täytäntöönpanoa enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä,

— neuvosto voi määräänemmistöllä päättää asiasta toisin neljännessä alakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

4. Komissio saattaa komiteoiden käsiteltäväksi 45 artiklassa tarkoitetut kertomukset. Se voi pyytää komitean lausuntoa kaikista muista kuin tämän osaston piiriin kuuluvista rahastojen tukitoimiin liittyvistä kysymyksistä. Mukaan luetaan myös muiden komiteoiden pääasiallisesti käsittelemät kysymykset.

5. Kukin komitean lausunto annetaan tiedoksi tässä osastossa tarkoitetuille komiteoille.

6. Kunkin komitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.

7. Euroopan parlamentille tiedotetaan säännöllisesti komiteoiden työstä.

48 artikla

Aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komitea

1. Komission yhteyteen perustetaan aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtaja

tajana on komission edustaja. Euroopan investointipankki nimeää edustajansa, joka ei osallistu äänestykseen.

2. Komitea käyttää hallintokomitean toimivaltaa 47 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

a) jäljempänä 53 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut soveltamista koskevat säännöt.

Muita komiteoita kuullaan edellä mainittujen soveltamista koskevien sääntöjen osalta kyseisten komiteoiden toimivaltaan kuuluvissa asioissa, jos asia koskee niitä;

b) Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR) 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1261/1999 5 artiklassa tarkoitetut soveltamista koskevat säännöt⁽¹⁾;

c) ehdotukset komission suuntaviivoiksi, jotka koskevat 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua yhteisöaloitetta (Interreg) ja 20 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteisöaloitetta (Urban);

d) suuntaviivat, jotka koskevat 22 artiklan mukaisesti toteutettavia erilaisia innovatiivisia toimenpidetyppejä, jos EAKR osallistuu niihin.

3. Komitea käyttää neuvoo-antavan komitean toimivaltaa 47 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

a) tavoitteen 2 nojalla tukikelpoisten alueiden luettelon laatiminen ja tarkistaminen;

b) tavoitteen 1 ja 2 mukaiset yhteisön tukikehykset ja yhtenäisiin ohjelma-asiakirjoihin sisältyvät vastaavat tiedot;

c) edellä 23 artiklaa mukaiset tekniseen apuun kuuluvat toimenpidetyypit, jos EAKR osallistuu niihin;

d) muut 20—22 artiklan koskevat kysymykset.

49 artikla

Perustamissopimuksen 147 artiklan nojalla perustettu komitea

1. Perustamissopimuksen 147 artiklan nojalla perustetussa komiteassa on kaksi hallituksen, kaksi työnte-

kijäjärjestöjen ja kaksi työnantajajärjestöjen edustajaa kustakin jäsenvaltiosta. Puheenjohtajana toimiva komission jäsen voi siirtää tämän tehtävän komission johtavalle virkamiehelle.

Jokaiselle ensimmäisessä kohdassa tarkoitetulle edustajien ryhmälle nimetään varajäsen kustakin jäsenvaltiosta. Yhden jäsenen tai molempien jäsenten poissaollessa varajäsen osallistuu kokouksiin täysivaltaisesti.

Neuvosto nimeää komission ehdotuksesta jäsenet ja varajäsenet kolmeksi vuodeksi. Heidät voidaan nimetä uudelleen. Neuvosto pyrkii varmistamaan asianomaisten eri ryhmien tasapuolisen edustuksen komiteassa. Euroopan investointipankki nimeää sitä koskevia esityslistan kohtia varten edustajan, joka ei osallistu äänestykseen.

2. Komitea:

a) antaa lausunnon sellaisista komission päätösehdotuksista toimenpiteiksi, jotka koskevat tavoitteen 3 mukaisia yhtenäisiä ohjelma-asiakirjoja ja yhteisön tukikehyksiä sekä, kun kyseessä on ESR:n tuki, tavoitteiden 1 ja 2 mukaisia yhteisön tukikehyksiä ja yhtenäisiin ohjelma-asiakirjoihin sisältyviä vastaavia tietoja;

b) antaa lausuntonsa 53 artiklan 2 kohdassa säädetystä soveltamista koskevista säännöistä;

c) komiteaa kuullaan Euroopan sosiaalirahastosta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1262/1999 8 artiklassa tarkoitettujen soveltamista koskevien sääntöjen osalta⁽²⁾;

d) antaa lausunnon ehdotuksista komission suuntaviivoiksi, jotka koskevat 20 artiklan 1 kohdan d alakohtaan liittyvää yhteisön aloitetta (Equal) ja 22 artiklan mukaisesti toteutettavia erilaisia innovatiivisia toimenpiteitä, jos ESR osallistuu niihin. Komissio voi pyytää komitealta lausuntoa myös muista 20—22 artiklassa tarkoitetuista kysymyksistä;

e) komiteaa kuullaan 23 artiklan mukaiseen tekniseen apuun kuuluvien toimenpidetyyppien osalta, jos ESR osallistuu niihin.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 43.

⁽²⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 48.

3. Komitean lausunnot annetaan hyväksytyjen äänen ehdottomalla enemmistöllä. Komissio ilmoittaa komitealle, millä tavoin sen lausunto on otettu huomioon.

50 artikla

Maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komitea

1. Komission yhteyteen perustetaan maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja. Euroopan investointipankki nimeää edustajansa, joka ei osallistu äänestykseen.

2. Komitea käyttää hallintokomitean toimivaltaa 47 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

- a) asetuksen (EY) N:o 1257/1999 (maaseudun kehittäminen) 34, 50 ja 53 artiklassa tarkoitetut soveltamista koskevat säännöt;
- b) komission ehdotus suuntaviivoiksi, jotka koskevat 20 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua yhteisöaloitetta (Leader).

3. Komitea käyttää neuvoo-antavan komitean toimivaltaa 47 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

- a) tavoitteen 2 nojalla tukikelpoisten alueiden luettelon laatiminen ja tarkistus;
- b) tavoitteen 1 ja 2 mukaisia yhteisön tukikehyksiä tai yhtenäisiin ohjelma-asiakirjoihin sisältyviä tietoja koskeviin komission päätösehdotuksiin sisältyvät maatalouden rakenteisiin tai maaseudun kehittämiseen liittyvät interventioimet;
- c) jäljempänä 53 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut soveltamista koskevat säännöt;
- d) edellä 23 artiklan mukaiseen tekniseen apuun kuuluvat toimenpidetyypit, jos EMOTR osallistuu niihin;
- e) muut 20—22 artiklaa koskevat kysymykset.

51 artikla

Kalatalous- ja vesiviljelyalan rakenteiden komitea

1. Komission yhteyteen perustetaan kalatalous- ja vesiviljelyalan rakenteiden komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja. Euroopan investointipankki nimeää edustajansa, jolla ei ole äänioikeutta.

2. Komitea käyttää hallintokomitean toimivaltaa 47 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

- a) asetuksen (EY) N:o 1263/1999 (kalatalouden ohjauksen rahoitusväline) 4 artiklan mukaiset soveltamista koskevat säännöt;
- b) suuntaviivat, jotka koskevat 22 artiklan mukaisia erilaisia innovatiivisia tukitoimenpidetyyppejä, jos KOR osallistuu tukemiseen.

3. Komitea käyttää neuvoo-antavan komitean toimivaltaa 47 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen silloin, kun se käsittelee seuraavia asioita:

- a) tavoitteen 2 nojalla tukikelpoisten alueiden luettelon laatiminen ja tarkistus;
- b) ne kalatalouden rakenteisiin liittyvien tukitoimien osat, jotka sisältyvät tavoitteen 1 mukaisia yhteisön tukikehyksiä ja yhtenäisiin ohjelma-asiakirjoihin sisältyviä vastaavia tietoja koskeviin komission päätösehdotuksiin;
- c) jäljempänä 53 artiklan 2 kohdassa olevat soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt;
- d) edellä 23 artiklan mukaiseen tekniseen apuun kuuluvat toimenpidetyypit, jos KOR osallistuu tukemiseen;
- e) muut 22 artiklaa koskevat kysymykset.

VII OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

52 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Tämä asetus ei estä jatkamasta tai muuttamasta, mukaan lukien sen peruuttaminen kokonaan tai osittain, tukitoimea, jonka neuvosto tai komissio on hyväksynyt asetuksen (ETY) N:o 2052/88, asetuksen (ETY) N:o 4253/88 tai muun kyseiseen tukitoimeen 31 päivänä joulukuuta 1999 sovellettavan lainsäädännön perusteella.

2. Komissio tutkii ja hyväksyy pyynnöt, joilla haetaan rahastojen tukea asetusten (ETY) N:o 2052/88 ja (ETY) N:o 4253/88 mukaisesti esitetyille tukitoimille, mainittujen asetusten perusteella viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999.

3. Yhteisön tukikehyksiä ja tukitoimia vahvistaessaan komissio ottaa huomioon neuvoston tai komission jo ennen tämän asetuksen voimaantuloa hyväksymät toimet, jotka vaikuttavat rahoitukseen kehysten ja tukitoimien soveltamisaikana. Näihin toimiin ei sovelleta 30 artiklan 2 kohdan säännöksiä.

4. Poiketen 30 artiklan 2 kohdassa säädetystä päivämäärästä, tosiasiallisesti maksettuja menoja, joiden osalta komissio on saanut 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana kaikki tässä asetuksessa säädetty ehdot täyttävän tukitoimea koskevan pyynnön, voidaan pitää kelpoisina rahastoista tulevaan osuuteen 1 päivästä tammikuuta 2000.

5. Komissio vapauttaa viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2001 viran puolesta ennen 1 päivää tammikuuta 1994 hyväksymiinsä toimiin tai ohjelmiin sitomiensa määrien osat, joista komissiolle ei ole toimitettu lopullista maksupyyntöä viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2001, ja aiheettomasti maksetut määrät on maksettava takaisin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimien tai ohjelmien keskeyttämistä oikeudellisin perustein.

Komissio vapauttaa viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2003 viran puolesta 1 päivän tammikuuta 1994 ja 31 päivän joulukuuta 1999 välillä hyväksymiinsä ohjelmiin sitomiensa määrien osat, joiden osalta komissiolle ei ole toimitettu lopullista maksupyyntöä viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2003, ja aiheettomasti maksetut määrät on maksettava takaisin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimien tai ohjelmien keskeyttämistä oikeudellisin perustein.

53 artikla

Soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

1. Komissio vastaa tämän asetuksen soveltamisesta.

2. Komissio antaa 30, 33, 38, 39 ja 46 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt 48 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Se antaa samaa menettelyä noudattaen ja ennalta arvaamattomien olosuhteiden niin vaatiessa myös muita tämän asetuksen soveltamista koskevia sääntöjä.

54 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2052/88 ja asetus (ETY) N:o 4253/88 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen, sanotun rajoittamatta 52 artiklan 1 kohdan soveltamista.

Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

55 artikla

Uudelleentarkastelua koskeva lauseke

Neuvosto tarkastelee komission ehdotuksesta tätä asetusta uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006.

Neuvosto tekee päätöksen kyseisestä ehdotuksesta perustamissopimuksen 161 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

56 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 28, 31 ja 32 artiklaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja

LIITE

RAKENNERAHASTOT

Maksusitoumusmäärärahat vuosiksi 2000–2006

(7 artiklan 1 kohta)

(miljoonaa euroa vuoden 1999 hintoina)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
29 430	28 840	28 250	27 670	27 080	27 080	26 660

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1261/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

Euroopan aluekehitysrahastosta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 162 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon⁽³⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁽⁴⁾,

sekä katsovat, että

- (1) perustamissopimuksen 160 artiklassa määrätään, että Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tarkoituksena on myötävaikuttaa keskeisimmän alueellisen epätasapainon poistamiseen yhteisössä; näin ollen EAKR pyrkii vähentämään eri alueiden välisiä kehityseroja sekä heikoimmassa asemassa olevien alueiden tai saarten jälkeensä jääneisyyttä, maaseutu mukaan luettuna,
- (2) rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999⁽⁵⁾ 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, että EAKR:n pääasial-

linen tehtävä on mainitun asetuksen 1 artiklan ensimmäisen kohdan 1 ja 2 alakohdassa tarkoitettujen tavoitteiden 1 ja 2, jäljempänä 'tavoitteet 1 ja 2', tukeminen; mainitun asetuksen 20 ja 21 artiklassa säädetään, että EAKR osallistuu yhteisöaloitteiden mukaisesti rajat ylittävän, valtioiden välisen ja alueiden välisen yhteistyön samoin kuin kriisissä olevien kaupunkien ja lähiöiden taloudellisen ja sosiaalisen elvyttämisen rahoittamiseen; kyseisen asetuksen 22 ja 23 artiklassa säädetään, että EAKR tukee yhteisön tasolla toteutettavia innovatiivisia toimia ja teknisen avun toimenpiteitä,

- (3) rakennerahastoja yhteisesti koskevat säännökset määrittellään neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/1999; olisi tarkennettava niiden toimenpiteiden luonne, joita EAKR voi rahoittaa tavoitteiden 1 ja 2, yhteisöaloitteiden ja innovatiivisten toimien mukaisesti,

- (4) olisi täsmennettävä miten EAKR alueellisen kehittämisen välineenä osallistuu taloudellisen toiminnan sopusointuiseen, tasapainoisen ja kestävä kehityksen, korkean kilpailukykyyn ja työllisyyden, miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä ympäristön suojelun ja parantamisen korkean tason saavuttamiseen,

- (5) EAKR:n tukitoimet olisi toteutettava osana kokonaisvaltaista ja yhdenmukaista kestävä kehityksen strategiaa ja niiden yhteisvaikutus muiden rakennerahastojen tukitoimien kanssa olisi varmistettava,

- (6) osana tehtävänsä EAKR:n olisi tuettava yritysten, erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten, tuotantoympäristöä ja kilpailukykyä, paikallisen talouden kehittämistä ja työllisyyttä, mukaan lukien kulttuurin ja matkailun alat, sikäli kuin ne osaltaan vaikuttavat pysyvien työpaikkojen luomiseen, tutkimusta ja teknologian kehittämistä, paikallisten, alueellisten ja Euroopan laajuisten verkkojen kehittämistä, muun muassa tar-

⁽¹⁾ EYVL C 176, 9.6.1998, s. 35 ja

EYVL C 52, 23.2.1999, s. 12.

⁽²⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.

⁽³⁾ EYVL C 51, 22.2.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 19. marraskuuta 1998 (EYVL C 379, 7.12.1998, s. 178), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 14. huhtikuuta 1999 (EYVL C 134, 14.5.1999, s. 1), ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

joamalla pääsy niihin liikenteen infrastruktuurien, televiestinnän ja energian aloilla, ympäristön suojelua ja parantamista ottaen huomioon ennalta varautumisen periaate sekä periaatteet, joiden mukaan ennalta ehkäiseviin toimiin olisi ryhdyttävä, ympäristövahingot olisi torjuttava ensisijaisesti niiden lähteellä ja saastuttajan olisi maksettava, ja suosien energian puhdasta ja tehokasta käyttöä ja uusiutuvien energialähteiden kehittämistä sekä miesten ja naisten välistä tasa-arvoa työelämässä,

(7) EAKR:lla on oltava erityinen osuutensa paikallisen talouden kehittämisessä alueen elinolojen parantamisen ja alueellisen kehittämisen yhteydessä erityisesti edistämällä alueellisia työllisyys- sopimuksia ja uusia työllisyysmahdollisuuksia,

(8) EAKR:n olisi tehtävänsä puitteissa tuettava paikallista, maaseudun ja kaupunkien taloudellista kehittämistä varten tehtäviä investointeja tyhjentyneiden alueiden elvyttämiseksi,

(9) komission aloitteesta käynnistetyt, yhteisön etua palvelevat toimenpidekokonaisuudet ovat merkittävässä asemassa asetuksen (EY) N:o 1260/1999 1 artiklassa tarkoitettujen yhteisön rakennetoimien yleisten tavoitteiden toteuttamisessa; EAKR:n yhteisölle antaman lisäarvon kannalta katsottuna on näin ollen tärkeää, että EAKR tukee edelleen valtioiden välistä, rajat ylittävää ja alueiden välistä yhteistyötä, mukaan luettuna perustamissopimuksessa tarkoitettujen unionin syrjäisimpien alueiden, epäsuotuisimmassa asemassa olevien saarten sekä erityisen syrjäisten alueiden yhteistyö niiden erityispiirteiden ja -ongelmien huomioon ottamiseksi; tämän yhteistyön osana yhteisön koko alueen sopusointuinen, tasapainoinen ja kestävä kehittäminen myös aluesuunnittelun yhteydessä tuo lisäarvoa taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta edistävälle toimille; EAKR:n tehtävää tällaisen kehityksen edistäjänä olisi jatkettava ja lujitettava; olisi lisäksi suotavaa tukea kriisissä olevien kaupunkien ja lähiöiden taloudellista ja sosiaalista elvytystä kestäväen kaupunkikehityksen edistämiseksi,

(10) olisi vahvistettava soveltamissäännösten antamista koskeva toimivalta ja siirtymäsäännökset, ja

(11) olisi kumottava asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1998 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 4254/88⁽¹⁾,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehtävä

Perustamissopimuksen 160 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1260/1999 mukaisesti Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) osallistuu mainitun asetuksen 9 artiklan määriteltyjen tukitoimien rahoitukseen edistääkseen taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta korjaamalla keskeisintä alueellista epätasapainoa ja osallistamalla alueiden kehittämiseen ja uudistamiseen.

Tähän liittyen EAKR osallistuu myös kestäväen kehityksen edistämiseen ja pysyvien työpaikkojen luomiseen.

2 artikla

Soveltamisala

1. Osana sen 1 artiklassa määriteltyä tehtävää EAKR osallistuu:

- a) sellaisten tuottavien investointien rahoittamiseen, joilla voidaan luoda tai säilyttää pysyviä työpaikkoja;
- b) sellaisten infrastruktuuri-investointien rahoittamiseen,
 - i) jotka myötävaikuttavat tavoite 1 -alueilla näiden alueiden taloudellisten mahdollisuuksien kasvuun, kehitykseen, rakenteelliseen sopeuttamiseen ja pysyvien työpaikkojen luomiseen tai säilyttämiseen, mukaan luettuina investoinnit, jotka liittyvät Euroopan laajuisten verkkojen perustamiseen ja kehittämiseen liikenteen, televiestinnän ja energian aloilla, ottaen huomioon

⁽¹⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 15, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2083/93 (EYVL L 193, 31.7.1993, s. 34).

- tarpeen luoda yhteydet saariasemasta, eristyneisyydestä ja syrjäisyydestä johtuvista rakenteellisista haitoista kärsivien alueiden ja yhteisön keskusalueiden välille;
- ii) jotka tavoite 1- ja 2 -alueilla tai asetuksen (EY) N:o 1260/1999 20 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen yhteisöaloitteen kohdealueilla koskevat elinkeinoelämän monipuolistamista taantuvilla talous- ja teollisuusalueilla, rappeutuneiden kaupunkialueiden kunnostamista sekä maaseutualueiden ja kalastuksesta riippuvaisten alueiden elvyttämistä ja yhteyksien parantamista; infrastruktuuri-investointien rahoittamiseen alueilla, joilla työpaikkoja synnyttävien taloudellisten toimintojen luominen tai kehittäminen edellyttää alueiden nykyaikaistamista ja uudistamista, mukaan luettuina infrastruktuuriyhteydet, joista näiden toimintojen kehittäminen riippuu;
- c) alueiden omien mahdollisuuksien kehittämisen rahoittamiseen sellaisin toimenpitein, jotka edistävät ja tukevat paikallisia kehittämis- ja työllisyysaloitteita sekä pienten ja keskisuurten yritysten toimintaa ja joihin kuuluvat erityisesti:
- i) tuki yrityspalveluille, erityisesti liikkeenjohdon, markkinaselvitysten ja -tutkimusten sekä useammille yrityksille yhteisten palveluiden aloilla,
- ii) teknologian siirron rahoittaminen, mukaan luettuina erityisesti tiedon kerääminen ja levittäminen, yritysten ja tutkimuslaitosten väliset yhteiset järjestelyt sekä innovaatioiden rahoittaminen yrityksissä,
- iii) yritysten rahoituksen ja luotonsaannin helpottaminen luomalla ja kehittämällä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 28 artiklassa tarkoitettuja sopivia rahoitusvälineitä,
- iv) asetuksen (EY) N:o 1260/1999 28 artiklan 3 kohdassa määritelty suora investointituki, jos tukijärjestelmää ei ole olemassa,
- v) paikallisen ja työllisyyden kehityksen kannalta tarkoituksenmukaisten infrastruktuurien perustaminen,
- vi) tuki lähipalveluja tuottaville rakenteille, joiden tarkoituksena on luoda uusia työpaikkoja, lukuun ottamatta Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) rahoitettuja toimenpiteitä;
- d) asetuksen (EY) N:o 1260/1999 2 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen teknisen avun toimenpiteiden rahoittamiseen.
- EAKR voi osallistua tavoite 1 -alueilla koulutus- ja terveydenhuoltoalan rakenteellista sopeuttamista edistävien investointien rahoittamiseen.
2. EAKR:n rahoituksella tuetaan 1 kohdan mukaisesti esimerkiksi seuraavia aloja:
- a) tuotantoympäristö, erityisesti yritysten ja varsinkin pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukyvyyn ja kestävien investointien lisäämiseksi, sekä alueiden vetovoimaisuuden parantamiseksi erityisesti niiden infrastruktuurien tasoa nostamalla;
- b) tutkimus ja teknologinen kehittäminen uusien teknologioiden ja innovaation käyttöönoton edistämiseksi tai alueellista kehittämistä edistävän tutkimuksen ja teknologian kehittämisen kapasiteetin vahvistamiseksi;
- c) tietoyhteiskunnan kehittäminen;
- d) matkailun ja kulttuuri-investointien kehittäminen, mukaan lukien kulttuuri- ja luonnonperinnön suojeleminen edellyttäen, että niillä luodaan pysyviä työpaikkoja;
- e) ympäristön suojeleminen ja parantaminen ottaen talouskehityksen tukemisessa huomioon erityisesti varovaisuuden ja ennalta ehkäisyn periaatteet sekä energian puhtaan ja tehokkaan käytön vahvistaminen ja uusiutuvien energialähteiden kehittäminen;
- f) miesten ja naisten välinen tasa-arvo työelämässä erityisesti yrityksiä luomalla sekä perhe- ja työelämän yhteensovittamisen mahdollistavien infrastruktuurien tai palvelujen avulla;
- g) valtioiden välinen, rajat ylittävä ja alueiden välinen yhteistyö alueellisen ja paikallisen kestävä kehityksen alalla.

*3 artikla***Yhteisöaloite**

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 20 artiklan mukaisesti EAKR osallistuu mainitun asetuksen 21 artiklan mukaisesti yhteisön koko alueen sopusointuiseen, tasapainoiseen ja kestäväen kehittämisen edistämiseen tähtäävän, rajat ylittävää, valtioiden välistä ja alueiden välistä yhteistyötä koskevan yhteisöaloitteen (Interreg) täytäntöönpanoon, sekä kriisissä olevien kaupunkien ja lähiöiden taloudellista ja sosiaalista elvytystä kestäväen kaupunkikehityksen edistämiseksi koskevan yhteisöaloitteen (Urban) täytäntöönpanoon.

2. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä soveltamisalaa laajennetaan päätöksellä, joka tehdään rahastojen tuesta sellaisille toimenpidekokonaisuuksille, joita voidaan rahoittaa asetusten (EY) N:o 1262/1999⁽¹⁾, (EY) N:o 1257/1999⁽²⁾ ja (EY) N:o 1263/1999⁽³⁾ mukaisesti, kaikkien kyseiseen yhteisöaloiteohjelmaan sisältyvien toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi.

*4 artikla***Innovatiiviset toimet**

1. Asetuksen (EY) N:o 1261/1999 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti EAKR:sta voidaan rahoittaa

- a) komission aloitteesta käynnistettyjä tutkimuksia, joiden tarkoituksena on analysoida ja tunnistaa aluekehitykseen liittyviä ongelmia ja ratkaisuja, erityisesti kiinnittäen huomiota yhteisön koko alueen sopusointuiseen, tasapainoiseen ja kestäväen kehitykseen, mukaan luettuna Euroopan aluekehitysuunnitelma;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1262/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan aluekehitysrahastosta (Ks. tämän virallisen lehden s. 48).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1257/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maatalouden kehittämiseen (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1263/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, kalastusalan rakenteellisista tukitoimenpiteistä (Ks. tämän virallisen lehden s. 54).

- b) pilottihankkeita, joiden avulla etsitään ja kokeillaan uusia ratkaisuja alueellisen ja paikallisen kehittämisen aloilla niiden liittämiseksi tukitoimiin sen jälkeen kun niiden toteuttamiskelpoisuus on näytetty;

- c) innovaatioihin liittyvää kokemustenvaihtoa alueellisen tai paikallisen kehittämisen aloilla saatujen kokemusten hyödyntämiseksi ja levittämiseksi.

2. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä soveltamisalaa laajennetaan päätöksellä, joka tehdään rahastojen tuesta sellaisille toimenpiteille, joita voidaan rahoittaa asetusten (EY) N:o 1262/1999, (EY) N:o 1257/1999 ja (EY) N:o 1263/1999 mukaisesti, kaikkien kyseiseen pilottihankkeeseen sisältyvien toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi.

*5 artikla***Soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt**

Komissio antaa tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1260/1999 48 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*6 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan asetus (ETY) N:o 4254/88 1 päivästä tammikuuta 2000.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

*7 artikla***Uudelleentarkastelu**

Euroopan parlamentti ja neuvosto tarkastelevat komission ehdotuksesta tätä asetusta uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006.

Ne tekevät ehdotusta koskevan päätöksensä perustamissopimuksen 162 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

*8 artikla***Siirtymäsäännökset**

Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklassa tarkoitettuja siirtymäsäännöksiä sovelletaan soveltuvin osin tähän asetukseen.

*9 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Euroopan parlamentin puolesta

J. M. GIL-ROBLES

Puhemies

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1262/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

Euroopan sosiaalirahastosta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 148 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon⁽³⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁽⁴⁾,

sekä katsovat, että

- (1) rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1260/1999⁽⁵⁾ korvataan asetus (ETY) N:o 2052/88⁽⁶⁾ sekä asetus (ETY) N:o 4253/88⁽⁷⁾; lisäksi olisi korvattava asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan sosiaalirahaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 4255/88⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EYVL C 176, 9.6.1998, s. 39 ja EYVL C 74, 18.3.1999, s. 7.

⁽²⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.

⁽³⁾ EYVL C 51, 22.2.1999, s. 48.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 19 marraskuuta 1998 (EYVL C 379, 7.12.1998, s. 186), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 14. huhtikuuta 1999 (EYVL C 134, 14.5.1999, s. 9), ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 185, 15.7.1988, s. 9, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94 (EYVL L 337, 24.12.1994, s. 11).

⁽⁷⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94.

⁽⁸⁾ EYVL L 374, 31.12.1988, s. 21, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2084/93 (EYVL L 193, 31.7.1993, s. 39).

- (2) rakennerahastoja kokonaisuudessaan koskevat yleiset säännökset vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1260/1999; samoin olisi määriteltävä ne tukikelpoiset toiminnot, joita Euroopan sosiaalirahasto, jäljempänä 'rahasto', voi rahoittaa osana kyseisen asetuksen 1 artiklan ensimmäisen alakohdan 1, 2 ja 3 alakohdassa tarkoitettuja tavoitteita 1, 2 ja 3, jäljempänä 'tavoitteet 1, 2 ja 3', sekä osana yhteisöaloitetta työmarkkinoihin liittyvän kaikenlaisen syrjinnän ja eriarvoisuuden torjumiseksi ja osana innovatiivisia toimia ja teknistä tukea,

- (3) rahaston tehtävä olisi määriteltävä sille perustamissopimuksessa annettujen tehtävien mukaisesti sekä inhimillisten voimavarojen kehittämistä ja työllisyyttä koskevien yhteisön vahvistamien ensisijaisten tavoitteiden mukaisesti,

- (4) kesäkuussa 1997 Amsterdamissa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät ja kasvusta ja työllisyydestä 16 päivänä kesäkuuta 1997 annettu päätöslauselma⁽⁹⁾ käynnistivät Euroopan työllisyysstrategian, vuosittain vahvistettavia työllisyyttä koskevien suuntaviivojen ja kansallisten työllisyyspolitiikkaa koskevien toimintaohjelmien laatimismenettelyn toteuttamisen,

- (5) rahaston toiminta-ala olisi määriteltävä uudelleen erityisesti siksi, että rakennerahaston tavoitteet on järjestelty uudelleen ja yksinkertaistettu, jotta voitaisiin tukea Euroopan työllisyysstrategiaa ja siihen liittyviä kansallisia työllisyyspoliittisia toimintasuunnitelmia,

- (6) olisi määriteltävä yhteinen kehys rahaston osallistumiselle rakennerahaston kaikkiin kolmeen tavoitteeseen, jotta näin varmistettaisiin toimien yhdenmukaisuus ja toisiaan täydentävyys näissä tavoitteissa työmarkkinoiden toiminnan parantamiseksi ja inhimillisten voimavarojen kehittämiseksi,

⁽⁹⁾ EYVL C 236, 2.8.1997, s. 3.

- (7) jäsenvaltiot ja komissio varmistavat, että rahastosta tuetut toimet ohjelmoidaan ja toteutetaan kaikkien tavoitteiden osalta edistämään miesten ja naisten yhtäläisiä mahdollisuuksia ja muita heikommassa asemassa olevien ryhmien ja henkilöiden integroitumista työmarkkinoille ja pysyvistä työmarkkinoilla,
- (8) jäsenvaltiot ja komissio varmistavat myös, että tietoyhteiskunnan sosiaalinen ulottuvuus ja sen työllisyysnäkökohdat otetaan asianmukaisesti huomioon toteutettaessa rahastosta tuettavia toimia,
- (9) olisi huolehdittava siitä, että työelämän muutoksia koskeissa toimita otetaan huomioon talous- tai tuotantjärjestelmien muutoksista tai kehityksestä johtuvat sekä mies- että naistyöntekijöiden yleiset tarpeet, ja että toimista ei hyödy ainoastaan yksittäinen yritys tai tietty teollisuudenala; erityistä huomiota on kiinnitettävä pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä koulutukseen pääsyn helpottamiseen ja työn organisoinnin kehittämiseen,
- (10) olisi myös varmistettava, että rahasto vahvistaa edelleen työllisyyttä ja ammattipätevyyttä tukemalla ennakoivia mahdollisuuksien mukaan, sekä neuvontaa, verkottumista ja koulutusta koko yhteisössä; tuettujen toimien on tämän vuoksi oltava monialaisia ja koko talouselämän kattavia eikä lähtökohtaisesti tietyille teollisuuden aloille tai toimialoille suunnattuja,
- (11) tukikelpoiset toimet olisi määriteltävä uudelleen, jotta politiikan tavoitteet voidaan toteuttaa tehokkaammin kaikkien tavoitteiden yhteydessä, joiden edistämiseen rahasto osallistuu; ne menot, joihin rahaston tukea voidaan myöntää, olisi määriteltävä osana yhteistyöhön osallistumista,
- (12) tukisuunnitelmien ja tukimuotojen sisältöä on täydennettävä ja tarkennettava erityisesti tavoitteen 3 uudelleenmäärittelyn vuoksi,
- (13) rahaston myöntämän tuen täytäntöönpanossa otetaan kaikilla tasoilla huomioon yhteisön sosiaali- ja työllisyyspoliittiset painopistealueet sekä kansallisissa toimintasuunnitelmissa vahvistetut painopistealueet,
- (14) voidaan toteuttaa järjestelyjä, joiden perusteella paikalliset ryhmät, valtioista riippumattomat järjestöt mukaan lukien, voivat saada vaivattomasti ja nopeasti rahastosta tukea yhteiskunnallisen syrjäytymisen torjuntaa koskevien toimien toteuttamiseen, ja siten lisätä toimintavalmiuttaan kyseisellä alalla,
- (15) yhteisön kannalta erittäin merkittävillä ja komission aloitteesta toteutettavilla toimilla on tärkeä tehtävä pyrittäessä saavuttamaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 1 artiklassa mainitut yhteisön rakenteellisten tukitoimien yleiset tavoitteet; kyseisten aloitteiden on ensi sijassa edistettävä rajat ylittävää yhteistyötä ja toimintamallien uudistamista,
- (16) rahasto osallistuu asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 ja 23 artiklan mukaisen teknisen avun, innovatiivisten toimien sekä valmistelua, seuranta, arviointia koskevien toimien ja valvonnan tukemiseen,
- (17) olisi vahvistettava soveltamissäännösten antamista koskeva toimivalta ja säädettävä siirtämäsäännöksistä, ja
- (18) asetus (ETY) N:o 4255/88 olisi kumottava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehtävä

Rahasto tukee Euroopan sosiaalirahastolle, 'rahasto', perustamissopimuksen 146 artiklassa annetun tehtävän sekä rakennerahastoille perustamissopimuksen 159 artiklassa annettujen tehtävien ja asetuksen (EY) N:o 1260/1999 säännösten mukaisesti työttömyyden ehkäisemiseen ja torjuntaan sekä inhimillisten voimavarojen kehittämiseen ja sosiaaliseen työmarkkinoille integroimiseen tähtäviä toimenpiteitä edistääkseen korkeaa työllisyyttä, miesten ja naisten välistä tasa-arvoa, kestävä kehitystä sekä taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta. Rahasto edistää erityisesti eurooppalaisen työllisyysstrategian ja vuosittaisten työllisyyttä koskevien suuntaviivojen soveltamiseksi toteutettavia toimenpiteitä.

2 artikla

Soveltamisala

1. Rahasto tukee ja täydentää työmarkkinoiden sekä inhimillisten voimavarojen kehittämiseen tähtäviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä seuraavilla toimintaloilla erityisesti monivuotisten kansallisten työllisyyttä koskevien toimintasuunnitelmien yhteydessä:

- a) kehittämällä ja tukemalla aktiivista työvoimapolitiikkaa työttömyyden torjumiseksi ja miesten ja naisten pitkäaikaistyöttömyyden ehkäisemiseksi, pitkäaikaistyöttömien työmarkkinoille palaamisen helpottamiseksi sekä nuorten ja työmarkkinoille palaavien miesten ja naisten työelämään siirtymisen tukemiseksi;
- b) edistämällä kaikkien yhtäläisiä mahdollisuuksia päästä työmarkkinoille, ottaen erityisesti huomioon ne, joita uhkaa sosiaalinen syrjäytyminen;
- c) edistämällä ja parantamalla

— ammatillista koulutusta,

— koulutusta, sekä

— neuvontaa

osana elinikäistä oppimista koskevaa politiikkaa

— työmarkkinoille pääsyn ja työelämään siirtymisen helpottamiseksi ja parantamiseksi,

— työllistyvyyden parantamiseksi ja ylläpitämiseksi, sekä

— ammatillisen liikkuvuuden edistämiseksi;

- d) edistämällä työntekijöiden ammattitaitoa, koulutusta ja joustavuutta, innovaatiota ja sopeutuvuutta työn organisointiin, tukemalla yrittäjyyttä, helpottamalla työpaikkojen luomista sekä kehittämällä ja lisäämällä inhimillisten voimavarojen valmiuksia tutkimuksen, tieteen ja teknologian alalla;

- e) parantamalla erityistoimin naisten pääsyä työmarkkinoille ja osuutta niistä mukaan lukien urakehitys, uudenlaiset työllistymismahdollisuudet ja yrittäjyys sekä vähentämällä sukupuolisidonnaista vertikaalista ja horisontaalista erottelua työmarkkinoilla.

2. Rahasto ottaa 1 kohdassa tarkoitettujen toiminta-alojen puitteissa huomioon seuraavat tehtävät:

- a) paikallisen kehityksen tukeminen, mukaan lukien paikalliset työllisyysaloitteet ja alueelliset työllisyys sopimukset;
- b) tietoyhteiskunnan sosiaalinen ulottuvuus ja sen työllisyysnäkökohdat, erityisesti kehittämällä toimintapoliittisia menettelytapoja ja ohjelmia, joilla hyödynnetään tietoyhteiskunnan työllistämismahdollisuudet ja varmistetaan yhtäläiset mahdollisuudet käyttää sen tarjoamia palveluja ja etuja;
- c) miesten ja naisten tasa-arvo osana valtavirtaistamista.

3 artikla

Tukikelpoiset toimet

1. Rahastosta annetaan taloudellista tukea ennen kaikkea yksityishenkilöille annettavana apuna seuraavia inhimillisten voimavarojen kehittämistä koskevia toimia varten, jotka voivat olla osa työmarkkinoille siirtymistä koskevaa kokonaisvaltaista lähestymistapaa:

- a) koulutus ja ammatillinen koulutus — mukaan lukien oppivelvollisuuden suorittamista vastaava ammatillinen koulutus — oppisopimuskoulutus, valmentava koulutus perustaitojen opettaminen ja parantaminen mukaan lukien, ammatillinen uudelleen koulutus, toimet työllistyvyyden edistämiseksi työmarkkinoilla, opastus, neuvonta ja jatkuva koulutus;
- b) työllistämistuki ja tuki itsensä työllistämiseksi;
- c) tutkimuksen, tieteen ja teknologian kehityksen alalla, akateeminen jatkokoulutus ja johtajien ja teknisen henkilöstön koulutus tutkimuslaitoksissa ja yrityksissä;

- d) uusien työllistymismahdollisuuksien edistäminen, mukaan lukien edistäminen osuus- ja yhteisötalouden alalla (kolmas sektori).

4 artikla

2. Edellä 1 kohdassa määriteltyjen toimien tehokkuuden parantamiseksi seuraavia toimenpiteitä voidaan tukea:

- a) rakenteiden ja järjestelmien kehittämiseen tarkoitetut tukitoimet:
- i) ammatillisen koulutuksen, koulutuksen sekä ammattitaidon hankkimiseen liittyvän koulutuksen kehittäminen ja parantaminen, johon sisältyy opettajien, kouluttajien ja muun henkilökunnan kouluttaminen, sekä työntekijöiden koulutukseen ja pätevöitymiseen pääsyn parantaminen;
 - ii) työvoimapalvelujen uudistaminen ja niiden tehostaminen;
 - iii) työelämän ja koulutus- ja tutkimuslaitosten välisten yhteyksien kehittäminen;
 - iv) työllisyyden ja ammattitaitovaatimusten muutoksia koskevien ennustejärjestelmien kehittäminen — mahdollisuuksien mukaan — erityisesti uusien työmallien ja työn uudelleen organisoinnin kannalta ottaen huomioon tarve sovittaa yhteen työ- ja perhe-elämä ja antaa ikääntyneille työntekijöille mahdollisuus tehdä täysipainoista työtä eläkkeelle siirtymiseen saakka. Tämä ei kuitenkaan sisällä varhaiseläkejärjestelmän rahoittamista;

b) lisätoimenpiteet:

- i) tuki edunsaajille tarkoitettujen palvelujen kehittämistä varten, mukaan lukien huollettaville järjestettävät hoitopalvelut ja -välineet;
- ii) sosio-pedagogisten taitojen kehittäminen työelämään siirtymisen helpottamiseksi kokonaisvaltaisen lähestymistavan mukaisesti;
- iii) valistus, tiedottaminen ja tietoisuus.

3. Rahasto voi rahoittaa asetuksen (EY) N:o 1260/1999 2 artiklan 4 kohdan 2 alakohdan mukaisia toimia.

Tukitoimenpiteiden keskittäminen

1. Ottaen huomioon erityisesti kansallisissa työllisyyttä koskeissa toimintasuunnitelmissa vahvistetut kansalliset painopistealueet sekä ennakoarviointi määritetään strategia, joka kattaa kaikki merkitsevät toiminta-alat ja jossa kiinnitetään erityistä huomiota 2 artiklan 1 kohdan d ja e alakohdassa tarkoitettuihin aloihin. Jotta rahastosta myönnetyn tuen vaikutus olisi mahdollisimman suuri, rahaston toimet keskitetään kyseisen strategian mukaisesti ja ottaen huomioon 2 artiklan 1 kohdassa mainitut toiminta-alat rajattuun määrään aloja tai aiheita sekä suunnataan tärkeimpiin tarpeisiin ja tehokkaisiin toimiin.

Kyseiseen rahoitustoimenpiteeseen varattuja rahaston määrärahoja käytettäessä valitaan yhteisesti ne toiminta-alat, joita painotetaan. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimien otetaan huomioon kansallisten ensisijaisten alojen mukaisesti.

2. Rahaston tukitoimien ohjelmatyössä varataan kohtuullinen määrä tavoitteen 1 ja 3 mukaiseen tukitoimeen varatuista rahaston määrärahoista jaettavaksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 27 artiklan mukaisesti pieninä apurahoina valtioista riippumattomille järjestöille, joille myönnettävään tukeen liittyy tarvittaessa erityisehtoja, ja paikallisille kumppaneille. Jäsenvaltiot voivat soveltaa tätä kohtaa asetuksen (EY) N:o 1260/1999 29 artiklan 6 kohdassa vahvistettujen rahoitusjärjestelyjen mukaisesti.

5 artikla

Yhteisöaloite

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 20 artiklan ja mainitun asetuksen 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti rahasto osallistuu työmarkkinoilla esiintyvän kaikenlaisen syrjinnän ja eriarvoisuuden torjuntaan tähtäävän yhteisöaloitteen toteuttamiseen (Equal).

2. Rahaston yhteisöaloitteeseen osallistumisesta tehdyillä päätöksillä voidaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän asetuksen 3 artiklassa tarkoitettu toimien tukikelpoisuus ulottaa toimiin, joita voidaan rahoittaa asetusten (EY)

N:o 1261/1999⁽¹⁾, (EY) N:o 1257/1999⁽²⁾ ja (EY) N:o 1263/1999⁽³⁾ mukaisesti, jotta kaikki aloitteeseen sisältyvät toimet voidaan toteuttaa.

6 artikla

Innovatiiviset toimet ja tekninen apu

1. Komissio voi rahoittaa asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltioissa tai yhteisön tasolla sellaisia valmistavia toimenpiteitä sekä seuranta- ja arviointitoimenpiteitä, jotka ovat tarpeen tässä asetuksessa tarkoitettujen toimien toteuttamiseksi. Tällaisia toimia voivat olla:

- a) innovatiiviset toimet ja pilottihankkeet, jotka koskevat työmarkkinoita, työllisyyttä ja ammatillista koulutusta;
- b) tutkimukset, tekninen apu ja sellaisten kokemusten vaihto, joilla on kerrannaisvaikutuksia;
- c) tekninen apu valmisteluun, toteuttamiseen, seurantaan ja arviointiin sekä rahastosta rahoitettava toimien valvonta;
- d) toimet, jotka työmarkkinaosapuolten käymän sosiaalisen vuoropuhelun puitteissa on suunnattu kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa toimivien yritysten henkilökunnalle ja jotka koskevat rahaston rahoittaman toiminnan alaan liittyvän erityistiedon välittämistä;
- e) tiedottaminen eri asianomaisille osapuolille, rahaston tukitoimenpiteiden lopullisille edunsaajille ja yleisölle.

2. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti laajennetaan tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen toimien soveltamisala rahaston osallistumispäätöksellä toimenpiteisiin, jotka voidaan rahoittaa asetusten (EY) N:o 1261/1999, (EY) N:o 1257/1999 ja (EY) N:o 1263/1999 nojalla kaikkien asianomaisissa innovatiivisissa toimissa tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 48.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1257/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan maatalouden ohjauks- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maatalouden kehittämiseen (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.)

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 54.

7 artikla

Tukihakemukset

Tukihakemukseen on liitettävä yhteisesti laadittu atklomake, josta ilmenevät kutakin tuen muotoa vastaavat toimet siten, että seuranta on mahdollista maksusitoumuksesta aina loppusuorituksen asti.

8 artikla

Soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Komissio antaa tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1260/1999 49 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

9 artikla

Siirtymäsäännökset

Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan siirtymäsäännöksiä sovelletaan soveltuvin osin myös tähän asetukseen.

10 artikla

Uudelleentarkastelu

Euroopan parlamentti ja neuvosto tarkastelevat komission ehdotuksesta tätä asetusta uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006.

Ne tekevät päätöksensä ehdotuksesta perustamissopimuksen 148 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (ETY) N:o 4255/88 1 päivästä tammikuuta 2000.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Euroopan parlamentin puolesta

J. M. GIL-ROBLES

Puhemies

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1263/1999,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,
kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

- (1) yhteinen kalastuspolitiikka tukee perustamissopimuksen 33 artiklan yleisten tavoitteiden toteuttamista; erityisesti yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 1992 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3760/92⁽⁴⁾, osaltaan edistetään tasapainon saavuttamista toisaalta kalavarojen säilyttämisen ja hoidon ja toisaalta pyyntiponnistuksen ja kalavarojen vakaan ja järkipäisen hyödyntämisen välillä,
- (2) kalatalouden ja vesiviljelyalan rakenteellisten toimenpiteiden olisi osaltaan edistettävä yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden sekä perustamissopimuksen 100 artiklan tavoitteiden saavuttamista,
- (3) tällaisten rakenteellisten toimenpiteiden yhdentäminen rakennerahastojen toimintaohjelmaan vuonna 1993 on parantanut yhteisön toimien yhteisvaikutusta ja antanut mahdollisuuden osallistua johdonmukaisemmin taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittamiseen, ja

- (4) rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/1999⁽⁵⁾ säädetään rakennepolitiikkojen toimintajärjestelmien täydellisestä tarkistamisesta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen; tällaiset rakenteelliset toimenpiteet muodostavat osan sanotun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettuja keinoja ja tehtäviä; tämän vuoksi asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen osalta 20 päivänä heinäkuuta 1993 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2080/93⁽⁶⁾ olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella, jossa säädetään erityisesti tarvittavista yksityiskohtaisista siirtymäkauden säännöistä rakenteellisten toimenpiteiden keskeytymisen välttämiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti yhteisön rahoitusosuudella toteutetuilla rakenteellisilla toimenpiteillä kalatalous- ja vesiviljelyalalla sekä kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostuksen ja kaupan alalla, jäljempänä 'ala', edistetään perustamissopimuksen 33 ja 100 artiklassa lueteltujen yleisten tavoitteiden sekä asetuksissa (ETY) N:o 3760/92 ja (EY) N:o 1260/1999 määritettyjen tavoitteiden toteuttamista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuilla toimenpiteillä on tarkoitus:

- a) edistää kalavarojen ja niiden hyödyntämisen välistä pysyvää tasapainoa;
- b) vahvistaa alan tuotantorakenteiden kilpailukykyä ja taloudellisesti kannattavien yritysten kehitystä;

⁽¹⁾ EYVL C 176, 9.6.1998, s. 44.

⁽²⁾ Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.

⁽⁴⁾ EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1181/98 (EYVL L 164, 9.6.1998, s. 1).

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 31.7.1993, s. 1.

c) parantaa kalastus- ja vesiviljelytuotteiden saatu-
vuutta ja lisäarvoa;

d) edistää kalataloudesta ja vesiviljelystä riippuvaisten
alueiden elvyttämistä.

3. Yhteisön rahoitusosuutta voidaan myöntää sel-
laisten toimenpiteiden toteuttamiseen, joilla 2 artiklan
mukaisesti edistetään yhtä tai useampaa 2 kohdassa
mainittua tarkoitusta.

4. Neuvosto vahvistaa 4 artiklassa säädettyä menet-
telyä noudattaen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitet-
tujen rakenteellisten toimenpiteiden kohdealat.

2 artikla

1. Kalatalouden ohjauksen rahoitusväline on jäljem-
pänä 'KOR'.

2. KOR:n rahoitusosuudella toteutetut, rakennera-
hastojen tavoitteeseen 1 kuuluvat toimenpiteet ovat
osa kyseisen tavoitteen ohjelmatyötä.

Muiden kuin tavoitteeseen 1 kuuluvien KOR:n rahoi-
tusosuudella toteutettujen toimenpiteiden on sisällyt-
tävä kunkin asianomaisen jäsenvaltion yhtenäiseen
ohjelma-asiakirjaan.

3. Edellä 2 kohdassa mainittuihin toimenpiteisiin on
sisällyttävä kaikki seuraaviin alueisiin liittyvät alan
rakenteelliset toimenpiteet:

- kalastuslaivaston uudistaminen ja kalastus-
alusten nykyaikaistaminen,
- pyyntiponnistuksen säätely,
- yhteisyrietykset,
- pienimuotoinen rannikkokalastus,
- sosioekonomiset toimenpiteet,
- meren rannikkoalueiden kalavarojen suojeleminen,
- vesiviljely,
- kalastussatamien laitteisto,

— kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostus ja kauppa,

— myynnin edistäminen ja uusien myyntikanavien
löytäminen,

— alan ammattikunnan toimet,

— toiminnan tilapäinen lopettaminen ja muut rahoi-
tuskorvaukset,

— innovatiiviset toimet ja tekninen apu.

Neuvosto voi mukauttaa tätä toimenpiteiden luetteloa
4 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava kansallisella
tasolla siitä, että KOR:n rahoitusosuudella toteute-
tuissa kalastuslaivaston rakenneuudistustoimenpiteissä
noudatetaan yhteisen kalastuspolitiikan velvoitteita ja
erityisesti kalatalouden monivuotisten ohjausohjelmien
velvoitteita.

5. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 ja 23 artiklan
mukaisesti KOR osallistuu myös seuraavien edistämiseen:

a) innovatiiviset toimet, joihin kuuluvat erityisesti yli-
kansalliset toimet sekä alan toimijoiden ja kalata-
loudesta ja vesiviljelystä riippuvaisten alueiden ver-
kottuminen;

b) teknistä apua koskevat toimenpiteet.

Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 22 artiklan 2 kohdan
mukaisesti tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettua
pilottihankkeiden soveltamisalaa laajennetaan päätök-
sellä rakennerahastojen osallisuudesta Euroopan alue-
kehitysrahastosta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1261/1999⁽¹⁾, Euroopan sosiaalirahastosta 21
päivänä kesäkuuta 1999 annetun Euroopan parlamen-
tin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1262/1999⁽²⁾ ja
Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston
(EMOTR) tuesta maatalouden kehittämiseen ja tietty-
jen asetusten kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta
1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/
1999⁽³⁾ mukaisesti rahoitettaviin toimenpiteisiin kysei-
sissä innovatiivisissa toimissa säädettyjen kaikkien toi-
menpiteiden täytäntöönpanemisesta.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 43.

⁽²⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 48.

⁽³⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

3 artikla

Kullekin yksittäiselle toimelle 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun toimenpiteen nojalla myönnetty rahoitusosuus ei saa ylittää 4 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen määritettävää enimmäismäärää.

4 artikla

Neuvosto antaa perustamissopimuksen 37 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen komission ehdotuksesta viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 2 artiklassa tarkoitettujen rakenteellisten toimenpiteiden yhteisön rahoitusosuutta koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan soveltamista.

5 artikla

1. Ennen 1 päivää tammikuuta 1994 jätettyihin tukihakemuksiin sovelletaan edelleen neuvoston asetuksia (ETY) N:o 4028/86⁽¹⁾ ja (ETY) N:o 4042/89⁽²⁾.

2. Komissio vapauttaa ilman eri toimenpiteitä viimeistään kuuden vuoden ja yhdeksän kuukauden kuluttua tuen myöntämispäivästä 1 päivän tammikuuta 1989 ja 31 päivän joulukuuta 1993 välisenä aikana asetuksen (ETY) N:o 4028/86 nojalla komis-

sion hankkeille myöntämän tuen osana sidotut määrät, joista ei viimeistään kuuden vuoden ja kolmen kuukauden kuluttua tuen myöntämispäivästä ole esitetty komissiolle pyyntöä lopullisesta maksusta, ja aiheettomasti maksetut määrät on maksettava takaisin lukuun ottamatta hankkeita, jotka on keskeytetty oikeudellisin perustein.

6 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2080/93 1 päivästä tammikuuta 2000.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

7 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklassa säädettyjä siirtymäsäännöksiä sovelletaan soveltuvin osin tähän asetukseen.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 376, 31.12.1986, s. 7, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2080/93.

⁽²⁾ EYVL L 388, 30.12.1989, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2080/93.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1264/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

koheesiorahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1164/94 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 161 artiklan toisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

(1) neuvosto tarkastelee asetuksen (EY) N:o 1164/94⁽⁵⁾ 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti mainittua asetusta uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 1999,

(2) vuonna 1994 määriteltyjen koheesiorahaston perusperiaatteiden soveltamista koheesiorahaston toimintaan olisi jatkettava vuoteen 2006 asti, vaikka kokemus on osoittanut tarpeelliseksi parantaa niitä,

(3) vaikka yhtenäisvaluutta euro vaikuttaa yhteisön makrotaloudelliseen tilanteeseen, on tukea saavien maiden tukikelpoisuuden perustuttava edelleen bruttokansantuloon,

(4) jokaisen euroon osallistuvan jäsenvaltion on esitettävä neuvostolle vakausohjelma, jossa määritetään erityisesti keskipitkän aikavälin budjettitavoitteet lähes tasapainoisen tai ylijäämäisen julkistalouden budjettitilanteen saavuttamiseksi,

(5) Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat vahvistaneet Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämistä koskevat yhteisön suuntaviivat päätöksessä N:o 1692/96/EY⁽⁶⁾,

(6) siirtymäkauden aikana (1 päivän tammikuuta 1999 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana) kaikkia tämän asetuksen viittauksia euroon pidetään yleensä viittauksina euron käytönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98⁽⁷⁾ 2 artiklan toisessa virkkeessä tarkoitettuun euroon valuuttayksikkönä,

(7) jotta edistyttäisiin jatkuvasti todellisen lähentymisen suhteen ja ottaen huomioon uusi makrotaloudellinen tilanne, jossa koheesiorahasto nyt toimii, euroon osallistuvien jäsenvaltioiden kokonaistukea mukautetaan edellisellä kaudella saavutetun kansallisen vaurauden kasvun huomioon ottamiseksi,

(8) asetuksessa (EY) N:o 1466/97⁽⁸⁾ vahvistetaan julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvontaa sekä tehostetaan talouspolitiikan valvontaa ja yhteensovittamista,

(9) julkishallinnon rahoitustarpeeseen, bruttokansantuotteeseen ja bruttokansantuloon liittyvät alustavat ja lopulliset tiedot on laadittava Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmän säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2223/96⁽⁹⁾ mukaisesti,

(10) Amsterdamissa 17 päivänä kesäkuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamassa vakaus- ja kasvusopimusta koskevassa päätöslauselmassa⁽¹⁰⁾ määritellään jäsenvaltioiden, komission ja neuvoston tehtävät,

⁽¹⁾ EYVL C 159, 26.5.1998, s. 7.

⁽²⁾ Puoltava lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.

⁽⁴⁾ EYVL C 51, 22.2.1999, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 130, 25.5.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

⁽⁹⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 448/98 (EYVL L 58, 27.2.1998, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EYVL C 236, 2.8.1997, s. 1.

- (11) samalla kun tuen korkeaa tasoa koskeva periaate säilytetään, on pyrittävä löytämään muita rahoituslähteitä, erityisesti komission olisi tuettava yksityisten rahoituslähteiden laajempaa käyttöä edistävää, rahaston varojen vaikutuksen maksimoimiseen tähtäävää edunsaajina olevien jäsenvaltioiden pyrkimyksiä; tuen tasoja olisi muutettava, jotta tehostettaisiin rahastosta peräisin olevien varojen kerrannaisvaikutusta ja otettaisiin paremmin huomioon hankkeiden vaikuttavuus; perustamissopimuksen 174 artiklassa määrättyä periaatetta, jonka mukaan saastuttajan on maksettava, on noudatettava rahastosta rahoitettavissa toimissa,
- (12) jäsenvaltion vastuu varainhoiden valvonnasta on määriteltävä selkeästi,
- (13) olisi varmistettava rahoituksen jatkuvuus käynnissä oleville toimille ja niiden mukauttaminen uusiin lainsäädännöllisiin vaatimuksiin, ja
- (14) tämän vuoksi asetus (EY) N:o 1164/94 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1164/94 seuraavasti:

- 1) a) lisätään johdanto-osan 6 kappaleen jälkeen uusi kappale seuraavasti:

”taloudellisten lähentymisperusteiden suhteen jatketaan nykyisten makrotaloudellisten ehtojen soveltamista; siten rahastoista ei anneta rahoitusta uusille hankkeille tai hankkeen osille jäsenvaltiossa siinä tapauksessa, että neuvosto määräenemmistöllä komission suosituksesta on todennut, että kyseinen jäsenvaltio ei ole noudattanut vakaus- ja kasvusopimusta.”;

- b) lisätään johdanto-osan 7 kappaleen jälkeen uusi kappale seuraavasti:

”neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1467/97(*) vahvistettiin säännökset liialliseen alijäämään

koskevan menettelyn nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä tarkoituksena välttää julkistalouden liiallisia alijäämiä ja edistää mahdollisen alijäämän korjaamista nopeasti,

(*) EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6.”;

- c) lisätään johdanto-osan aiemman 20 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:

”tämän asetuksen nojalla kullekin jäsenvaltiolle koheesiorahastosta myönnettävät vuosittaiset kokonaisvarat olisi yhdessä rakennerahastoista myönnettävän avun kanssa rajoitettava yleisesti määräytymään kansallisten hyödyntämisvalmiuksien perusteella”;

- d) johdanto-osan aiemmasta 21 kappaleesta tulee uudelleen numeroituna 22 kappale seuraavasti:

”perustamissopimuksen 104 artiklassa tarkoitettujen taloudellisen lähentymisen edellytysten täyttymisen ja julkistalouden alijäämän järkevän hoidon tarpeen yhteydessä olisi säädettävä rahoitustuen myöntämistä koskevista ehdoista; perustamissopimuksesta johtuvien veloitteiden noudattamista on arvioitava tässä yhteydessä myös suhteessa vakaus- ja kasvusopimuksesta 17 päivänä kesäkuuta 1997 annetussa Eurooppa-neuvoston päätöslauselmassa(*) vahvistettuihin suuntaviivoihin; liiallisen alijäämän käsite on tulkittava kyseisen päätöslauselman pohjalta; kunkin osallistuvan jäsenvaltion osalta on arvioitava makrotaloudelliset ehdot ottaen huomioon kyseisen jäsenvaltion vastuu euron vakauden osalta.

(*) EYVL C 236, 2.8.1997, s. 1.”

- 2) Lisätään 2 artiklaan 4 kohta seuraavasti:

”4. Voidakseen saada rahaston tukea 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen edunsaajina olevien jäsenvaltioiden on täytynyt käynnistää ohjelma, josta säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97(*) 3 ja 7 artiklassa.

Neljä jäsenvaltiota, jotka täyttävät 1 kohdassa tarkoitettua bruttokansantuloa koskevan ehdon, ovat Espanja, Kreikka, Portugali ja Irlanti.

Välitarkistus, josta säädetään 3 kohdassa, tehdään ennen vuoden 2003 loppua, ja se perustuu bruttokansantuloon asukasta kohti laskettuna vuosia 2000–2002 koskevien yhteisön tietojen perusteella.

(*) EYVL L 209, 2.8.1997, s. 2.”;

3) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) muutetaan 1 kohta seuraavasti:

i) poistetaan ensimmäisestä luetelmakohdasta ilmaisu ”viidennen”;

ii) korvataan toinen luetelmakohta seuraavasti:

”— yhteistä etua koskevat liikenteen infrastruktuurin hankkeet, joita jäsenvaltiot tukevat ja jotka yksilöidään 23 päivänä heinäkuuta 1996 Euroopan laajuisen liikenneverkkojen kehittämisestä tehdyssä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 1692/96/EY hyväksytyjen suunnitelmien mukaisesti (*).”

(*) EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1.”

b) muutetaan 2 kohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

i) korvataan johdantolause seuraavasti:

”teknisen avun toimenpiteisiin, mukaan lukien tiedotus- ja julkistamiskampanjat, ja erityisesti.”;

ii) Lisätään b alakohtaan ilmaisun ”seuranta” jälkeen ilmaisu ”valvontaa”.

4) Lisätään 4 artiklaan kolmas, neljäs ja viides kohta seuraavasti:

”Tammikuun 1 päivästä 2000 alkaen sitoumuksiin käytettävissä olevien varojen kokonaismäärän kaudelle 2000–2006 olisi oltava vuoden 1999 hintoina ilmaistuna 18 miljardia euroa.

Kyseisellä kaudella vuosittaisten maksusitoumuserärahoiden olisi oltava:

— 2000: 2,615 miljardia euroa,

— 2001: 2,615 miljardia euroa,

— 2002: 2,615 miljardia euroa,

— 2003: 2,615 miljardia euroa,

— 2004: 2,515 miljardia euroa,

— 2005: 2,515 miljardia euroa,

— 2006: 2,510 miljardia euroa.

Jos jäsenvaltio menettää tukikelpoisuutensa koheesiorahastolle myönnettäviä varoja vähennetään vastaavasti.”

5) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Ohjeellinen jakaminen

Rahaston kokonaisvarojen ohjeellisen jakamisen on perustuttava täsmällisiin ja objektiivisiin perusteisiin, joita ovat etenkin väestö, BKTL asukasta kohti ottaen huomioon kansallisen vaurauden kasvu edellisellä kaudella, sekä pinta-ala; siinä on otettava huomioon myös muut sosioekonomiset tekijät kuten liikenneinfrastruktuurin puutteet.

Kokonaisvarojen ohjeellinen jakaminen näiden perusteiden pohjalta esitetään liitteessä I.

Koheesiorahastosta tämän asetuksen nojalla myönnettävät vuosittaiset kokonaisvarat saavat yhdessä rakennerahastoista myönnettävän avun kanssa olla enintään 4 prosenttia kansallisesta BKTL:stä.”

6) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

Ehdollinen apu

1. Rahastosta ei rahoiteta uusia hankkeita tai, jos kyseessä on merkittävä hanke, mitään hankkeen uusia vaiheita jäsenvaltiossa, jos neuvosto määränemmistöllä komission suosituksesta katsoo, että tätä asetusta soveltava jäsenvaltio ei ole pannut täytäntöön 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua ohjelmaa siten, että julkistalouden liiallinen alijäämä vältetään.

Rahoituksen keskeytys päättyy, kun neuvosto samojen edellytysten perusteella katsoo, että kyseinen jäsenvaltio on toteuttanut tarvittavat toimenpiteet pannakseen täytäntöön kyseisen ohjelman siten, että julkistalouden liiallinen alijäämä vältetään.

2. Jos kyseessä on useampaan kuin yhteen jäsenvaltioon suoraan vaikuttava hanke, neuvosto voi määränemmistöllä ja komission suosituksesta poikkeuksellisesti päättää lykätä rahoituksen keskeyttämistä.”

7) Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) muutetaan 1 kohta seuraavasti:

i) korvataan toinen alakohta seuraavasti:

”Tuen määrää voidaan kuitenkin pienentää 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen, jotta voidaan ottaa yhteistyössä kyseisen jäsenvaltion kanssa huomioon kustakin hankkeesta odotettavissa oleva tulo sekä se, onko saastuttaja maksaa -periaatetta sovellettu.”;

ii) lisätään alakohta seuraavasti:

”Tätä varten komissio tukee edunsaajina olevien jäsenvaltioiden pyrkimyksiä maksimoida rahaston varojen vaikuttavuutta edistämällä yksityisten rahoituslähteiden laajempaa käyttöä.”;

b) poistetaan 2 kohdasta ilmaisu ”laskemisen perustana olevan menojen”.

8) Muutetaan 10 artikla seuraavasti:

a) korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”ecua” ilmaisulla ”euroa”;

b) poistetaan 4 kohdan kahdeksannelta riviltä ilmaisu ”siinä määrin kuin mahdollista” ennen sanaa ”maininta”;

c) lisätään 5 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa ilmaisun ”täytäntöönpanossa” jälkeen ilmaisu ”mukaan lukien saastuttaja maksaa -periaate”.

9) Muutetaan 11 artikla seuraavasti:

korvataan 5 kohdassa ilmaisu ”ecua” ilmaisulla ”euroa”.

10) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltiot vastaavat ensi sijassa hankkeiden varainhoidon valvonnasta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komissiolle kuuluvaa vastuuta toteuttaa yhteisön talousarviota. Tätä varten jäsenvaltioiden toteuttamiin toimenpiteisiin on sisällyttävä:

a) sen tarkastaminen, että hallinto- ja valvontajärjestelmät on otettu käyttöön ja pannaan täytäntöön tavalla, jolla varmistetaan yhteisön varojen tehokas ja moitteeton käyttö;

b) että komissiolle toimitetaan näiden järjestelmien kuvaus;

c) sen varmistaminen, että hankkeiden hallinnassa noudatetaan sovellettavia yhteisön sääntöjä ja että hankkeille myönnettyt varat käytetään moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti;

d) sen vahvistaminen, että komissiolle esitetyt menoilmoitukset ovat asianmukaisia, ja sen varmistaminen, että ne on laadittu todennettavissa oleviin tositteisiin perustuvan kirjanpitojärjestelmän mukaan;

e) väärinkäytösten ehkäiseminen ja tutkiminen ja niistä ilmoittaminen sääntöjen mukaisesti komissiolle sekä komissiolle tiedottaminen hallinnollisten ja oikeudellisten menettelyjen etenemisestä. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot ja komissio toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että vaihdettujen tietojen luottamuksellisuus säilyy;

f) lausuman antaminen komissiolle kunkin hankkeen, hankkeen vaiheen tai hankeryhmän päättyessä, jonka on laatinut nimitystä viranomaisesta toiminnallisesti riippumaton henkilö tai yksikkö. Lausumassa on esitettävä yhteenvedo edellisinä vuosina suoritettujen tarkastusten tuloksista ja annettava arvio loppuerän maksua koskevan pyynnön pätevydestä sekä lopullisen menoilmoituksen kattamien kustannusten laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Jäsenvaltiot voivat liittää tähän lausumaan oman lausuntonsa, jos ne pitävät sitä tarpeellisena;

- g) yhteistyö komission kanssa sen varmistamiseksi, että yhteisön varoja käytetään moitteettoman varainhoiden periaatteiden mukaisesti;
- h) todetun väärinkäytöksen vuoksi menetettyjen varojen takaisinperintä ja tarvittaessa viivästyskoron periminen.

2. Yhteisön talousarvion toteuttamisesta vastatessaan komissio varmistaa, että jäsenvaltioissa on yhteisön varojen tehokkaan ja asianmukaisen käytön varmistavat hallinto- ja valvontajärjestelmät, jotka toimivat moitteettomasti.

Tätä varten komission virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat vähintään yhden työpäivän varoitusajalla liitteessä II olevan G artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteistyön puitteissa jäsenvaltion kanssa sovittujen järjestelyjen mukaisesti tehdä paikalla rahoitusta rahoitettuja hankkeita sekä hallinto- ja valvontajärjestelmiä koskevia tarkastuksia esimerkiksi pistokokein, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden kansallisten lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten mukaisesti suorittamia tarkastuksia. Komissio ilmoittaa tarkastuksista asianomaiselle jäsenvaltiolle kaiken tarpeellisen avun saamiseksi. Jäsenvaltion virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat osallistua tarkastuksiin.

Komissio voi pyytää asianomaista jäsenvaltiota suorittamaan tarkastuksen paikalla todentaakseen yhden tai useamman toimen asianmukaisuuden. Komission virkamiehet tai muut sen palveluksessa olevat voivat osallistua tarkastuksiin.”;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

- b) poistetaan 4 kohta, jolloin 5 kohdasta tulee 4 kohta.

11) Korvataan 16 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”ennen vuoden 1999 päättymistä” ilmaisulla ”viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006”.

12) Korvataan liite I seuraavasti:

”LIITE I

Koheesiorahaston kokonaisvarojen ohjeellinen jakaminen tukea saavien jäsenvaltioiden kesken

- Espanja: 61 %–63,5 % kokonaisvaroista
- Kreikka: 16 %–18 % kokonaisvaroista
- Irlanti: 2 %–6 % kokonaisvaroista
- Portugali: 16 %–18 % kokonaisvaroista”.

2 artikla

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa jätetyt hakemukset ovat edelleen voimassa edellyttäen, että niitä tarvittaessa täydennetään kahden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta asetuksen (EY) N:o 1164/94, sellaisena kuin se on muutettuna, vaatimuksia vastaaviksi.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1265/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

koheesiorahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1164/94 liitteen II muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koheesiorahastosta 16 päivänä toukokuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1164/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä II olevan K artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽⁴⁾,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁵⁾,

sekä katsoo, että

(1) rahaston tehokkuuden parantamiseksi olisi määritettävä käsitteet ”hanke”, ”hankeryhmät” ja ”hankkeen vaiheet”, ja hankkeiden ryhmittelyn perusteet,

(2) olisi yksinkertaistettava varainhoitojärjestelmää säilyttäen kuitenkin yhteys toimien todelliseen toteutukseen,

(3) siirtymäkauden aikana eli 1 päivän tammikuuta 1999 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana kaikkia tässä asetuksessa olevia viittauksia euroon pidetään pääsääntöisesti viittauksina euroon neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98⁽⁶⁾ 2 artiklan toisessa virkkeessä tarkoitettuna valuuttayksikkönä,

(4) tähän toivottuun yksinkertaistamiseen olisi liityttävä sen parempi tarkastaminen, että menot ovat olleet todellisia, ja jäsenvaltion suurempi vastuu moitteettoman varainhoidon varmistamisesta,

(5) komission ja jäsenvaltioiden on tehostettava yhteistyötään hankkeiden valvonnassa ja yhteistyön on oltava systemaattisempaa,

(6) väärinkäytösten varalta olisi oltava rahoituskorjausjärjestelmä, jonka tavoitteena on suojata yhteisön taloudellisia etuja, ja

(7) tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 1164/94 liite II olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1164/94 liite II seuraavasti:

1) Korvataan A artikla seuraavasti:

”A artikla

Hankkeiden, hankkeiden vaiheiden tai hankeryhmien määrittäminen

1. Komissio voi yhteisymmärryksessä edunsaajana olevan jäsenvaltion kanssa ryhmittää hankkeet ja rajata hankkeen teknisesti ja taloudellisesti itsenäiset vaiheet tuen myöntämistä varten.

⁽¹⁾ EYVL L 130, 25.5.1994, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 159, 26.5.1998, s. 11.

⁽³⁾ Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 74.

⁽⁵⁾ EYVL C 51, 22.2.1999, s. 10.

⁽⁶⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:
- 'hankkeella' taloudellisesti yhtenäistä toimien joukkoa, jolla on tarkasti rajattu tekninen tehtävä ja joilla on selkeästi yksilöidyt tavoitteet, joiden perusteella voidaan arvioida, täyttääkö hanke 10 artiklan 5 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetyn perusteen;
 - 'teknisesti ja taloudellisesti itsenäisellä vaiheella' vaihetta, jolla on erikseen yksilöitävissä oleva toiminnallinen luonne.
3. Vaihe voi myös käsittää hankkeen toteuttamisen edellyttämiä alustavia tutkimuksia sekä toteutettavuutta koskevia ja teknisiä tutkimuksia.
4. Ryhmiteltävien hankkeiden on täytettävä seuraavat kolme edellytystä, ollakseen 1 artiklan 3 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa vahvistettujen perusteiden mukaisia:
- ne sijaitsevat samalla alueella tai saman liikenneväylän varrella;
 - ne toteutetaan noudattaen alueelle tai väylälle laadittua kokonaissuunnitelmaa, jolla on 1 artiklan 3 kohdan mukaiset selkeästi asetetut tavoitteet;
 - niitä valvoo hankekokonaisuuden koordinoijasta ja valvonnasta vastaava yksikkö, kun hankkeiden toteuttaminen kuuluu eri vastuualueiden viranomaisille."
- 2) Korvataan B artiklan 2 kohdan toinen virke seuraavasti:
- "Edunsaajina ovat jäsenvaltiot toimittavat kaikki 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut tarvittavat tiedot, mukaan lukien toteutettavuustutkimusten ja ennakoarviointien tulokset. Jotta kyseinen arviointi voitaisiin suorittaa mahdollisimman tehokkaasti, jäsenvaltiot toimittavat myös yhteisön lainsäädännön mukaisesti suoritettavan ympäristövaikutusten arvioinnin tulokset ja niiden yhteydet yleiseen alueelliseen tai alakohtaiseen ympäristö- tai liikennestrategiaan, sekä tarvittaessa:
- maininnat mahdollisista valitsematta jääneistä vaihtoehdoista,
 - yhteydet saman kuljetusväylän varrella sijaitsevien yhteistä etua koskevien hankkeiden välillä."
- 3) Muutetaan C artikla seuraavasti:
- muutetaan 2 kohta seuraavasti:
 - korvataan a alakohdan toisen alakohdan toinen virke seuraavasti:

"Myöhempiä vuosittaisia erii koskevat maksusitoumukset perustuvat hankkeen alkuperäiseen tai tarkistettuun rahoitussuunnitelmaan ja ne tehdään yleensä kunkin varainhoitovuoden alussa ja pääsääntöisesti kunkin vuoden huhtikuun 30 päivään mennessä hanketta koskevien kuluvalle vuodelle tehtyjen menoarvioiden perusteella.";
 - korvataan b alakohta seuraavasti:
 - Sellaisten hankkeiden osalta, jotka kestävät vähemmän kuin kaksi vuotta tai joille myönnettävä yhteisön tuen määrä on alle 50 miljoonaa euroa, voidaan tehdä ensimmäinen maksusitoumus, joka voi olla 80 prosenttia tuen kokonaismäärästä, kun komissio tekee kyseessä olevan yhteisön tuen myöntämistä koskevan päätöksen.

Jäljelle jäävästä tukimäärästä tehdään maksusitoumus hankkeen toteuttamisen perusteella.";
 - lisätään 5 kohta seuraavasti:

"5. Asianmukaisesti perusteltuja poikkeuksia lukuun ottamatta peruutetaan hankkeen, hankeryhmän tai hankkeen vaiheen tuki, jos toiminta ei ole käynnistynyt kahden vuoden kuluessa tuen myöntämispäätöksessä mainitusta oletetusta aloituspäivästä tai sen hyväksymispäivästä, jos tämä on myöhäisempi.

Komissio ilmoittaa joka tapauksessa hyvissä ajoin jäsenvaltioille ja nimetyille viranomaiselle mahdollisesta peruuttamisriskistä."
- 4) Muutetaan D artikla seuraavasti:
- korvataan 1 kohdan toinen virke seuraavasti:

"Maksut voidaan suorittaa joko ennakko- tai välimaksuina tai lopullisen jäännöserän maksuina. Välimaksujen ja lopullisten jäännöserien

maksujen on liityttävä todellisuudessa maksetuihin menoihin, joihin on liitettävä maksukuitit tai vastaavat todistusvoimaiset kirjanpitoasiakirjat”;

b) korvataan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

”2. Maksut suoritetaan seuraavasti:

a) tilille suoritettavana kertamaksuna, joka voi olla enintään 20 prosenttia rahastosta alun perin myönnetystä tuesta ja joka maksetaan sen jälkeen, kun päätös yhteisön tuen myöntämisestä on tehty ja, asianmukaisesti perusteltuja poikkeuksia lukuun ottamatta, julkisia hankintoja koskevien sopimusten allekirjoittamisen jälkeen.

Edellä 1 kohdassa tarkoitettun nimetyn viranomaisen tai yksikön on maksettava takaisin koko ennakkomaksu tai sen osa, jos komissiolle ei ole lähetetty maksupyyntöä ennakkomaksun maksamista seuraavien 12 kuukauden aikana;

b) välimaksuja voidaan maksaa edellyttäen, että hankkeen valmistuminen etenee tyydyttävästi päätöstään kohti, ja ne maksetaan varmistettujen ja tosiasiallisesti maksettujen kulujen korvaamiseksi seuraavien edellytyksin:

— jäsenvaltio on esittänyt pyynnön, josta ilmenee hankkeen toteutumisaste fyysisillä ja rahoitukseen liittyvillä indikaattoreilla ilmaistuna sekä sen yhdenmukaisuus tuen myöntämispäätöksen kanssa, mukaan lukien tarvittaessa kyseiseen pyyntöön liittyvät erityiset edellytykset,

— kansallisten ja/tai yhteisön valvontaviranomaisten huomautuksiin ja suosituksiin on reagoitu ja erityisesti todetut tai oletetut väärinkäytökset on oikaistu,

— esitetään ilmenneet pääasialliset tekniset, rahoitukselliset ja lainsäädännölliset ongelmat ja selostetaan niiden ratkaisemiseksi toteutetut toimenpiteet,

— poikkeamat alkuperäisestä rahoitus-suunnitelmasta on analysoitu,

— hanketta koskevasta tiedotustoiminnasta on esitetty selvitys.

Jos jokin edellä mainituista edellytyksistä ei täyty, komissio ilmoittaa siitä jäsenvaltioille viipymättä;

c) edellä a ja b alakohdassa tarkoitettujen maksujen kokonaismäärä voi olla enintään 80 prosenttia myönnetyn tuen kokonaismäärästä. Tärkeiden vuosittaisiin eriin sidottujen hankkeiden ollessa kyseessä, perustelluissa tapauksissa tämä määrä voidaan korottaa 90 prosenttiin;

d) todennettujen ja todellisuudessa suoritettujen menojen perusteella laskettu yhteisön tuen lopullinen jäännöserä maksetaan, jos

— hanke, hankkeen vaihe tai hankeryhmä on toteutettu sille asetettujen tavoitteiden mukaisesti,

— 1 kohdassa tarkoitettu nimetty viranomainen tai yksikkö esittää komissiolle maksupyyntönsä tukipäätöksen mukaisesti menoihin kuuden kuukauden kuluessa hankkeen, hankkeen vaiheen tai hankeryhmän valmistuspäivästä,

— komissiolle on esitetty F artiklan 4 kohdassa tarkoitettu loppukertomus,

— jäsenvaltio vahvistaa komissiolle maksupyyntönsä ja kertomuksessa annettujen tietojen oikeellisuuden,

— jäsenvaltio on lähettänyt komissiolle 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun ilmoituksen,

— kaikki tiedotus- ja julkisuustoimenpiteet, joista komissio on päättänyt tämän asetuksen 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti, on toteutettu.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitettua loppukertomusta ei ole lähetetty komissiolle tuen myöntämispäätöksessä töiden valmistumiselle ja maksuille asetettua päivämäärää seuraavien kahdeksantoista kuukauden kuluessa, peruute-

- taan hankkeen tuen jäännöstä vastaava tukimäärä.”;
- c) Muutetaan 4 kohdan lopussa oleva ilmaisu seuraavasti: ”2 kohdan d alakohdassa”;
- d) Lisätään kohta seuraavasti:
- ”4a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että maksupyynnöt esitetään komisiolle pääsääntöisesti kolme kertaa vuodessa viimeistään kunkin vuoden maaliskuun 1 päivänä, heinäkuun 1 päivänä ja marraskuun 1 päivänä.”;
- e) Lisätään 5 kohtaan ilmaisen ”vastaanottamisesta” jälkeen seuraava ilmaisu: ”edellyttäen, että budjettivaroja on käytettävissä”;
- f) Lisätään kohta seuraavasti:
- ”7. Komissio laatii yleiset säännöt menojen tukikelpoisuudesta.”
- 5) Muutetaan E artikla seuraavasti:
- a) korvataan otsikossa ilmaisu ”ecun” ilmaisulla ”euron” ja 1—4 kohdassa ilmaisu ”ecuina” ilmaisulla ”euroina”;
- b) poistetaan 1 ja 3 kohdasta ilmaisu ”tai kansallisenä valuuttana ilmaistuna”;
- c) lisätään 5 kohta seuraavasti:
- ”5. Euroon osallistumattomien jäsenvaltioiden osalta käytettävä muutokurssi on komission laskennallinen kurssi.”
- 6) Muutetaan F artikla seuraavasti:
- a) lisätään 4 kohtaan toinen alakohta seuraavasti:
- ”Tässä kertomuksessa on oltava seuraavat osat:
- a) toteutettujen töiden kuvaus, jossa ovat mukana fyysiset indikaattorit, menot työluokittain sekä toimenpiteet, jotka on toteutettu tuen myöntämispäätöksiin sisältyvien erityislausekkeiden nojalla;
- b) tiedot kaikista julkisuutta koskevista toimenpiteistä;
- c) vahvistus siitä, että työt ovat tuen myöntämispäätöksen mukaisia;
- d) ensimmäinen arvio siitä, voidaanko 13 artiklan 4 kohdan mukaiset ennakoitujen tulokset saavuttaa ja tähän liittyen erityisesti:
- hankkeen tosiasiallinen aloittamispäivä,
- selvitys siitä, miten hanketta hoidetaan sen valmistumisen jälkeen,
- tarvittaessa rahoitusennusteiden vahvistaminen erityisesti toimintakustannusten ja odotettavissa olevien tulojen osalta,
- vahvistus sosioekonomisista ennusteista ja erityisesti odotettavissa olevista toimintakustannuksista ja hyödyistä,
- selvitys toteutetuista ympäristönsuojelutoimista ja niiden kustannuksista, mukaan lukien saastuttuja maksaa-periaatteen noudattaminen.”
- b) lisätään 5 kohtaan alakohta seuraavasti:
- ”Tuen myöntämispäätöksessä esitetään asianmukaiset järjestelyt mukautusten tekemiseksi niiden laadun ja tärkeyden mukaan eriteltynä.”
- 7) Korvataan G artikla seuraavasti:
- G artikla*
- Tarkastukset**
- Siirretään nykyinen 1 kohta 12 artiklan 2 kohdan toiseksi alakohdaksi. Uusi 1 kohta on seuraava:
- ”1. Komissio ja jäsenvaltiot toimivat yhteistyössä kahdenvälisten hallinnollisten järjestelyjen pohjalta huolehtiakseen tarkastussuunnitelmien,

tarkastusmenettelyjen ja tarkastusten toteutuksen koordinoinnista, jotta tarkastukset olisivat mahdollisimman tehokkaita. Ne toimittavat toisilleen viipymättä tarkastusten tulokset. Vähintään kerran vuodessa tutkitaan ja arvioidaan seuraavat asiat:

- a) jäsenvaltion ja komission tekemien tarkastusten tulokset;
- b) muiden kansallisten ja yhteisön valvontaelinten tai -laitosten mahdolliset huomautukset;
- c) todettujen väärinkäytösten rahoitusvaikutukset, niiden korjaamiseksi jo toteutetut ja vielä tarvittavat toimenpiteet ja tarvittaessa muutokset hallinto- ja valvontajärjestelmiin.

Tämän tutkinnan ja arvioinnin jälkeen ja tämän rajoittamatta niitä toimenpiteitä, jotka jäsenvaltion on toteutettava välittömästi H artiklan nojalla, komissio voi tehdä huomautuksia erityisesti todettujen väärinkäytösten rahoitusvaikutuksista. Nämä huomautukset osoitetaan jäsenvaltiolle ja kyseisen hankkeen nimetylle viranomaiselle. Huomautuksiin liitetään tarvittaessa pyynnöt oikaisu-toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on korjata hallinnolliset puutteet ja todetut, vielä oikaisematta olevat väärinkäytökset. Jäsenvaltiot voivat esittää kommenttinsa näistä huomautuksista.

Jos komissio tekee jäsenvaltion kommenttien perusteella tai, jollei kommentteja ole esitetty, päätelmiä, jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet komission pyynnön noudattamiselle asetetussa määräajassa sekä ilmoitettava komissiolle toimenpiteistään.

2. Komissio voi keskeyttää välimaksun osittain tai kokonaisuudessaan, jos se katsoo, että kyseisiin menoihin liittyy merkittävä väärinkäytös, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan soveltamista. Komissio ilmoittaa asianomaiselle jäsenvaltiolle toimenpiteestä ja sen perusteluista.

3. Jollei kahdenvälisissä hallinnollisissa järjestyksissä toisin sovita, kolmen vuoden ajan siitä, kun komissio on suorittanut hanketta koskevan lopullisen jäännöserän maksun, vastuussa olevien yksiköiden ja viranomaisten on pidettävä komission saatavilla kaikki kyseiseen hankkeeseen liittyviä

menoja ja tarkastuksia koskevat asiakirjat (joko alkuperäiset tai yleisesti hyväksytyillä tietojen tallentamiseen tai siirtoon tarkoitetuilla välineillä alkuperäisten kanssa oikeaksi todistetut jäljennökset).

Tämän määräajan kulumisen keskeytyy oikeuskäsitteilyn ajaksi tai komission perustellusta pyynnöstä.”

8) Muutetaan H artikla seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

”Rahoitusoikaisu”;

b) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jos komissio sen jälkeen kun tarvittavat tarkastukset on saatettu päätökseen, toteaa, että:

a) hankkeen toteuttaminen ei oikeuta sille myönnettyyn tukeen joko osittain tai kokonaisuudessaan, mukaan lukien jonkin tuen myöntämispäätöksessä olevan ehdon noudattamatta jättäminen ja erityisesti merkittävät muutokset, jotka vaikuttavat hankkeen toteuttamistapaan tai edellytyksiin ja joita varten komission hyväksyntää ei ole pyydetty, tai

b) rahaston tukeen liittyy väärinkäytöksiä eikä asianomainen jäsenvaltio ole toteuttanut tarvittavia oikaisu-toimenpiteitä,

komissio keskeyttää kyseistä hanketta koskevan tuen ja pyytää perustelunsa ilmoittaen jäsenvaltiota toimittamaan kommenttinsa määräajassa.

Jos jäsenvaltio vastustaa komission esittämiä huomautuksia, komissio kutsuu jäsenvaltion kuultavaksi, jolloin kummatkin osapuolet pyrkivät pääsemään yhteisymmärrykseen huomautuksista ja niiden perusteella tehtävistä päätelmistä.”;

c) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jos asiasta ei ole päästy yhteisymmärrykseen kolmen kuukauden kuluessa, komissio

päättää asettamansa määräajan päätyttyä, ottaen huomioon jäsenvaltion esittämät kommentit, ja edellyttäen, että on noudatettu asianmukaista menettelyä:

- a) vähentää D artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ennakkomaksua tai
- b) toteuttaa tarvittavat rahoitusoikaisu. Tämä tarkoittaa kyseiselle hankkeelle myönnetyn tuen peruuttamista kokonaisuudessaan tai osittain.

Kyseisissä päätöksissä noudatetaan suhteellisuusperiaatetta. Komissio ottaa huomioon korjausten määrästä päättäessään väärinkäytöksen tai muutoksen luonteen ja hallinto- tai valvontajärjestelmissä esiintyvien puutteiden mahdollisten rahoitusvaikutusten laajuuden. Ennakkomaksun vähentäminen tai peruuttaminen johtaa maksettujen määrien takaisinperimiseen.”;

- d) Korvataan 3 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Aiheettomasti maksetut ja palautettavat määrät on maksettava takaisin komissiolle. Takaisinmaksun viivästymisestä peritään korkoa komission antamien sääntöjen mukaisesti.”;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

- e) Lisätään 4 kohta seuraavasti:

”4. Komissio antaa 1—3 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja toimittaa ne tiedoksi jäsenvaltioille ja Euroopan parlamentille.”

- 9) Lisätään J artiklan toiseen kohtaan seuraavat virkkeet:

”4. Tässä kokouksessa komissio tiedottaa jäsenvaltioille erityisesti vuosikertomuksen kanalta merkittävistä asioista sekä toimistaan ja tekemistään päätöksistä. Komissio toimittaa asiainkuuluvat asiakirjat jäsenvaltioille hyvissä ajoin ennen kokousta.”

- 10) Muutetaan liitteessä II oleva liite seuraavasti:

- a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Rahaston taloudellinen ja sosiaalinen vaikutus jäsenvaltioissa ja taloudelliseen ja sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen unionissa, mukaan lukien vaikutus työllisyyteen;”;

- b) 4 kohta päättyy ilmaisuun ”6 artiklassa”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1266/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

rakennetukivälineellä on tarkoitus rahoittaa liikenteen ja ympäristöalan infrastruktuureja,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

(1) Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto kannatti liittymistä edeltävän tuen merkittävää lisäämistä, mihin Phare-ohjelman lisäksi kuuluu maataloustuki ja rakennepoliittinen tuki,

(2) Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymiskumppanuuden⁽³⁾ perustamisesta 16 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 622/98 säädetään, että kyseisen kumppanuusjärjestelmän on muodostettava yhtenäiset puitteet ensisijaisille alueille ja kaikille liittymistä edeltävää tukea varten olemassa oleville varoille,

(3) asetuksessa (EY) N:o 1268/1999⁽⁴⁾ perustetaan maataloustukiväline, jota sovelletaan pääasiassa maatalojen rakenneuudistukseen, jalostusta ja jakelua koskevien rakenteiden parantamiseen, tarkastustoiminnan kehittämiseen ja maaseudun kehittämiseen,

(4) asetuksessa (EY) N:o 1267/1999⁽⁵⁾ perustetulla

⁽¹⁾ EYVL C 140, 5.5.1998, s. 26 ja EYVL C 329, 27.10.1998, s. 13.

⁽²⁾ Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 87.

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 73.

(5) asetuksessa (ETY) N:o 3906/89⁽⁶⁾ perustetussa Phare-ohjelmassa keskitytään tästä lähtien tukemaan keskeisiä painopisteitä, jotka koskevat yhteisön säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, muun muassa vahvistamaan hakijamaiden hallinnollista ja institutionaalista toimintakykyä ja rahoittamaan investointeja, jotta nämä maat pystyisivät mahdollisimman nopeasti saattamaan lainsäädäntönsä yhteisön oikeuden mukaiseksi,

(6) on tärkeää varmistaa, että liittymistä edeltävien kolmen välineen mukaisella yhteisön toiminnalla saadaan aikaan paras mahdollinen taloudellinen vaikutus,

(7) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien 17 kohdan mukaan taloudellinen tuki laajentumisprosessiin osallistuville maille perustuu tukea jaettaessa tasa-arvoisen kohtelun periaatteelle liittymisajankohdasta riippumatta siten, että tukea eniten tarvitseviin maihin kiinnitetään erityistä huomiota,

(8) edellä mainittujen välineiden tulisi pysyä erillisinä, mutta niiden nojalla toteutetut toimet ja Euroopan investointipankin, Euroopan jälleennakennus- ja kehityspankin, yhteisön muiden rahoitusvälineiden ja muiden kansainvälisten rahoituslaitosten rahoittamat toimet on yhteensovittava keskenään,

(9) taloudellisten etujen tehokkaaksi suojelemiseksi ja petosten sekä muiden väärinkäytösten torjumiseksi on itse paikalla suoritettavia tarkastuksia

⁽⁶⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 753/96 (EYVL L 103, 26.4.1996, s. 5.)

varten tarpeen järjestää komission ja hakijamaiden keskinäinen tiedottaminen ja yhteistyö,

- (10) liittymistä edeltävä tuki olisi asteittain hajautettava hakijamaiden hallinnoitavaksi niiden hallinnon ja varainhoidon valvontajärjestelmien toimintakyvyn mukaan, jotta hakijamaat saadaan tiiviimmin mukaan liittymistä edeltävään tukiprosessiin, ja
- (11) komission olisi annettava säännöllisesti hakijamaille annettua liittymistä edeltävää tukea koskevia kertomuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Maatalouden ja maaseudun kehittämisvälineen, jäljempänä ”maataloustukiväline”, rakennetukivälineen ja Phare-ohjelman mukaisesti osana liittymistä edeltävää strategiaa annetun tuen yhteensovittaminen ja yhdenmukaisuus on varmistettava tämän asetuksen mukaisesti.

2 artikla

Asetuksella (EY) N:o 1268/1999 perustetun maataloustukivälineen 2 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet maatalouden ja maaseudun kehittämiseksi rahoitetaan kyseisen asetuksen säännösten mukaisesti.

3 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1267/1999 perustetusta ja sen säännösten mukaisesta liittymistä edeltävästä rakennetukivälineestä rahoitetaan seuraavien alojen investointihankkeita:

- ympäristöalan toimenpiteet, joiden avulla edunsaajavaltiot pystyvät täyttämään yhteisön ympäristöalan säännösten vaatimukset ja liittymiskumppanuuden tavoitteet;

- liikenteen infrastruktuureja koskevat toimenpiteet, joilla pyritään edistämään kestävästä liikkuvuudesta ja erityisesti niitä hankkeita, jotka ovat neuvoston päätökseen N:o 1692/96/EY⁽¹⁾ perustuvia molempien osapuolten edun mukaisia sekä toimenpiteet, joiden avulla edunsaajamaat voivat täyttää liittymiskumppanuuden tavoitteet; näitä ovat kansallisten verkkojen keskinäiset yhteydet ja yhteentoimivuus sekä suhteessa kansallisiin että Euroopan laajuisiin verkkoihin sekä pääsy niihin verkkoihin.

4 artikla

1. Phare-ohjelman mukainen rahoitus toteutetaan asetuksen (ETY) N:o 3906/89 mukaisesti.

2. Muutetaan asetus (ETY) N:o 3906/89 lisäämällä 3 artiklaan uusi 3 kohta seuraavasti:

”3. Euroopan unionin liittymiskumppaneina olevien jäsenyyttä hakeneiden maiden osalta Phare-ohjelman mukainen rahoitus keskitetään niihin tärkeimpiin painopistealueisiin, jotka koskevat yhteisön säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä eli hakijavaltioiden hallinnollisten rakenteiden ja toimintakyvyn vahvistamiseen ja investointeihin, lukuun ottamatta investointeja, jotka rahoitetaan asetuksen (EY) N:o 1267/1999(*) ja N:o 1268/1999(**) mukaisesti. Phare-ohjelmasta voidaan kuitenkin rahoittaa myös sellaisia ympäristöä, liikennettä sekä maatalouden ja maaseudun kehittämistä koskevia toimenpiteitä, jotka ovat liitännäinen mutta välttämätön osa teollisuuden rakennemuutosta tai aluekehitystä koskevia integroituja ohjelmia.

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 73.

(**) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 87.”;

5 artikla

Liittymistä edeltävän tuen puitteissa rahoitettaviin ohjelmiin ja toimenpiteisiin myönnetään varoja ainoastaan yhdestä tässä asetuksessa tarkoitettusta välineestä.

6 artikla

Tässä asetuksessa säädettyjen ohjelmien ja toimenpiteiden rahoituksessa on noudatettava Eurooppa-sopimus-

(1) EYVL L 228, 9.9.1996, s. 1.

ten sitoumuksia, kuten asetuksessa (EY) N:o 622/98 esitetään, sekä liittymiskumppanuuden ehtoja ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89, asetusten (EY) N:o 1267/1999 ja (EY) N:o 1268/1999 sekä tämän asetuksen säännöksiä.

7 artikla

Edunsaajamaiden on osallistuttava investointien rahoittamiseen.

8 artikla

Edellä 2, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen kolmen väli-
neen mukaisesti rahoitetuista ohjelmista tai toimenpi-
teistä päätetään kustakin välineestä annetun asetuksen
säännösten mukaisesti.

9 artikla

1. Komissio vastaa näihin kolmeen välineeseen lii-
tyvien toimien yhteensovittamisesta ja erityisesti liittymistä edeltävän tuen maakohtaisten suuntaviivojen antamisesta. Komissiota avustaa tässä tehtävässä ase-
tuksen (ETY) N:o 3906/89 9 artiklalla perustettu komitea.

2. Komissio ilmoittaa 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle kullekin maalle kutakin liittymistä edeltävää välinettä kohden myönnettävistä alustavista rahoitusmääristä, toimista, joita se on toteuttanut 10 artiklan nojalla, sekä 12 artiklan nojalla tehdyistä päätöksistä. Kyseisistä päätöksistä tiedotetaan tilintarkastustuomioistuimelle.

10 artikla

Komissio varmistaa, että tämän asetuksen mukaiset toimet ovat yhteen sovitettuja ja yhdenmukaisia yhteisön talousarvion kanssa ja Euroopan investointipankin, muiden yhteisön rahoitusvälineiden ja kansainvälisten rahoituslaitosten rahoittamien toimien kanssa.

11 artikla

1. Komissio panee yhteisön tuen täytäntöön avoimutta koskevien sääntöjen ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan yhteisön varainhoitoasetuksen, erityisesti sen 114 artiklan mukaisesti.

2. Liittymistä edeltävä tuki kattaa myös toimien valvonnasta, tarkastuksesta ja arvioinnista aiheutuvat menot.

3. Rahoituspäätöksissä ja niistä johtuvissa sopimuksissa tai täytäntöönpanovälineissä on nimenomaisesti määrättävä, että komissio ja tilintarkastustuomioistuimien suorittavat tarvittaessa tarkastuksia paikalla.

12 artikla

1. Hakijamaiden valitsemien hankkeiden sekä tehtyjen tarjousten ja sopimusten on saatava etukäteen komission hyväksyntä.

2. Komissio voi kuitenkin päättää ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden tapauskohtaisen analyysin perusteella luopua 1 kohdassa tarkoitettua ennakkohyväksyntää koskevasta vaatimuksesta ja antaa hakijamaiden täytäntöönpanevien yksiköiden tehtäväksi tuen hallinnoinnin hajautetulta pohjalta. Kyseisen vaatimuksesta luopumisen edellytyksenä on, että täytetään:

— vähimmäisvaatimuksena olevat perusteet hakijamaiden täytäntöönpanevien yksiköiden tuenhallinnointikyvyn arvioimiseksi ja kyseisiin yksiköihin sovellettavat, tämän asetuksen liitteessä olevat vähimmäisedellytykset,

— muun muassa tarjouspyyntöjä, tarjousten tarkastelua ja arviointia, sopimusten tekemistä sekä julkisia hankintoja koskevien yhteisön direktiivien täytäntöönpanoa koskevat, edunsaajamaiden kanssa tehdyissä rahoitussopimuksissa vahvistetut määräykset.

3. Komissio antaa valvontaa ja arviointia koskevat säännöt.

13 artikla

Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle maakohtaisen vuosikertomuksen liittymistä edeltävästä kokonaisavusta.

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja

LIITE

**VÄHIMMÄISPERUSTEET JA -VAATIMUKSET HALLINNOINNIN HAJAUTTAMISEKSI
HAKIJAMAIDEN TÄYTÄNTÖÖNPANEVILLE YKSIKÖILLE (12 ARTIKLA)****1. Vähimmäisperusteet jäsenyyttä hakeneiden maiden täytäntöönpanevien yksiköiden tuen hallinnointikyvyn arvioimiseksi**

Komissio soveltaa seuraavia perusteita arvioidessaan, mitkä täytäntöönpanevista yksiköistä kykenevät kumppanuusmaissa hallinnoimaan tukea hajautetulta pohjalta:

- i) varojen hallinnoimista varten olisi oltava selvästi määritelty järjestelmä, joka käsittää kattavan sisäisen työjärjestyksen ja selkeät institutionaaliset ja henkilökohtaiset vastuualueet;
- ii) toimivallan eriyttämisen periaatetta on noudatettava siten, että vältetään hankintojen ja maksujen osalta eturistiriidan vaara;
- iii) tehtävää suorittamaan on oltava riittävä henkilöstö. Henkilöstöön kuuluvilla on oltava tehtävään soveltuva tilintarkastustaito ja -kokemus sekä kielitaito ja heidän on oltava perusteellisesti koulutettuja panemaan täytäntöön yhteisön ohjelmia.

2. Vähimmäisedellytykset hallinnoinnin hajauttamiseksi jäsenyyttä hakeneiden maiden täytäntöönpaneville yksiköille

Hajauttamista jäsenyyttä hakeneen maan täytäntöönpanevalle yksikölle, kun komissio valvoo tätä jälkikäteen, voidaan harkita seuraavin edellytyksin:

- i) osoitus tehokkaasta sisäisestä valvonnasta mukaan lukien itsenäinen tilintarkastustoiminta sekä tehokas kirjanpito- ja rahoitus selvitys järjestelmä, joka vastaa kansainvälisesti hyväksytyjä tilintarkastusnormeja;
- ii) äskettäin suoritettu tilintarkastus ja operatiivinen tarkastus, josta käy ilmi yhteisön tuen tai vastaavien kansallisten toimenpiteiden tehokas ja ajallaan toteutettu hallinnointi;
- iii) täytäntöönpanevan yksikön luotettava kansallinen varainhoidon valvontajärjestelmä;
- iv) komission hyväksymät hankintoja koskevat säännöt, jotka täyttävät Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen IX osaston vaatimukset;
- v) tulojen ja menojen kansallisen hyväksyntäviranomaisen sitoumus ottaa täysimääräinen rahoitusvastuu varoista.

Tämä periaate ei rajoita komission ja tilintarkastustuomioistuimen oikeutta tarkastaa menoja.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1267/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

liittymistä edeltävästä rakennepolitiikan välineestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

(1) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä edellytetään vahvistettua liittymistä edeltävää strategiaa Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille Keski- ja Itä-Euroopan maille sekä erityistä liittymistä edeltävää strategiaa Kyprokselle,

(2) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä edellytetään, että tässä asetuksessa säädettyä tukea myönnetään toistaiseksi kymmenelle jäsenyyttä hakeneelle Keski- ja Itä-Euroopan maalle,

(3) Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettava avusta ja erityisesti liittymiskumppanuusjärjestelmän perustamisesta 16 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 622/98⁽⁵⁾ säädetään, että kyseisen kumppanuusjärjestelmän on muodostettava yhtenäiset puitteet ensisijaisille aloille ja kaikille liittymistä edeltävään tukeen käytettävissä oleville varoille,

(4) liittymistä edeltävään strategiaan kuuluu liittymistä edeltävän rakennepolitiikan välineen, ("ISPA"), perustaminen; tämän välineen tarkoituksena on auttaa hakijamaita täyttämään yhteisön infrastruktuurinormit sekä antaa rahoitustukea ympäristötoimenpiteisiin ja liikenteen infrastruktuuritoimenpiteisiin,

(5) ISPA:n mukainen yhteisön tuki sekä taloudellisen tuen myöntämisestä Unkarin tasavallalle ja Puolan kansantasavallalle 18 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3906/89⁽⁶⁾ mukainen yhteisön tuki ja yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä edeltäville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999⁽⁷⁾ mukainen yhteisön tuki sovitetaan yhteen tuesta Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille Keski- ja Itä-Euroopan maille osana liittymistä edeltävää strategiaa ja asetuksen (ETY) N:o 1266/89 muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3906/1999⁽⁸⁾ mukaisesti, ja siihen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 622/98 ja yksittäisten liittymiskumppanuudesta tehtyjen päätösten ehdollisuutta koskevia säännöksiä,

(6) liikenteen infrastruktuuria koskevien toimenpiteiden ja ympäristötoimenpiteiden rahoituksen välillä olisi pyrittävä tasapainoon ottaen huomioon edunsaajamaiden erityiset tilanteet,

(7) ISPA:sta myönnettävällä yhteisön tuella olisi helpotettava ympäristöä koskevan yhteisön säännösten täytäntöönpanoa ja edistettävä kestävää kehitystä hakijamaissa,

(8) yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi 23 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyssä Euroopan parlamentin ja

⁽¹⁾ EYVL C 164, 29.5.1998, s. 4.

⁽²⁾ Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 407, 28.12.1998.

⁽⁴⁾ EYVL C 373, 2.12.1998.

⁽⁵⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 753/96 (EYVL L 103, 26.4.1996, s. 5).

⁽⁷⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 87.

⁽⁸⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 68.

- neuvoston päätöksessä N:o 1692/96/EY⁽¹⁾ esitetään yhteisen edun mukaisia hankkeita koskevat arviointiperusteet, joita on tarvittaessa käytettävä valittaessa tämän asetuksen mukaan tukikelpoisia toimenpiteitä,
- (9) neuvoston aloitteesta käynnistetyllä liikenteen infrastruktuuritarpeiden arviointiohjelmalla (TINA) olisi helpotettava yleiseurooppalaisen liikenneverkon kehittämisen kannalta ensisijaisten toimenpiteiden valintamenettelyä liittymistä edeltävänä aikana,
- (10) olisi säädettävä, että komissio voi ohjeellisesti kohdentaa ISPA:sta hakijamaille sidottavat yhteisön myöntämät kokonaisvarat toimenpiteiden valmistelun helpottamiseksi,
- (11) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien 17 kohdan mukaisesti taloudellinen tuki laajentumisprosessiin osallistuville maille perustuu tukea kohdennettaessa tasa-arvoisen kohtelun periaatteelle liittymisajankohdasta riippumatta siten, että tukea eniten tarvitseviin maihin kiinnitetään erityistä huomiota,
- (12) ISPA:sta annettavan yhteisön tuen määrä olisi järjestettävä varojen käytöstä saatavien vaikutusten tehostamiseksi, yhteisrahoituksen lisäämiseksi ja yksityisten rahoituslähteiden käyttämiseksi sekä sen huomioon ottamiseksi, onko toimenpiteillä mahdollista saada aikaan merkittäviä nettotuloja,
- (13) yhteisön tuen täytäntöönpanon on oltava mahdollisimman avointa, ja määrärahojen käyttöä on valvottava tiukasti,
- (14) ISPA:sta myönnettävän yhteisön tuen asianmukaisen hallinnon varmistamiseksi olisi säädettävä tehokkaista ennakoarviointi-, seuranta-, arviointi- ja valvontatoimista, täsmentäen arvioinnin periaatteet, määritellen seurantasäännöt ja niiden laatu sekä säädettävä väärinkäytöksiin kohdistuvista toimista tai toimista silloin kun jotakin ISPA:n tukea myönnettäessä vahvistetuista edellytyksistä on jätetty noudattamatta,
- (15) siirtymäkauden aikana 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2001 kaikkia viittauksia euroon olisi yleensä pidettävä viittauksina euroon euron käyttöönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98⁽²⁾ 2 artiklan toisen virkkeen mukaisena valuuttayksikkönä,
- (16) tämän asetuksen täytäntöönpanossa hallintokomitean olisi avustettava komissiota, ja
- (17) tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanolla edistetään yhteisön tavoitteiden toteutumista; perustamissopimuksessa ei ole muuta tämän asetuksen antamiseen valtuuttavaa määrystä kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmä ja tavoite

1. Perustetaan liittymistä edeltävä rakennepolitiikan väline, jäljempänä 'ISPA'.

ISPA:sta myönnetään tukea, jolla on tarkoitus osaltaan edistää seuraavien jäsenyyttä hakeneiden maiden Euroopan unioniin liittymisen valmistelua: Bulgaria, Latvia, Liettua, Puola, Romania, Slovakia, Slovenia, Tšekin tasavalta, Unkari ja Viro, jäljempänä 'edunsaajamaat', taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden alalla ympäristö- ja liikennepolitiikan osalta tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2. ISPA:sta myönnettävän yhteisön tuen tarkoituksena on avustaa jokaisen edunsaajamaan liittymiskumppanuuden tavoitteiden sekä ympäristön ja liikenteen infrastruktuuriverkkojen parantamista koskevien vastaavien kansallisten ohjelmien toteuttamista.

2 artikla

Tukikelpoiset toimenpiteet

1. ISPA:sta rahoitettua yhteisön tukea myönnetään ympäristön tai liikenteen alan hankkeisiin, teknisesti ja

⁽¹⁾ EYVL L 228, 9.9.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

taloudellisesti itsenäisiin hankkeiden vaiheisiin, hanke-ryhmiin tai hankesuunnitelmiin, jäljempänä 'toimenpiteet'. Hankkeen osaan voi sisältyä myös hankkeen toteuttamiseksi tarvittavia alustavia selvityksiä, toteuttavuustutkimuksia ja teknisiä selvityksiä.

2. Yhteisö myöntää ISPA:sta tukea 1 artiklassa mainittujen tavoitteiden mukaisesti seuraaviin toimenpiteisiin:

- a) ympäristötoimenpiteet, joiden avulla edunsaajamaat pystyvät täyttämään yhteisön ympäristölainsäädännön vaatimukset ja saavuttamaan liittymistä valmistelevan kumppanuuden tavoitteet;
- b) kestävää liikkuvuutta edistävät liikenteen infrastruktuuria koskevat toimenpiteet ja erityisesti päätöksessä N:o 1692/96/EY säädettyjen perusteiden mukaisiin, yhteistä etua koskeviin hankkeisiin sisältyvät toimenpiteet sekä toimenpiteet, joiden avulla edunsaajamaat pystyvät saavuttamaan liittymiskumppanuuden tavoitteet; näihin kuuluvat kyseisten maiden kansallisten verkkojen keskinäiset yhteydet ja yhteentoimivuus suhteessa kansallisiin ja Euroopan laajuisiin verkkoihin sekä pääsy näihin verkkoihin.

Toimenpiteiden on oltava laajuudeltaan sellaisia, että niillä on merkittävä vaikutus ympäristönsuojeluun tai liikenteen infrastruktuuriverkkojen parantamiseen. Kunkin toimenpiteen kokonaiskustannusten on periaatteessa oltava vähintään viisi miljoonaa euroa. Asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, ottaen huomioon asianomaiset erityisolosuhteet, toimenpiteen kokonaiskustannukset voivat olla vähemmän kuin viisi miljoonaa euroa.

3. Ympäristöä koskevien ja liikenteen infrastruktuuria koskevien toimenpiteiden välillä on oltava tasapaino.

4. Tukea voidaan myös myöntää:

- a) tukikelpoisia toimenpiteitä koskeviin valmisteleviin tutkimuksiin, mukaan lukien toimenpiteiden täytäntöönpanoa varten tarpeelliset tutkimukset, ja
- b) teknisen tuen toimenpiteisiin, mukaan lukien tiedottamista ja julkisuutta koskevat toimet, erityisesti:
- i) yhteisön tuen vaikutusten arvioimiseksi toteutettavat monialaiset toimenpiteet kuten vertailevat tutkimukset;

ii) toimenpiteet ja tutkimukset, joilla edistetään hankkeiden ennakoarviointia, seuranta, arviointia tai valvontaa sekä niiden yhteensovittamista ja yhdenmukaisuutta liittymiskumppanuuden kanssa; ja

iii) toimenpiteet ja tutkimukset, joilla varmistetaan hankkeiden tehokas hallinnointi ja täytäntöönpano sekä tarpeellisten tarkistusten tekeminen.

3 artikla

Varat

Yhteisön tukea myönnetään ISPA:sta 2000—2006 välinä aikana.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

4 artikla

Ohjeellinen kohdentaminen

Komissio kohdentaa 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ohjeellisesti ISPA:sta myönnettävän yhteisön kokonaistuen edunsaajamaiden kesken niiden väestömäärän, asukasta kohden ostovoimapariteettina ilmaistun bruttokansantuotteen ja pinta-alan perusteella.

Tätä kohdentamista voidaan tarkistaa kunkin edunsaajamaan ISPA-toimenpiteiden täytäntöönpanossa edeltävinä vuosina saavuttamien tulosten huomioon ottamiseksi. Huomioon otetaan lisäksi kunkin maan ympäristö- ja liikenteen infrastruktuurien puutteet.

5 artikla

Yhteensopivuus yhteisön politiikkojen kanssa

1. Yhteisön ISPA:sta rahoittamien toimenpiteiden on oltava Eurooppa-sopimusten määräysten mukaisia, mukaan lukien täytäntöönpanosäännöt valtiontukea koskevien määräysten soveltamisesta, ja niillä on edistettävä yhteisön politiikkojen toteuttamista, erityisesti ympäristön suojelua ja sen parantamista sekä liikennettä ja Euroopan laajuisia verkkoja koskevia politiikkoja.

2. Komissio huolehtii tämän asetuksen mukaisesti toteutettujen toimenpiteiden yhteensovittamisesta ja että ne ovat yhteisön talousarviomäärärahoilla, myös rajat ylittävään ylikansalliseen ja alueiden väliseen yhteistyöhön yhteisön aloitteissa varatuilla määrärahoilla toteutettujen toimenpiteiden mukaisia, ja Euroopan investointipankin toimien, mukaan lukien sen liittymistä edeltävä järjestely, sekä muiden yhteisön rahoitusvälineiden mukaisia, ja antaa asiasta tietoja tämän asetuksen 14 artiklan nojalla perustetulle komitealle.

3. Komissio pyrkii yhteensovittamaan ja yhdenmukaistamaan edunsaajien tämän asetuksen mukaisesti toteuttamat toimenpiteet Euroopan jälleenrakennus- ja kehitys pankin, Maailmanpankin ja muiden vastaavien rahoituslaitosten toimien kanssa ja toimittaa tästä tiedot tämän asetuksen 14 artiklan nojalla perustetulle komitealle.

6 artikla

Tuen muoto ja määrä

1. ISPA:sta myönnetty yhteisön tuki voi olla suoraa tukea, jota ei tarvitse maksaa takaisin, takaisin maksettavaa tukea tai jossain muussa muodossa annettua tukea.

Hallintoviranomaiselle tai muulle julkiselle viranomaiselle takaisin maksettua tukea on käytettävä uudelleen samaan tarkoitukseen.

2. ISPA:sta myönnetyn yhteisön tuen enimmäistaso voi olla 75 prosenttia julkisista tai näitä vastaavista menoista, mukaan lukien sellaisten elinten menot, joiden toiminnan hallinnollisten tai oikeudellisten puitteiden perusteella näitä elimiä voidaan pitää julkisia elimiä vastaavina. Komissio voi päättää 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen korottaa tuen tasoa 85 prosenttiin, erityisesti jos se katsoo, että ISPA:n yleisten tavoitteiden saavuttamisen kannalta tärkeiden hankkeiden toteuttaminen edellyttää yli 75 prosentin tukea.

Jollei kyseessä ole takaisin maksettava tuki tai yhteisön merkittävä etu, tuen tasoa alennetaan seuraavien tekijöiden huomioon ottamiseksi:

- a) yhteisrahoitusmahdollisuudet;
- b) hankkeesta mahdollisesti saatavat tulot; ja
- c) saastuttaja maksaa -periaatteen asianmukainen soveltaminen.

3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja tuloja tuottavia toimenpiteitä ovat toimenpiteet, jotka koskevat:

- a) infrastruktuureja, joiden käyttämisestä peritään maksu;
- b) ympäristöalan tuottavia investointeja.

4. Alustavien selvitysten ja teknisen tuen toimenpiteiden kokonaiskustannukset voidaan poikkeuksellisesti rahoittaa sataprosenttisesti.

Tämän kohdan mukaisesti komission aloitteesta tai komission puolesta toteutetut kokonaisuudet saavat olla enintään kaksi prosenttia ISPA:n kokonaisrahoituksesta.

7 artikla

Toimenpiteiden ennakoarviointi ja hyväksyminen

1. Komissio tekee päätökset ISPA:sta rahoitettavista toimenpiteistä 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Edunsaajamaiden on esitettävä tukihakemukset komissiolle. Komissio voi kuitenkin myöntää tukea omasta aloitteestaan 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti silloin, kun yhteisön ensisijainen etu sitä vaatii.

3. Hakemuksissa on oltava:

- a) liitteessä I mainitut tiedot;
- b) kaikki tarpeelliset tiedot sen osoittamiseksi, että toimenpiteet ovat tämän asetuksen ja liitteessä II vahvistettujen arviointiperusteiden mukaiset, ja erityisesti, että niillä saavutetaan käytettyihin varoihin oikeassa suhteessa olevia keskipitkän aikavälin taloudellisia ja sosiaalisia etuja.

4. Komissio arvioi tukihakemuksen vastaanotettuun ja ennen toimenpiteen hyväksymistä toimenpiteen perusteellisesti todetakseen, onko se liitteessä II vahvistettujen perusteiden mukainen.

5. Toimenpiteiden hyväksymisestä tehdyissä komission päätöksissä vahvistetaan taloudellisen tuen määrä ja rahoitussuunnitelma sekä kaikki toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat säännökset ja edellytykset.

6. ISPA:n tuki ja muu yhteisön tuki tietyille toimenpiteille saa yhteensä olla enintään 90 prosenttia toimenpiteen kokonaiskustannuksista.

7. Komissio hyväksyy yhteiset säännöt menojen tukikelpoisuudesta 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

8 artikla

Sitoumukset ja maksut

1. Komissio suorittaa ISPA:n mukaiset menot Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen mukaisesti komission ja edunsaajamaan yhdessä laatiman rahoituspöytäkirjan perusteella.

Toimenpiteille myönnettävää tukea koskevat vuotuiset talousarviositoumukset on kuitenkin tehtävä jommallakummalla seuraavista menetelmistä:

a) Kahden tai useamman vuoden ajan toteutettavia, 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskevat sitoumukset on pääsääntöisesti tehtävä vuositaisina erinä, jollei b alakohdasta muuta johdu.

Ensimmäistä vuotuista erää koskevat sitoumukset on tehtävä sen jälkeen, kun rahoituspöytäkirja on laadittu. Seuraavia vuotuisia eriä koskevat sitoumukset perustuvat toimenpiteen alkuperäiseen tai tarkistettuun rahoitussuunnitelmaan, ja erät myönnetään periaatteessa jokaisen varainhoitovuoden alussa ja viimeistään kysymyksessä olevan vuoden 1 päivänä huhtikuuta kyseiseksi varainhoitovuodeksi laaditun menoarvion mukaisesti.

b) Sellaisten toimenpiteiden osalta, joiden toteutusaika on vähemmän kuin kaksi vuotta tai joille myönnetty yhteisön tuki on enintään 20 miljoonaa euroa, voidaan rahoituspöytäkirjan laatimisen jälkeen antaa ensimmäinen sitoumus, joka on enintään 80 prosenttia tuen määrästä. Jäljelle jäävä määrä sidotaan toimenpiteen toteutumisvaiheeseen.

2. Asianmukaisesti perustettuja tapauksia lukuun ottamatta myönnetty tuki on peruutettava toimenpiteeltä, jonka toista olennaista osaa ei ole aloitettu määritetyn sopimuskauden kuluessa.

3. Toimenpiteeseen myönnetyn tuen maksut voidaan suorittaa ennakkomaksuina, välimaksuina tai lopullisten jäännöserien maksuina varmennettujen ja todellisuudessa maksettujen menojen mukaisesti.

Komissio antaa maksuja koskevat yksityiskohtaiset säännöt 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Toimenpiteitä koskevien maksujärjestelmien yksityiskohdat vahvistetaan kunkin edunsaajamaan kanssa laadittavassa rahoituspöytäkirjassa.

9 artikla

Hallinnointi ja valvonta

1. Komissio edellyttää, että edunsaajamaat:

a) ottavat käyttöön 1 päivästä tammikuuta 2000 ja joka tapauksessa viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002 hallinnointi- ja valvontajärjestelmät, joilla varmistetaan, että

i) tämän asetuksen mukaisesti myönnetty tuki käytetään asianmukaisesti moitteettoman varainhoidon periaatteita noudattaen,

ii) hallinnointi ja valvonta ovat toimintoina erillisiä,

iii) komissiolle tehdyt menoselvitykset ovat täsmällisiä ja ne on laadittu todennettaviin tositteisiin perustuvan kirjanpitojärjestelmän mukaisesti;

b) tarkastavat säännöllisesti, että yhteisön rahoittamat toimenpiteet on toteutettu asianmukaisesti;

c) pyrkivät ehkäisemään väärinkäytöksiä ja toteuttavat toimenpiteitä niiden estämiseksi;

d) perivät takaisin väärinkäytöksen tai laiminlyönnin vuoksi menetetyt varat.

2. Komissio ja tilintarkastustuomioistuin voivat oman henkilöstönsä tai asianmukaisesti valtuutettujen edustajien avulla tehdä paikalla teknisiä tarkastuksia tai rahoitustilintarkastuksia, myös pistokokeita ja lopullisen tilintarkastuksen, tämän kuitenkaan rajoittamatta edunsaajamaiden tekemiä tarkastuksia.

3. Rahoituspöytäkirjassa on oltava yksityiskohtaiset määräykset 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen periaatteiden täytäntöönpanosta sekä komission ja edunsaajamaan väliseen valvontaohjelmaa ja -menetelmiä koskevaan yhteistyöhön ja yhteensovittamiseen liittyvät järjestelyt. Komissio toimittaa tästä tiedot 14 artiklan nojalla perustetulle komitealle.

4. Rahoituspöytäkirjassa on oltava lisäksi määräykset tuen alentamisesta, keskeyttämisestä ja peruuttamisesta, jos toimenpiteen täytäntöönpanosta seuraa, että kohdennettu tuki ei osittain tai kokonaisuudessaan ole perusteltu.

5. Komissio varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon yhteydessä, että moitteettoman varainhoidon periaatteita noudatetaan, erityisesti liitteessä III vahvistettujen eri tekijöiden osalta.

10 artikla

Euron käyttäminen

1. Tukea koskevien hakemusten ja rahoitussuunnitelmien määrät on ilmoitettava euroina.
2. Tuen määrät ja komission hyväksymät rahoitussuunnitelmat on ilmoitettava euroina.
3. Maksuhakemusten tukena olevat menoselvitykset on ilmoitettava euroina.
4. Komission myöntämä taloudellinen tuki maksetaan euroina edunsaajamaan kyseisten maksujen saajaksi nimeämälle viranomaiselle.

11 artikla

Seuranta ja jälkiarviointi

Edunsaajamaiden ja komission on varmistettava, että tämän asetuksen mukaisten toimenpiteiden täytäntöönpanoa seurataan ja arvioidaan liitteessä IV olevien määräysten mukaisesti.

12 artikla

Vuosikertomus

Komissio esittää vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kertomuksen ISPA:sta myönnetystä yhteisön tuesta. Vuosikertomuksessa on oltava liitteessä V vahvistetut tiedot.

Euroopan parlamentti antaa lausuntonsa kertomuksesta kolmen kuukauden kuluessa. Komission on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

Komissio huolehtii, että edunsaajamaat saavat säännöllisesti tietoa ISPA:n toimista.

13 artikla

Tiedotus ja julkisuus

1. Edunsaajamaiden, jotka ovat vastuussa sellaisten toimenpiteiden täytäntöönpanosta, joille yhteisö on myöntänyt ISPA:n taloudellista tukea, on huolehdittava siitä, että toimenpiteelle annetaan riittävästi julkisuutta, jotta

- a) julkisuudessa tiedettäisiin yhteisön osuus toimenpiteen toteuttamisesta;
- b) mahdolliset edunsaajat ja ammattialojen järjestöt olisivat selvillä toimenpiteen tarjoamista mahdollisuuksista.

Edunsaajamaiden on erityisesti huolehdittava hyvin näkyvien kylttien pystyttämisestä, joista ilmenee, että yhteisö osallistuu toimenpiteen rahoitukseen, ja joissa on yhteisön tunnus, sekä varmistettava, että yhteisön toimielinten edustajat osallistuvat asianmukaisella tavalla ISPA:sta annettavaan yhteisön rahoitukseen liittyviin tärkeimpiin julkisiin tilaisuuksiin.

Niiden on tiedotettava komissiolle vuosittain tämän kohdan mukaisesti tehdyistä aloitteista.

2. Komissio antaa tiedotusta ja julkisuutta koskevat yksityiskohtaiset säännöt 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Komissio toimittaa ne tiedoksi Euroopan parlamentille ja julkaisee ne *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

14 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea, jäljempänä 'hallintokomitea', joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja. Euroopan investointipankki nimeää edustajansa, joka ei osallistu äänestykseen.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja

voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. a) Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi.

b) Jos nämä toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa noudatetaan seuraavaa:

— komissio lykkää päättämiensä toimenpiteiden soveltamista kussakin neuvoston antamassa säädöksessä erikseen säädetyksi ajaksi, joka ei saa missään tapauksessa olla pidempi kuin kolme kuukautta ilmoituksen tekopäivästä,

— neuvosto voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin edellisessä luetelmakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

4. Komitea voi tarkastella kaikkia tämän asetuksen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä, joita sen puheenjohtaja esittää, mukaan lukien jäsenvaltioiden edustajien pyynnöstä esitetyt kysymykset.

5. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä määränemmistöllä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

15 artikla

Varojen uudelleenkohdentaminen

Liittyessään Euroopan unioniin maa menettää oikeutensa tämän asetuksen mukaiseen tukeen. Varat, jotka vapautuvat jäsenyyttä hakeneen valtion liittyessä Euroopan unioniin, kohdennetaan uudelleen muille 1 artiklan 1 kohdassa luetelluille, jäsenyyttä hakeneille maille. Uudelleenkohdentaminen perustuu jäsenyyttä hakeneiden maiden tukitarpeeseen ja tuen vastaanotto-kykyyn sekä 4 artiklassa säädettyihin perusteisiin.

Neuvosto tekee komission ehdotuksesta määränemmistöllä päätöksen, jossa määritellään varojen uudelleenkohdentamisen yleislinjat.

Komissio päättää toisessa kohdassa tarkoitetun neuvoston päätöksen perusteella vapautuvien varojen uudelleenkohdentamisesta muiden tuensaajien kesken 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

16 artikla

Loppu- ja siirtymäsäännökset

Neuvosto tarkastelee tätä asetusta uudelleen komission ehdotuksesta viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006. Neuvosto tekee päätöksen kyseisestä ehdotuksesta perustamissopimuksen 308 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

17 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

LIITE I

Hakemusten sisältö (7 artiklan 3 kohdan a alakohta)

Hakemuksissa on oltava seuraavat tiedot:

- 1) täytäntöönpanosta vastaavan elimen nimi, toimenpiteen laatu ja sen kuvaus;
- 2) toimenpiteen kustannukset ja toteutuspaikka sekä tarvittaessa maininta yhdistämismahdollisuuksista ja yhteentoimivuudesta saman liikenneväylän varrelle sijoittuvien muiden toimenpiteiden kanssa;
- 3) töiden toteuttamisaikataulu;
- 4) kustannus-hyötyanalyysi, mukaan lukien välilliset ja välittömät työllisyysvaikutukset, jotka on ilmaistava määrällisesti, kun ne ovat määrällisesti ilmaistavissa;
- 5) tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27 päivänä kesäkuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY mukainen ympäristövaikutusten arviointi⁽¹⁾;
- 6) tiedot siitä, että kilpailulainsäädännön ja julkisia hankintoja koskevia sääntöjä on noudatettu;
- 7) rahoitussuunnitelma ja mahdollisuuksien mukaan tiedot toimenpiteen taloudellisesta elinkelpoisuudesta sekä sen rahoituksen yhteismäärä, jota edunsaajamaa hakee ISPA:sta, Euroopan investointipankista, mukaan lukien sen liittymistä edeltävä järjestely, ja muista yhteisön tai sen jäsenvaltioiden rahoituslähteistä, Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankista tai Maailmanpankista;
- 8) toimenpiteiden yhteensopivuus yhteisön politiikkojen kanssa;
- 9) tiedot laitteiden ja laitteistojen tehokkaan käytön ja huollon varmistamista koskevista järjestelyistä;
- 10) (ympäristöä koskevat toimenpiteet) ilmoitus toimenpiteen asemasta ja ensisijaisuudesta hakijamaan ympäristöstrategiassa, joka on määritelty kansallisessa ohjelmassa yhteisön säännösten saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä;
- 11) (kuljetuksia koskevat toimenpiteet) tiedot hakijamaan liikenteen kehittämisstrategiasta sekä toimenpiteen asema ja merkitys tässä strategiassa, mukaan lukien yhdenmukaisuusaste Euroopan laajuisten verkkojen ja yleiseurooppalaisen liikennepolitiikan suuntaviivojen kanssa.

⁽¹⁾ EYVL L 175, 5.7.1985, s. 40, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/11/EY (EYVL L 73, 14.3.1997, s. 5).

LIITE II

Toimenpiteiden arviointi (7 artiklan 3 kohdan b alakohta ja 4 kohta)

- A. Toimenpiteiden korkean laadun varmistamiseksi 2 artiklan mukaisesti niiden arvioinnissa on sovellettava seuraavia perusteita:
1. niiden tuottamat taloudelliset ja sosiaaliset hyödyt, mukaan lukien niiden mahdollisuudet vaikuttaa yksityisen rahoituksen saamiseen, jonka on oltava oikeassa suhteessa käytettyihin varoihin; toimenpiteet arvioidaan kustannus-hyötyanalyysin perusteella;
 2. toimenpiteiden tehokkaan hallinnoinnin takaavat järjestelyt;
 3. liittymiskumppanuuskein luodut painopistealueet tukitoimenpiteen aloilla;
 4. toimenpiteiden osuus yhteisön ympäristölainsäädännön täytäntöönpanossa ja liitteessä I tarkoitettujen ympäristövaikutusten arvioinnin tulokset;
 5. toimenpiteiden vaikutukset Euroopan laajuisiin liikenneverkkoihin ja yhteiseen liikennepolitiikkaan;
 6. sopiva tasapaino ympäristövaatimusten ja liikenteen infrastruktuurivaatimusten välillä;
 7. mahdollisten vaihtoehtoisten rahoitusmuotojen huomioon ottaminen 6 artiklan mukaisesti.
- B. Komissio voi pyytää Euroopan investointipankkia, Euroopan jälleerakennus- ja kehityspankkia tai Maailmanpankkia osallistumaan tarvittaessa toimenpiteiden arviointiin. Komissio tutkii tukea koskevat hakemukset tarkistaakseen erityisesti, että hallinto- ja rahoitusjärjestelyt ovat riittävät toimenpiteen tehokkaan täytäntöönpanon kannalta.
- C. Komissio arvioi toimenpiteet sopivilla määrällisillä indikaattoreilla määritelläkseen niiden odotettavissa olevat vaikutukset suhteessa tämän asetuksen tavoitteisiin. Edunsaajamaiden on toimitettava kaikki tarvittavat tiedot liitteen I mukaisesti. Jotta arviointi olisi mahdollisimman tehokas, näihin tietoihin on sisällyttävä toteutettavuustutkimusten sekä ennakoarviointien tulokset, tiedot hylätyistä vaihtoehtoista ja toimenpiteiden yhteensovittamisesta muiden samalla liikenneväylällä toteutettavien yhteistä etua koskevien toimenpiteiden kanssa.
-

LIITE III

Rahoituksen hallinnointi ja valvonta (9 artiklan 5 kohta)

1. Kuhunkin edunsaajamaahan on nimettävä keskuselin, jonka kautta liittymistä edeltävän rakennepolitiikan välineen (ISPA) mukaisesti myönnettyjä varoja kanavoidaan.

Keskuselimen johtajalla on kokonaisvastuu varojen hallinnoinnista kyseisessä edunsaajamaassa.

2. Edunsaajamaiden hallinnointi- ja valvontajärjestelmien on turvattava riittävä jäljitysketju, jotta mahdollistetaan erityisesti:

— komissiolle esitettävien vahvistettujen tiliyhteenvetojen yhtäpitävyys kirjanpidon ja tositteiden kanssa hallinnon eri tasoilla,

— käytettävissä olevien yhteisön ja muiden varojen siirtojen tarkastus,

— hankkeen teknisten ja rahoitusta koskevien suunnitelmien tarkastelu, tilannekatsaukset, tarjouspyyntö- ja sopimusmenettelyt hallinnon eri tasoilla.

3. Urakka-, hankinta- ja palvelusopimuksiin sovellettava menettely on täsmennettävä rahoituspöytäkirjassa ja siinä on noudatettava varainhoitoasetuksen IX osaston pääperiaatteita ja erityisesti:

— edunsaajamaan on pantava rahoituspöytäkirjan alaan kuuluvat toimenpiteet täytäntöön läheisessä yhteistyössä komission kanssa, jolla on vastuu määrärahojen käytöstä,

— komissio varmistaa läheisessä yhteistyössä edunsaajamaan kanssa, että tarjouspyyntömenettelyjen osanottajat voivat kilpailla tasa-arvoisesti, että syrjintää ei esiinny ja että valittu tarjous on taloudellisesti edullisin.

Asetuksen (EY) N:o 1266/1999 12 artiklan mukaisesti määrärahoja voidaan kuitenkin hallinnoida laajan hajautetusti erityisesti tarjouspyyntömenettelyn aloittamista koskevan komission ennakkohyväksynnän, tarjousten arvioinnin, urakkasopimusten ja rahoituksen hallinnoinnin osalta.

Kyseisissä säännöksissä, jotka vahvistetaan edunsaajamaan kanssa tehdyssä rahoituspöytäkirjassa, otetaan huomioon maiden määrällinen ja laadullinen varainhoidon hallinnointikyky ja valvontakyky.

4. Asianmukaista sisäistä ja ulkoista varainhoidon valvontaa hoitaa kansainvälisesti hyväksytyjen tilintarkastusnormien mukaisesti toimivaltainen kansallinen valvontaviranomainen, jonka on oltava riippumaton suorittaakseen tämän tehtävän. Tilintarkastussuunnitelma ja toteutettujen tilintarkastusten tulosten yhteenvedo on joka vuosi lähetettävä komissiolle. Tilintarkastuskertomusten on oltava komission saatavilla.

Komission ja edunsaajamaan on tehtävä yhteistyötä tilintarkastukseen liittyvien ohjelmien ja menettelmien yhteensovittamisessa, jotta suoritetuista tarkastuksista olisi mahdollisimman suuri hyöty.

Edunsaajamaan on varmistettava, että komission henkilöstön tai komission asianmukaisesti valtuuttamien edustajien suorittaessa tarkastuksia heillä on oikeus tarkastaa paikalla kaikki olennaiset asiakirjat ja tilit, jotka liittyvät rahoituspöytäkirjan nojalla rahoitettuihin kohtiin. Edunsaajamaiden on avustettava tilintarkastustuomioistuinta sen suorittaessa tilintarkastuksia, jotka liittyvät ISPA:n mukaisesti myönnettyjen varojen käyttöön.

Vastaavien viranomaisten on oltava valmiit toimittamaan kaikki kunkin hankkeen menoihin liittyvät tositteet viiden vuoden ajan viimeisen hankkeeseen liittyvän maksun suorittamisesta.

5. Kunkin edunsaajamaan kanssa tehdyn rahoituspöytäkirjan on sisällettävä seuraavat rahoituksen oikaisuja koskevat säännökset:

Jos myönnetty tuki ei osittain tai kokonaisuudessaan vaikuta perustellulta toimenpiteen täytäntöönpanoon nähden, komissio tutkii tapauksen asianmukaisesti ja erityisesti pyytää edunsaajamaita toimittamaan kommenttinsa määräajassa ja oikaisemaan väärinkäytökset.

Komissio voi 1 kohdassa tarkoitetun tutkimuksen perusteella alentaa kyseisten toimenpiteiden tukea tahi keskeyttää tai peruuttaa sen, jos tutkimuksessa ilmenee väärinkäytöksiä, epäasianmukainen varojen yhdistelmä tai jonkin tuen myöntämispäätöksessä olevan ehdon noudattamatta jättäminen ja erityisesti merkittäviä muutoksia, jotka vaikuttavat toimenpiteen täytäntöönpanon luonteeseen tai edellytyksiin ja joita varten ei ole pyydetty komission hyväksyntää. Tuen alentamisesta tai peruuttamisesta seuraa maksettujen määrien palauttaminen.

Jos komissio katsoo, että väärinkäytöstä ei ole oikaistu tai että myönnetty tuki ei kokonaisuudessaan tai osittain ole toimintaan nähden perusteltua, komissio tutkii tapauksen asianmukaisesti ja pyytää edunsaajamaata toimittamaan kommenttinsa määräajassa. Jos edunsaajamaa ei tutkimuksen jälkeen ole toteuttanut oikaisuvia toimia, komissio voi:

- a) alentaa suoritettavaa ennakkoa tai peruuttaa sen;
- b) peruuttaa toimenpiteelle myönnetyn tuen kokonaisuudessaan tai osittain.

Komissio määrittää oikaisun suuruuden ottaen huomioon väärinkäytöksen luonteen ja hallinnointi- ja valvontajärjestelmien puutteiden laajuuden. Epäasianmukaisin perustein myönnettyt palautettavat määrät on maksettava takaisin komissiolle. Tällaiseen määrään lisätään viivästyskorke komission vahvistamien järjestelyjen mukaisesti.

LIITE IV

Seuranta ja jälkiarviointi (11 artikla)

- A. Seuranta on toteutettava yhteisesti sovittavin raportointimenettelyin, pistokokein ja perustamalla tilapäisiä komiteoita. Seurannassa on käytettävä hankkeen erityisluonteeseen ja sen tavoitteeseen liittyviä konkreettisia ja taloudellisia indikaattoreita, joista on ilmentävä toimenpiteen toteutuksen vaihe suhteessa alkuperäiseen suunnitelmaan ja tavoitteisiin sekä toimenpiteen hallinnoinnissa saavutettu edistys ja mahdolliset siihen liittyvät ongelmat.
- B. Komiteat on perustettava kyseisen edunsaajamaan ja komission yhteisellä sopimuksella ja niissä ovat edustettuina edunsaajamaan nimeämät viranomaiset tai elimet, komissio ja tarvittaessa Euroopan investointipankki. Jos alueellisilla ja paikallisilla viranomaisilla ja yksityisillä yrityksillä on toimivalta toteuttaa hanke, ja hanke koskee niitä suoraan, ne ovat myös edustettuina komiteoissa.
- C. Jokaisen toimenpiteen toteuttamisesta vastaava viranomainen tai elin toimittaa komissiolle kertomukset edistymisestä kolmen kuukauden kuluessa jokaisen täyden täytäntöönpanovuoden päättymisestä.
- D. Komissio tarkistaa, tarvittaessa edunsaajamaan ehdotuksesta, alun perin hyväksytyjä tuen määriä ja myöntämisedellytyksiä sekä ehdotettua rahoitussuunnitelmaa seurannan tulosten perusteella ja ottaen huomioon seurantakomitean huomautukset.

Komissio määrittelee aiheelliset järjestelyt näitä tarkistuksia varten ja erottelee tarkistukset niiden laadun ja merkityksen mukaan.

- E. Toimenpiteestä vastaava viranomainen tai elin toimittaa komissiolle loppukertomuksen kuuden kuukauden kuluessa toimenpiteen tai hankkeen osan päättymisestä. Loppukertomuksessa on oltava seuraavat tiedot:
- 1) kuvaus tehdyistä töistä, fyysiset indikaattorit, menojen erittely työn luonteen mukaan ja tuen myöntämispäätöksen sisältyvien erityisehtojen osalta toteutetut toimenpiteet;
 - 2) vahvistus siitä, että työt ovat yhdenmukaisia tuen myöntämispäätöksen kanssa;
 - 3) ensimmäinen arvio siitä, missä määrin odotetut tulokset on saavutettu, ja erityisesti seuraavat tiedot:
 - a) toimenpiteen todellinen toteutuspäivä;
 - b) maininta siitä, miten toimenpidettä hallinnoidaan sen valmistumisen jälkeen;
 - c) tarvittaessa taloudellisten ennusteiden vahvistaminen, erityisesti käyttökustannusten ja ennakoitujen tulojen osalta;
 - d) sosioekonomisten ennusteiden vahvistaminen ja erityisesti odotetut kustannukset ja hyödyt;
 - e) tieto siitä, mitä toimia on toteutettu ympäristön suojelemiseksi sekä näiden toimien kustannukset.
 4. tiedot julkisuutta koskevasta toiminnasta.

- F. Jälkiarvioinnissa on käsiteltävä varojen käyttöä sekä tuen tehoa ja vaikutuksia. Siinä on selvitettävä toimenpiteiden toteutuksen onnistumiseen tai sen epäonnistumiseen vaikuttaneet tekijät sekä saavutukset ja tulokset. Tätä varten komissio ja edunsaajamaa arvioivat toimenpiteiden päätökseen saattamisen jälkeen niiden toteutuksen ja varojen käytön tehokkuuden. Arvioinnissa on käsiteltävä myös toimenpiteiden toteutuksen todellisia vaikutuksia, jotta pystytään arvioimaan, onko alkupe-
räiset tavoitteet saavutettu. Tässä arvioinnissa on otettava huomioon muun muassa toimenpiteiden vaikutus yhteisön ympäristöpolitiikan täytäntöönpanoon tai Euroopan laajuisiin liikenneverkkoihin ja yhteiseen liikennepolitiikkaan. Myös toimenpiteiden ympäristövaikutukset on arvioitava.
- G. ISPA:sta myönnetyn yhteisön tuen tehostamiseksi komissio varmistaa, että ISPA:n hallinnossa kiinnitetään erityistä huomiota hallinnonin avoimuuteen.
- H. Yksityiskohtaiset säännöt seurannasta ja arvioinnista on annettava toimenpiteiden hyväksymistä koskevissa komission päätöksissä.
-

LIITE V

Komission laatima vuosikertomus (12 artikla)

Vuosikertomuksessa on oltava seuraavat tiedot:

- 1) taloudellinen tuki, johon yhteisö on sitoutunut, ja joka maksetaan ISPA:sta, eriteltyinä vuosittain edunsaajamaan ja hanketyypin mukaan (ympäristö tai liikenne);
 - 2) ISPA:sta myönnetyn yhteisön tuen vaikutus yhteisön ympäristöpolitiikan täytäntöönpanoon ja Euroopan laajuisten liikenteen infrastruktuuriverkkojen vahvistamiseen edunsaajamaissa; ympäristöä ja liikenteen infrastruktuuria koskevien toimenpiteiden välinen tasapaino;
 - 3) arvio ISPA:n mukaisten yhteisön avustustoimien yhteensopivuudesta yhteisön politiikkojen kanssa, mukaan lukien ympäristönsuojelu-, liikenne- ja kilpailupolitiikka sekä julkiset hankinnat;
 - 4) ISPA:sta ja yhteisön talousarviosta, Euroopan investointipankista ja muista yhteisön rahoitusvälineistä rahoitettujen toimenpiteiden välisen yhteensovittamisen ja yhdenmukaisuuden turvaamiseksi toteutetut toimenpiteet;
 - 5) edunsaajamaiden investoinnit ympäristönsuojeluun ja liikenteen infrastruktuuriin;
 - 6) rahoitetut alustavat selvitykset ja tekniset tukitoimenpiteet;
 - 7) ennakoarvioinnin, seurannan ja jälkiarvioinnin tulokset, myös tiedot toimenpiteiden mahdollisista tarkistuksista, jotta ne vastaisivat ennakoarvioinnin, seurannan ja jälkiarvioinnin tuloksia;
 - 8) Euroopan investointipankin rahoitusosuus toimenpiteiden arvioinnista;
 - 9) tiivistelmä tehtyjen tarkastusten tuloksista saaduista tiedoista, havaituista väärinkäytöksistä ja käynnissä olevista hallinnollisista ja oikeudellisista menettelyistä;
 - 10) tiedot julkisuutta koskevasta toiminnasta.
-

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1268/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

- (1) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä edellytetään vahvistettua liittymistä edeltävää strategiaa Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille Keski- ja Itä-Euroopan maille sekä erityistä liittymistä edeltävää strategiaa Kyprokselle,
- (2) Eurooppa-neuvoston päätelmissä edellytetään, että tässä asetuksessa säädettyä tukea myönnetään toistaiseksi kymmenelle jäsenyyttä hakeneelle Keski- ja Itä-Euroopan maalle,
- (3) yhteisö on päättänyt myöntää liittymistä edeltävän tuen muodossa olevaa erityistä tukea jäsenyyttä hakeneille maille kyseisten maiden taloudellisten ja yhteiskunnallisten uudistusten tukemiseksi sekä valmistellakseen ja helpottaakseen niiden talouksien yhdistymistä yhteisön talouteen,

(4) maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä edeltäville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana myönnettävän yhteisön tuen muodossa annettava apu ja liittymistä edeltävästä rakennepolitiikan välineestä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1267/1999⁽⁵⁾ mukainen yhteisön tuki olisi sovittava yhteen avusta Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille Keski- ja Itä-Euroopan maille osana liittymistä edeltävää strategiaa 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 muuttamisesta 16 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 622/98⁽⁶⁾ mukaisesti ja siihen sovelletaan liittymiskumppanuudesta annetun asetuksen täydentävyyttä ja erityisesti liittymiskumppanuutta⁽⁷⁾ koskevia säännöksiä,

(5) Luxemburgissa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 1997 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien 17 kohdan mukaisesti taloudellinen tuki laajentumisprosessiin osallistuville valtioille perustuu tukea jaettaessa tasa-arvoisen kohtelun periaatteelle liittymisajankohdasta riippumatta siten, että tukea eniten tarvitseviin valtioihin kiinnitetään erityistä huomiota,

(6) liittymistä edeltävästä yhteisön tuesta päätetäessä olisi erityisesti pyrittävä ratkaisemaan ensisijaiset ongelmat, jotka liittyvät hakijamaiden talouksien sopeuttamiseen kestäväällä tavalla, ja helpotettava yhteisön säännösten täytäntöönpanoa näissä maissa kiinnittäen erityistä huomiota yhteiseen maatalouspolitiikkaan,

(7) maataloudelle myönnettävän liittymistä edeltävän tuen olisi noudatettava uudistetun yhteisen maatalouspolitiikan toimintalinjoja; tällaista tukea olisi myönnettävä kunkin maan osalta erikseen määriteltäville toimintalinjoille, jotka liittyvät maatalous- ja kalastustuotteiden jalosta-

⁽¹⁾ EYVL C 175, 9.6.1998, s. 7 ja EYVL C 27, 2.2.1999, s. 18.

⁽²⁾ Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 101, 12.4.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 93, 6.4.1999.

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 73.

⁽⁶⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 68.

⁽⁷⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 1.

- misen rakenteiden, jakelun, elintarvikkeiden laadunvalvonnan, eläinlääkintä- ja kasvinterveystarkastusten parantamiseen sekä tuottajaryhmittymien perustamiseen; olisi myös voitava rahoittaa yhdennettyjä maaseudun kehittämishankkeita paikallisten aloitteiden ja maatalouden ympäristötoimenpiteiden tukemiseksi, maatilojen tehokkuuden parantamiseen ja perusrakenteiden mukauttamiseen, sekä toimenpiteitä, joilla nopeutetaan rakenneuudistusta,
- (8) maataloudelle annettava yhteisön tuki toteutetaan rakennepolitiikassa sovellettavien toimenpideohjelmien suuntaviivojen ja periaatteiden mukaisesti laadittuina monivuotisin ohjelminä, joilla on tarkoitus helpottaa voimassa olevien periaatteiden ja menettelyjen täytäntöönpanoa hakijamaissa,
- (9) rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999⁽¹⁾ säännösten mukaisesti yhtä toimenpidettä on tietyn ajan kuluessa mahdollista rahoittaa yhdestä ainoasta yhteisön rahoitusvälineestä; Euroopan investointipankin tukitoimenpiteisiin sovelletaan kuitenkin sen omia tuen myöntämistä koskevia sääntöjä,
- (10) yhteisön varojen ei ole tarkoitus korvata hakijamaiden omaa rahoitusta, vaan yhteisön tuki muodostaa osan hankkeiden toteuttamiseksi tarvittavasta rahoituksesta,
- (11) maatalouden alalla liittymistä edeltävä tuki olisi myönnettävä osarahoituksena yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾ vahvistettuja rahoitusta koskevia erityissääntöjä noudattaen,
- (12) kohdennettaessa tämän välineen osalta budjettivallan käyttäjän vahvistamia määrärahoja hakijamaille olisi täysimääräisesti otettava huomioon bruttokansantuotteeseen, maatalouden työlliseen työvoimaan ja käytössä olevaan maatalousmaahan sekä tarvittaessa alueellisiin erityispiirteisiin perustuva kansallinen vauraus,
- (13) hakijamaiden olisi toimitettava suunnitelmansa mahdollisimman pian, jotta liittymistä valmistlevien toimenpiteiden täytäntöönpano 1 päivästä tammikuuta 2000 ei myöhästytä,
- (14) näiden ohjelmien laatimisen, täytäntöönpanon ja seurannan olisi oltava rakennerahastojen sääntöjen mukaista ja siten helpotettava yhteisön säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä,
- (15) ennen yhteisön varojen sitomista olisi suoritettava yksityiskohtainen ennakoarviointi ohjelman ja todellisten tarpeiden keskinäisen vastavuuden varmistamiseksi ja yhteisön tukitoimenpiteiden joustavan toteuttamisen turvaamiseksi siten, että niissä voidaan ottaa huomioon olennaiset tiedot ja toimenpiteiden ensimmäiset tulokset, ja seurannan ja jälkiarvioinnin tehostamiseksi arvioitujen vaikutusten tehon takaamiseksi,
- (16) olisi säädettävä, että kunkin ohjelman seurannassa komissiota avustaa seurantakomitea,
- (17) tarvittavat päätökset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 50 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen ja rahoitusta koskevien yksityiskohtien osalta asetuksen (EY) N:o 1258/1999 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen,
- (18) Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle olisi annettava kertomukset liittymistä edeltävän maataloustuen täytäntöönpanossa saavutetusta edistyksestä,
- (19) siirtymäkauden aikana (1 päivän tammikuuta 1999 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välinen aika) viittauksia euroon olisi yleensä pidettävä viittauksina euroon valuuttayksikkönä euron käyttöönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98⁽³⁾ 2 artiklan toisen virkkeen mukaisesti, ja
- (20) näiden toimenpiteiden täytäntöönpanolla edistetään yhteisön tavoitteiden toteutumista; perustamissopimuksessa ei ole muuta tämän asetuksen antamiseen valtuuttavaa määräystä kuin 308 artikla,

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

TAVOITTEET JA TOIMENPITEET

1 artikla

Tavoitteet

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteisön tukikehys maatalouden ja maaseudun kestäväälle kehittämiselle liittymistä edeltävänä aikana seuraaville Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille maille: Bulgaria, Latvia, Liettua, Puola, Romania, Slovakia, Slovenia, Tšekin tasavalta, Unkari ja Viro.

2. Yhteisön tuen on oltava liittymiskumppanuuden osana vahvistettujen edellytysten mukaista ja sen on liityttävä erityisesti:

- a) yhteistä maatalouspolitiikkaa ja siihen liittyviä politiikkoja koskevan yhteisön säännösten täytäntöönpanon edistämiseen;
- b) ensisijaisten erityisongelmien ratkaisemiseen hakijamaiden maatalouden ja maaseudun kehittämiseksi kestäväällä tavalla.

2 artikla

Toimenpiteet

Hakijamaiden määrittelemien toimintalinjojen ja 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti maatalouden ja maaseudun kehittämisen tuen tulee koskea yhtä tai useampaa seuraavaa toimenpidettä, joiden on oltava asiaa koskevan yhteisön säännösten mukaisia:

- maatilojen investoinnit,
- maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan parantaminen,
- laadunvalvonnan ja eläinlääkintä- ja kasvinterveys-tarkastusten rakenteiden sekä elintarvikkeiden laadun ja kuluttajansuojan parantaminen,
- ympäristönsuojeluun ja maaseudun säilyttämiseen tarkoitetut maatalouden tuotantomenetelmät,

— sivuelinkeinoja tai vaihtoehtoisia tulonlähteitä tarjoavan taloudellisen toiminnan kehittäminen ja monipuolistaminen,

— lomitus- ja tilanhoitopalvelujen perustaminen,

— tuottajaryhmittymien perustaminen,

— kylien kunnostaminen ja kehittäminen sekä maaseudun kulttuuriperinnön suojeleminen ja säilyttäminen,

— maanparannus ja maanjako,

— maarekisterien perustaminen ja ylläpito,

— ammatillisen koulutuksen parantaminen,

— maaseudun infrastruktuurien kehittäminen ja parantaminen,

— maatalouden vesivarojen hoito,

— metsätalous, mukaan lukien maatalousalueiden metsitys, investoinnit yksityisten metsänomistajien metsätiloihin ja metsätaloustuotteiden kauppa,

— tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia toimenpiteitä koskeva tekninen apu, mukaan lukien ohjelman valmistelun ja seurannan tueksi tarkoitetut tutkimukset sekä tiedotus- ja julkisuuskampanjat.

II OSASTO

TUKI

3 artikla

Täydentävyys ja tekninen apu

1. Yhteisön toiminnan on oltava vastaavia kansallisia toimia täydentävää tai edistävää. Komission, hakijamaan, toimivaltaisten viranomaisten ja elinten sekä talous- ja yhteiskuntaelämän yhteistyökumppanien on järjestettävä toiminta läheisessä keskinäisessä yhteistyössä asianmukaisella tasolla. Tämä yhteistyö kattaa toimenpiteiden valmistelun ja täytäntöönpanon, rahoitus mukaan lukien, sekä niiden ennakoarvioinnin, seurannan ja arvioinnin.

2. Komissio tekee teknisen avun puitteissa aloitteita ja toteuttaa toimenpiteitä varmistaakseen, että yhteisön toimenpiteillä tuetaan 1 artiklassa tarkoitettujen ensisijaisten tavoitteiden saavuttamista ja tuodaan lisäarvoa kansallisille aloitteille.

4 artikla

Ohjelmatyö

1. Tämän asetuksen mukaisista maataloutta ja maatalouden kehittämistä koskevista toimenpiteistä on tehtävä parhaiten soveltuvan maantieteellisen tason suunnitelma. Suunnitelman laativat hakijamaan nimeämät toimivaltaiset viranomaiset, ja kyseisten maiden on toimitettava se komissiolle kuultuaan soveltuvan tason toimivaltaisia viranomaisia ja järjestöjä.

2. Suunnitelma laaditaan vuonna 2000 alkavaksi seitsemän vuoden ajanjaksoksi, jollei 1 artiklan 2 kohdan soveltamisesta muuta johdu, ja siihen on sisällyttävä:

- nykytilanteen kuvaus määrällisesti ilmaistuna esitteen kehityserot, -viipeet ja -mahdollisuudet, yhteisön tuella aikaisemmin toteutettujen toimien merkittävimmät tulokset, käytetyt rahoitusvarat ja käytettävissä olevat arviointitulokset,
- kuvaus ehdotetusta strategiasta, sen määrälliset tavoitteet ja valitut toimintalinjat sekä maantieteellinen kohdealue,
- ennakoarvio, josta käyvät ilmi ennakoidut taloudelliset, ympäristöä koskevat ja sosiaaliset vaikutukset, mukaan lukien työllisyysvaikutukset,
- alustava kokonaisrahoitustaulukko, jossa esitetään kullekin suunnitelmassa vahvistetulle maaseudun kehittämisen toimintalinjalle varatut kansalliset ja yhteisön varat sekä tarvittaessa vastaavat yksityiset varat, mukaan lukien tarvittavat Euroopan investointipankista ja muista kansainvälisistä rahoitusvälineistä rahoitetut toimenpiteet,
- ohjelman kaikkia rahoituslähteitä koskeva alustava rahoitusprofiili kunkin ohjelmakauteen sisältyvän vuoden osalta,

— tarvittaessa tiedot tutkimusten, koulutuksen tai teknisen avun toimien tarpeesta kyseisten toimenpiteiden valmistelussa, toteuttamisessa tai hyväksymisessä,

— tiedot ohjelman toteuttamisesta vastaavista toimivaltaisista viranomaisista ja elimistä, maksajana toimiva laitos mukaan lukien,

— ”lopullisen edunsaajan” määritelmä; näitä voivat olla toimien toteuttamisesta vastaavat organisaatiot taikka julkiset tai yksityiset yritykset. Jos julkista tukea myöntävät muut hakijamaan määräämät viranomaiset, lopullisia edunsaajia ovat julkisen tuen myöntämisestä päättävät laitokset,

— kuvaussuunnitelmien täytäntöönpanemiseksi aiotuista toimenpiteistä, erityisesti tukijärjestelmät, mukaan lukien kilpailusääntöjen arvioimiseksi tarvittavat seikat,

— määräykset, joilla varmistetaan ohjelman moitteeton täytäntöönpano, mukaan lukien seuranta ja arviointi sekä määrällisten indikaattoreiden määritelmät ja tarkastuksia ja seuraamuksia koskevat järjestelyt,

— toimivaltaisten viranomaisten ja elinten sekä asianosaisten talous- ja yhteiskuntaelämän sekä ympäristöalan yhteistyökumppanien osallistumisesta käytyjen neuvottelujen tulokset ja tätä osallistumista koskevat määräykset.

3. Hakijamaiden olisi suunnitelmassaan varmistettava ympäristönsuojelua koskevia säännöksiä noudattaen, että etusijalle asetetaan markkinoiden tehokkuutta, laatua ja terveyttä koskevia vaatimuksia parantavat toimenpiteet sekä toimenpiteet, joilla edistetään uusien työpaikkojen luomista maaseutualueilla.

4. Jollei hakijamaan kanssa toisin sovita, suunnitelma on jätettävä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

5. Komissio hyväksyy kunkin hakijamaan suunnitelman perusteella asetuksen (EY) N:o 1260/1999 50 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelman suunnitelman jättämistä seuraavien kuuden kuukauden kuluessa sillä edellytyksellä, että kaikki tarvittavat tiedot ovat saatavilla. Komission tehtävä on erityisesti arvioida ehdotettu suunnitelma ja selvittää, onko se tämän asetuksen mukainen.

6. Ohjelmaa on mahdollista tarkistaa tai muuttaa, jos seuraavat tekijät sitä edellyttävät:

- sosioekonominen kehitys, uudet olennaiset tiedot ja kyseisten toimien täytäntöönpanosta, seurannasta ja arvioinnista saadut tulokset sekä tarve mukauttaa saatavilla olevan tuen määrä,
- liittymiskumppanuuden mukaisesti toteutetut toimet ja yhteisön säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä koskeva kansallinen ohjelma,
- varojen uudelleenkohdentaminen 15 artiklan mukaisesti.

5 artikla

Ennakoarviointi, seuranta ja arviointi

1. Ohjelmaan sisältyvien toimenpiteiden tehokkuuden arvioimiseksi niille myönnettävä tuki edellyttää ennako- ja väliarviointia, jatkuvaa seurantaa ja jälkikäteen suoritettavaa arviointia, joilla tutkitaan toimenpiteiden onnistuminen ja niiden vaikutukset suhteessa määriteltyihin tavoitteisiin.

2. Komissio ja hakijamaa huolehtivat ohjelman täytäntöönpanon seurannasta. Tässä seurannassa on noudatettava yhteisesti hyväksytyjä menettelyjä.

Seurannassa on käytettävä ennalta sovittuja ja vahvistettuja erityisiä fyysisiä, taloudellisia ja ympäristöön liittyviä indikaattoreita.

Hakijamaiden on toimitettava viimeistään seuraavan vuoden ensimmäisen vuosipuoliskon päättyessä komissiolle edistymistä koskeva vuosikertomus, jossa on oltava vähintään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 37 artiklassa tarkoitettut tiedot.

3. Kullekin maaseudun kehittämisohjelmalle perustetaan seurantakomitea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 35 artiklan mukaisesti.

6 artikla

Yhteensopivuus

Yhteisön tukemien toimenpiteiden on oltava liittymiskumppanuuden osana hyväksytyjen sitoumusten mukaisia ja yhdenmukaisia yhteisön säännösten hyväksymistä koskevan kansallisen ohjelman periaatteiden kanssa.

Tämän asetuksen mukaisesti rahoitettujen toimenpiteiden on oltava Eurooppa-sopimusten määräysten mukaisia, mukaan lukien mainittujen sopimusten täytäntöönpanosta valtiontukien osalta annetut määräykset.

Tämän asetuksen mukaisesti rahoitettavien toimenpiteiden on oltava yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteiden, erityisesti yhteisiin markkinajärjestelyihin liittyvien, ja yhteisön rakennetoimenpiteiden tavoitteiden mukaisia. Toimenpiteistä ei saa aiheutua kaupan häiriöitä.

III OSASTO

RAHOITUSSÄÄNNÖKSET

7 artikla

Varat

1. Tämän asetuksen mukaista yhteisön tukea myönnetään 2000—2006 välisenä aikana. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkyvien rajoissa.

2. Yhteisön rahoitusosuus maaseudun kehittämisohjelman toteuttamiseen myönnetään ennakkomaksuina, osarahoituksena ja rahoituksena asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan periaatteiden mukaisesti.

Rahoitustuki voidaan suorittaa ennakkomaksuina ohjelman täytäntöönpanoa varten ja korvauksina aiheutuneista kustannuksista.

3. Kunkin hakijamaan liittymistä edeltävän, tämän väliseen mukaisen rahoitustuen jakautuminen vahvistetaan seuraavien puolueettomien perusteiden mukaisesti:

- maatalousväestö,
- maatalousmaa,
- bruttokansantuote (BKT) asukasta kohti ostovoi-
mana mitattuna,
- alueellinen erityistilanne.

4. Edellä 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna ajanjaksona on mahdollista osoittaa enintään kaksi prosenttia vuosittain myönnettävistä varoista komission aloitteesta toteutettaviin toimenpiteisiin, jotka koskevat alustavia tutkimuksia, vierailuvaihtoa, arviointia ja valvontaa.

8 artikla

Yhteisön rahoitusosuus

1. Yhteisön rahoitusosuus saa olla enintään 75 prosenttia tukikelpoisten julkisten menojen kokonaismäärästä.

Edellä 2 artiklan viimeisessä luetelmakohtassa ja 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta yhteisön rahoitusosuus voi olla jopa 100 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

2. Tuloja tuottavien investointien osalta julkinen tuki saa olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista, ja yhteisön rahoitusosuus tästä saa olla enintään 75 prosenttia. Yhteisön rahoitusosuuden on aina oltava valtiontuelle vahvistettujen tuen enimmäistasojen ja kumulaatiota koskevien ylärajojen mukainen.

3. Rahoitustuen ja suoritusten määrät ilmoitetaan euroina.

9 artikla

Varainhoidon valvonta

1. Rahoitustuen on oltava asetuksessa (EY) N:o 1258/1999 vahvistettujen periaatteiden mukainen.

Komissio huolehtii tämän asetuksen mukaisten maksujen suorittamisesta Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen mukaisesti komission ja hakijamaan välillä laadittavan rahoituspöytäkirjan perusteella.

2. Komissio vahvistaa 12 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ohjelman hallintoa koskevat menettelyt, sen toteutuksen seuranta ja valvontaa koskevat säännökset, väärinkäytösten ehkäisemiseksi ja valvomiseksi tarvittavat järjestelyt ja aiheettomasti maksettujen määrien takaisinperimismenettelyt. Edellä 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen ohjelman hyväksymisen edellyttää näiden toimenpiteiden toteuttamista.

3. Komissio ja tilitarkastustuomioistuimien virkamiestensä tai asianmukaisesti valtuutettujen edustajien välityksellä tehdä paikalla teknisiä ja varainhoitoa koskevia tarkastuksia, mukaan lukien pistokokeet ja lopulliset tilintarkastukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edunsaajamaiden toteuttamia tarkastuksia.

10 artikla

Tuen alentaminen, keskeyttäminen ja peruuttaminen

1. Jos toimenpiteen toteuttamisen perusteella mikään osuus siihen myönnetystä rahoituksesta ei näytä olevan perusteltavissa, komissio tutkii tapauksen sopivalla tavalla ja pyytää erityisesti hakijamaita tai viranomaisia, jotka hakijamaa on nimennyt toimenpiteen täytäntöönpanoa varten, esittämään huomautuksensa tietyin ajan kuluessa.

2. Tämän tutkimuksen jälkeen komissio voi alentaa tukea tai keskeyttää sen myöntämisen kyseisen toimenpiteen osalta, jos tutkimuksessa osoitetaan väärinkäytösten tai merkittävän muutoksen olemassaolo, joka vaikuttaa toimenpiteen täytäntöönpanon edellytyksiin ja jolle ei ole haettu komission hyväksyntää.

3. Liikaa maksetut summat on palautettava komissiolle. Summiin, joita ei ole palautettu, lisätään viivästytkorko varainhoitoasetuksen säännösten mukaisesti.

11 artikla

Komissio jakaa 7 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi käytettävissä olevat varat hakijamaiden kesken. Komissio ilmoittaa seitsemän vuoden jaksoa koskeva alustavasta varojen jaosta tehdystä päätöksestään kullekin hakijamaalle kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta.

IV OSASTO

TÄYTÄNTÖÖNPANOSÄÄNNÖKSET

12 artikla

1. Komissio antaa tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1260/1999 50 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Komissio antaa varainhoitoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1258/1999 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Nämä säännöt liittyvät erityisesti talousarviota koskevan kurinalaisuuden noudattamiseksi annettuihin asianomaisiin säännöksiin.

V OSASTO

MUUT SÄÄNNÖKSET

13 artikla

Kertomukset

Komissio antaa vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kertomuksen tämän asetuksen mukaisesti myönnetystä yhteisön tuesta.

Näissä kertomuksissa komissio selvittää erityisesti 1 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden toteuttamisessa saavutettua edistystä.

VI OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

14 artikla

Tiedotus ja julkisuus

1. Edellä 4 artiklan 5 kohdassa vahvistetuille ohjelmille on hakijamaissa annettava asianmukaista julkisuutta.
2. Julkisuuden tulee koskea erityisesti:
 - tuensaantimahdollisuuksista tiedottamista mahdollisille tuensaajille ja ammattialan järjestöille,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

— tiedottamista yleisölle yhteisön osuudesta tukeen.

Tätä varten tehdyt suunnitelmat ja toteutetut toimenpiteet on toimitettava tiedoksi komissiolle.

15 artikla

Liittyessään Euroopan unioniin maa menettää oikeutensa tämän asetuksen mukaiseen tukeen. Varat, jotka vapautuvat hakijamaan liittyttyä Euroopan unioniin kohdennetaan uudelleen muille 1 artiklan 1 kohdassa luetelluille hakijamaille. Uudelleen kohdentaminen perustuu hakijamaiden tarpeeseen ja tuen vastaanotto-kykyyn sekä 7 artiklan 3 kohdassa säädettyihin perusteisiin.

Neuvosto tekee komission ehdotuksesta määränemistöllä päätöksen, jossa esitetään uudelleenkohdentamisen yleislinjat.

Komissio päättää edellä mainitun neuvoston päätöksen pohjalta vapautuvien varojen uudelleen kohdentamisesta muiden edunsaajien hyväksi 12 artiklan 1 kohdassa esitetyn menettelyn mukaisesti.

16 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

Neuvoston puolesta
G. VERHEUGEN
Puheenjohtaja